

Il-Ġurnal Uffiċjali

ta' l-Unjoni Ewropea

L 340

Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 50

22 ta' Diċembru 2007

Werrej

I Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obligatorja

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1558/2007 tas-17 ta' Diċembru 2007 li jaġġusta mill-1 ta' Lulju 2007 ir-rimunerazzjoni u l-pensjonijiet ta' l-uffiċjali u l-haddiema l-oħra tal-Komunitajiet Ewropej u kif ukoll il-koeffiċjenti korrettivi applikati fir-rigward tagħhom** 1
- ★ **Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1559/2007 tas-17 ta' Diċembru 2007 li jistabbilixxi pjan pluriennali għall-irkupru tat-Tonn fl-Atlantiku tal-Lvant u fil-Mediterran** 8
- ★ **Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1560/2007 tas-17 ta' Diċembru 2007 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 21/2004 fir-rigward tad-data għall-introduzzjoni ta' identifikazzjoni elettronika għall-annimali ovini u kaprini** 25
- Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1561/2007 tal-21 ta' Diċembru 2007 li jistabbilixxi l-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dħul ta' ċertu frott u haxix 27
- Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1562/2007 tal-21 ta' Diċembru 2007 li jistabbilixxi d-dazji ta' l-importazzjoni fis-settur taċ-ċereali applikabbli mis-1 ta' Jannar 2008 29
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1563/2007 tal-21 ta' Diċembru 2007 li jiftaħ kwoti tariffarji Komunitarji ta' l-importazzjoni għas-sena 2008, għan-nghaġ, għall-moghoż, għall-laham tan-nghaġ u għall-laham tal-moghoż** 32
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1564/2007 tal-21 ta' Diċembru 2007 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 979/2007 li jiftaħ u jipprovdi għall-amministrazzjoni ta' kwota tariffarja ta' importazzjoni ta' laham tal-majjal li joriġina fil-Kanada** 36

Prezz: 22 EUR

(Ikompili fil-paġna ta' wara)



L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat.

It-titoli ta' l-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

★ Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1565/2007 tal-21 ta' Diċembru 2007 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2535/2001 li jipprova regoli dettaljati biex ikun applikat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1255/1999 rigward l-arranġamenti ta' l-importazzjoni tal-halib u tal-prodotti tal-halib u biex jinfethu kwoti tat-tariffa	37
★ Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1566/2007 tal-21 ta' Diċembru 2007 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1966/2006 dwar ir-reġistrazzjoni u r-rappurtar elettroniku ta' l-attivitajiet tas-sajd u dwar il-mezzi ta' teleditezzjoni	46
★ Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1567/2007 tal-21 ta' Diċembru 2007 li jistabbilixxi l-livell kwantitattiv għall-esportazzjonijiet ta' l-isoglukożju barra mill-kwota sa tmiem is-sena tas-suq 2007/2008	58
★ Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1568/2007 tal-21 ta' Diċembru 2007 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 951/2006 rigward rifużjonijiet fuq esportazzjoni ta' ċerti zokkor użat f'ċerti prodotti pproċessati minn frott u hxejjex [<i>titolu mhux ufficjali</i>]	62
★ Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1569/2007 tad-21 ta' Diċembru 2007 li jistabbilixxi mekkaniżmu għad-determinazzjoni ta' l-ekwivalenza għall-istandards tal-kontabilità applikati mill-emittenti tal-pajjiż terz ta' titoli skond id-Direttiva 2003/71/KE u 2004/109/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill	66
★ Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1570/2007 tal-21 ta' Diċembru 2007 li jiffissa l-prezzijiet tal-Komunità ta' l-irtirar u l-bejgħ għall-prodotti tas-sajd elenkati fl-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 104/2000 għas-sena tas-sajd 2008	69
★ Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1571/2007 tal-21 ta' Diċembru 2007 li jiffissa l-prezzijiet Komunitarji tal-bejgħ ta' prodotti tas-sajd elenkati fl-Anness II tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 104/2000 għas-sena tas-sajd 2008	77
★ Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1572/2007 tal-21 ta' Diċembru 2007 li jiffissa l-prezzijiet ta' referenza għal ċerti prodotti tas-sajd għas-sena tas-sajd 2008	79
★ Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1573/2007 tal-21 ta' Diċembru 2007 li jiffissa l-ammont ta' l-ghajjnuna li tingieb 'il quddiem u l-ghajjnuna b'rata bażi għal ċerti prodotti tas-sajd għas-sena tas-sajd 2008	83
★ Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1574/2007 tal-21 ta' Diċembru 2007 li jiffissa l-ammont ta' l-ghajjnuna għall-ħzin privat ta' ċerti prodotti tas-sajd għas-sena tas-sajd 2008	85
★ Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1575/2007 tal-21 ta' Diċembru 2007 li jiffissa l-valuri standard li għandhom jintużaw għall-kalkolu tal-kumpens finanzjarju u l-hlas bil-quddiem li għandu x'jaqsam miegħu fir-rigward tal-prodotti tas-sajd irtirati mis-suq tul is-sena tas-sajd 2008	86
★ Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1576/2007 tal-21 ta' Diċembru 2007 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 92/2005 li jimplementa r-Regolament (KE) Nru 1774/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar mezzi ta' rimi jew użi ta' prodotti sekondarji ta' l-annimali ⁽¹⁾	89



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

II Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obligatorja

DEĊIŻJONIJIET

Kunsill

2007/866/KE:

- ★ Deciżjoni tal-Kunsill tas-6 ta' Diċembru 2007 li temenda l-Parti 1 tan-network ta' konsultazzjoni ta' Schengen (speċifikazzjonijiet tekniċi) 92

2007/867/KE:

- ★ Deciżjoni tal-Kunsill ta' l-20 ta' Diċembru 2007 dwar il-konkluzjoni ta' Ftehim fil-forma ta' skambju ta' ittri bejn il-Komunità Ewropea u n-New Zealand skond l-Artikolu XXVIII tal-GATT 1994 li jirrigwarda l-modifika tal-kwota tat-tariffi tad-WTO għall-butir tan-New Zealand prevista fl-Iskeda CXL tal-KE annessa mal-GATT 1994 95

Ftehim fil-forma ta' skambju ta' ittri bejn il-komunità ewropea u n-new zealand skond l-artikolu xxviii tal-gatt 1994 li jirrigwarda l-modifika tal-kwota tat-tariffi tad-wto għall-butir tan-new zealand prevista fl-iskeda cxl tal-ke annessa mal-gatt 1994 96

2007/868/KE:

- ★ Deciżjoni Tal-Kunsill ta' l-20 ta' Diċembru 2007 li timplimenta l-Artikolu 2(3) tar-Regolament (KE) Nru 2580/2001 dwar miżuri restrittivi speċifiċi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet bil-għan li jiġi miġġieled it-terroriżmu u li tirrevoka d-Deciżjoni 2007/445/KE 100

Kummissjoni

2007/869/KE:

- ★ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni tal-21 ta' Diċembru 2007 li temenda d-Deciżjoni 2005/692/KE li tikkonċerna miżura ta' protezzjoni fir-rigward ta' l-influenza tat-tjur f'bosta pajjiżi terzi (notifikata taht id-dokument numru C(2007) 6693) ⁽¹⁾ 104

2007/870/KE:

- ★ Deciżjoni tal-Kummissjoni tal-21 ta' Diċembru 2007 li tapprova l-pjanijiet għall-2008 għall-qerda tad-deni klassiku tal-hnieżer fi hnieżer slavaġ u t-tilqim ta' dawn il-hnieżer u ta' hnieżer fi stabbilimenti kontra din il-marda fir-Rumanija (notifikata taht id-dokument numru C(2007) 6699) 105

III Atti adottati skond it-Trattat ta' l-UE

ATTI ADOTTATI SKOND IT-TITOLU V TAT-TRATTAT TA' L-UE

2007/871/PESK:

- ★ Pożizzjoni Komuni 2007/871/PESK tal-Kunsill ta' l-20 ta' Diċembru 2007 li taggorna l-Pożizzjoni Komuni 2001/931/PESK dwar l-applikazzjoni ta' miżuri speċifiċi fil-għieda kontra t-terroriżmu u li tassar il-Pożizzjoni Komuni 2007/488/PESK 109



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

I

(Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obligatorja)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE, EURATOM) Nru 1558/2007

tas-17 ta' Diċembru 2007

li jaġġusta mill-1 ta' Lulju 2007 ir-rimunerazzjoni u l-pensjonijiet ta' l-uffiċjali u l-haddiema l-oħra tal-Komunitajiet Ewropej u kif ukoll il-koeffiċjenti korrettivi applikati fir-rigward tagħhom

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidra l-Protokoll dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet tal-Komunitajiet Ewropej, u b'mod partikolari l-Artikolu 13 tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regolamenti tal-Persunal ta' l-Uffiċjali u l-Kundizzjonijiet ta' l-impjeg tal-haddiema l-oħra tal-Komunitajiet Ewropej, stabbiliti mir-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom, KEFA) Nru 259/68⁽¹⁾, b'mod partikolari l-Artikoli 63, 64, 65 u 82 u l-Annessi VII, XI u XIII mar-Regolamenti tal-Persunal kif ukoll l-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 20, u l-Artikoli 64 u 92 tal-Kundizzjonijiet ta' l-impjeg tal-haddiema l-oħra,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni,

Billi sabiex jiggarantixxi li s-sahha ta' l-akkwist ta' l-uffiċjali u l-haddiema l-oħra tal-Komunità tikber b'mod parallel għal dik tal-haddiema taċ-ċivil nazzjonali ta' l-Istati Membri, il-pagi u l-pensjonijiet ta' l-uffiċjali u l-haddiema l-oħra tal-Komunitajiet għandhom jiġu aġġustati skond ir-reviżjoni annwali tas-sena 2007,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

B'effett mill-1 ta' Lulju 2007, id-data "1 ta' Lulju 2006" li tidher fit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 63 tar-Regolamenti tal-Persunal għandha tiġi sostitwita mid-data "1 ta' Lulju 2007".

Artikolu 2

B'effett mill-1 ta' Lulju 2007, it-tabella tal-pagi bażiċi tax-xahar fl-Artikolu 66 tar-Regolamenti tal-Persunal, applikabbli għall-fini tal-kalkolu tal-pagi u l-pensjonijiet għandha tiġi sostitwita minn dan li ġej:

⁽¹⁾ ĠU L 56, 4.3.1968, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE, Euratom) Nru 337/2007 (ĠU L 90, 30.3.2007, p. 1).

1.7.2007	LIVELL				
GRAD	1	2	3	4	5
16	15 761,93	16 424,26	17 114,43		
15	13 930,91	14 516,30	15 126,30	15 547,14	15 761,93
14	12 312,60	12 829,99	13 369,12	13 741,07	13 930,91
13	10 882,28	11 339,57	11 816,07	12 144,81	12 312,60
12	9 618,12	10 022,29	10 443,43	10 733,99	10 882,28
11	8 500,81	8 858,03	9 230,25	9 487,05	9 618,12
10	7 513,30	7 829,02	8 158,00	8 384,97	8 500,81
9	6 640,50	6 919,54	7 210,31	7 410,91	7 513,30
8	5 869,09	6 115,72	6 372,71	6 550,01	6 640,50
7	5 187,30	5 405,28	5 632,41	5 789,12	5 869,09
6	4 584,71	4 777,36	4 978,11	5 116,61	5 187,30
5	4 052,11	4 222,39	4 399,82	4 522,23	4 584,71
4	3 581,39	3 731,89	3 888,71	3 996,90	4 052,11
3	3 165,35	3 298,37	3 436,97	3 532,59	3 581,39
2	2 797,64	2 915,20	3 037,71	3 122,22	3 165,35
1	2 472,65	2 576,55	2 684,82	2 759,52	2 797,64

Artikolu 3

B'effett mill-1 ta' Lulju 2007, il-koeffiċjenti korrettivi applikabbli skond l-Artikolu 64 tar-Regolamenti tal-Persunal għar-rimunerazzjoni ta' l-uffiċjali u l-haddiema l-oħra huma stabbiliti kif indikat fil-kolonna 2 tat-tabella hawn taht.

B'effett mill-1 ta' Jannar 2008, il-koeffiċjenti korrettivi applikabbli skond l-Artikolu 17(3) ta' l-Anness VII mar-Regolamenti tal-Persunal għat-trasferimenti li jsiru minn uffiċjali u haddiema oħra huma stabbiliti kif indikat fil-kolonna 3 tat-tabella hawn taht.

B'effett mill-1 ta' Lulju 2007, il-koeffiċjenti korrettivi applikabbli skond l-Artikolu 20(2) ta' l-Anness XIII mar-Regolamenti tal-Persunal għall-pensjonijiet huma stabbiliti kif indikat fil-kolonna 4 tat-tabella ta' hawn taht.

B'effett mill-1 ta' Mejju 2008, il-koeffiċjenti korrettivi applikabbli skond l-Artikolu 20(2) ta' l-Anness XIII mar-Regolamenti tal-Persunal għall-pensjonijiet huma stabbiliti kif indikat fil-kolonna 5 tat-tabella ta' hawn taht.

1	2	3	4	5
Pajjiz / Post	Pagi 1.7.2007	Trasferiment 1.1.2008	Pensjoni 1.7.2007	Pensjoni 1.5.2008
Il-Bulgarija	65,8	58,0	100,0	100,0
Ir-Rep. Ċeka	81,2	74,7	100,0	100,0
Id-Danimarka	139,4	135,3	136,1	135,3
Il-Ġermanja	99,3	99,7	100,0	100,0
Bonn	98,3			
Karlsruhe	96,9			
München	106,6			
L-Estonja	79,6	77,7	100,0	100,0
Il-Greċja	95,3	93,3	100,0	100,0
Spanja	100,4	96,4	100,0	100,0
Franza	117,4	107,3	109,3	107,3
L-Irlanda	121,8	118,0	118,8	118,0
L-Italja	110,6	107,1	107,8	107,1
Varese	98,6			

1	2	3	4	5
Pajjiż / Post	Pagi 1.7.2007	Trasferiment 1.1.2008	Pensjoni 1.7.2007	Pensjoni 1.5.2008
Ċipru	89,9	92,0	100,0	100,0
Il-Latvja	79,3	75,2	100,0	100,0
Il-Litwanja	71,3	67,8	100,0	100,0
L-Ungerija	89,8	77,7	100,0	100,0
Malta	84,8	87,0	100,0	100,0
L-Olanda	111,5	103,0	104,7	103,0
L-Awstrija	107,8	107,2	107,3	107,2
Il-Polonja	80,7	73,0	100,0	100,0
Il-Portugall	92,2	90,6	100,0	100,0
Ir-Rumanija	76,3	70,5	100,0	100,0
Is-Slovenja	88,3	84,1	100,0	100,0
Is-Slovakkja	81,3	74,8	100,0	100,0
Il-Finlandja	117,8	114,6	115,2	114,6
L-Isvezja	117,0	113,7	114,4	113,7
Ir-Renju Unit	143,1	119,8	124,5	119,8
Culham	115,9			

Artikolu 4

B'effett mill-1 ta' Lulju 2007, l-ammont ta' l-*allowance* ghal-leave tal-ġenituri imsemmija fit-tieni u t-tielet subparagrafi ta' l-Artikolu 42a tar-Regolamenti tal-Persunal ghandu jkun ta' EUR 849,38 u EUR 1 132,49 rispettivament ghall-familji b'ġenitur wiehed.

Artikolu 5

B'effett mill-1 ta' Lulju 2007, l-ammont bażiku ghall-*allowance* ghall-familja msemmija fl-Artikolu 1(1) ta' l-Anness VII mar-Regolamenti tal-Persunal ghandu jkun ta' EUR 158,86.

B'effett mill-1 ta' Lulju 2007, l-ammont ghall-*allowance* ghat-tfal dipendenti imsemmija fl-Artikolu 2(1) ta' l-Anness VII mar-Regolamenti tal-Persunal ghandu jkun ta' EUR 347,13.

B'effett mill-1 ta' Lulju 2007, l-ammont ghall-*allowance* ghall-edukazzjoni imsemmija fl-Artikolu 3(1) ta' l-Anness VII mar-Regolamenti tal-Persunal ghandu jkun ta' EUR 235,53.

B'effett mill-1 ta' Lulju 2007, l-ammont ghall-*allowance* ghall-edukazzjoni imsemmija fl-Artikolu 3(2) ta' l-Anness VII mar-Regolamenti tal-Persunal ghandu jkun ta' EUR 84,80.

B'effett mill-1 ta' Lulju 2007, l-ammont minimu ta' l-*allowance* ghall-espatrijazzjoni msemmija fl-Artikolu 69 mar-Regolamenti tal-Persunal u fit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 4(1) ta' l-Anness VII tiegħu ghandu jkun ta' EUR 470,83.

Artikolu 6

B'effett mill-1 ta' Jannar 2008, l-*allowance* ghall-kilometragġ imsemmija fit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 8(2) ta' l-Anness VII mar-Regolamenti tal-Persunal hija aġġustata kif ġej:

EUR 0 għal kull kilometru bejn 0 u 200 km

EUR 0,3531 għal kull kilometru bejn 201 u 1 000 km

EUR 0,5884 għal kull kilometru bejn 1 001 u 2 000 km

EUR 0,3531 għal kull kilometru bejn 2 001 u 3 000 km

EUR 0,1177 għal kull kilometru bejn 3 001 u 4 000 km

EUR 0,0567 għal kull kilometru bejn 4 001 u 10 000 km

EUR 0 għal kull kilometru 'l fuq minn 10 000 km.

Ma' din l-*allowance* għal kull kilometru għandu jizdied suppliment b'rata fissa, li jammonta għal:

- EUR 176,52 jekk id-distanza bil-ferrovija bejn il-post ta' l-impieg u l-post ta' l-origini hija bejn 725 km u 1 450 km,
- EUR 353,02 jekk id-distanza bil-ferrovija bejn il-post ta' l-impieg u l-post ta' l-origini hija aktar minn 1 450 km.

Artikolu 7

B'effett mill-1 ta' Lulju 2007, l-ammont għall-*allowance* għall-ghajxien ta' kuljum imsemmi fl-Artikolu 10(1) ta' l-Anness VII mar-Regolamenti tal-Persunal għandu jkun ta':

- EUR 36,48 għall-uffiċjali li għandhom dritt għall-*allowance* tal-familja,
- EUR 29,41 għall-uffiċjali li m'għandhomx dritt għall-*allowance* tal-familja.

Artikolu 8

B'effett mill-1 ta' Lulju 2007, il-limitu minimu għall-*allowance* għall-installazzjoni msemmi fl-Artikolu 24(3) tal-Kundizzjonijiet ta' l-impjeg tal-haddiema l-oħra huwa ta':

- EUR 1 038,73 għall-uffiċjali li għandhom dritt għall-*allowance* tal-familja,
- EUR 617,64 EUR għal haddiem mhux intitolat għall-*allowance* tal-familja.

Artikolu 9

B'effett mill-1 ta' Lulju 2007, għall-*allowance* għall-qgħad imsemmija fit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 28a(3) tal-Kundizzjonijiet ta' l-impjeg tal-haddiema oħra tal-Komunitajiet Ewropej, il-limitu minimu għandu jkun ta' EUR 1 245,73, il-limitu massimu għandu jkun ta' EUR 2 491,48 u l-*allowance* standard għandha tkun ta' EUR 1 132,49.

Artikolu 10

B'effett mill-1 ta' Lulju 2007, it-tabella tas-salarji bażiċi ta' kull xahar fl-Artikolu 63 tal-Kundizzjonijiet ta' l-impjeg tal-haddiema l-oħra għandha tiġi sostitwita minn dan li ġej:

1.7.2007	LIVELL				
KATEGORIJA	GRUPP	1	2	3	4
A	I	6 348,95	7 135,39	7 921,83	8 708,27
	II	4 607,96	5 056,98	5 506,00	5 955,02
	III	3 872,28	4 044,77	4 217,26	4 389,75
B	IV	3 719,83	4 084,00	4 448,17	4 812,34
	V	2 921,86	3 114,47	3 307,08	3 499,69
C	VI	2 778,90	2 942,50	3 106,10	3 269,70
	VII	2 487,22	2 571,85	2 656,48	2 741,11
D	VIII	2 248,06	2 380,46	2 512,86	2 645,26
	IX	2 164,97	2 195,13	2 225,29	2 255,45

Artikolu 11

B'effett mill-1 ta' Lulju 2007, it-tabella tas-salarji bażiċi ta' kull xahar fl-Artikolu 93 tal-Kundizzjonijiet ta' l-impjeg tal-haddiema l-oħra għandha tiġi sostitwita minn dan li ġej:

KARIGA GRUPP	1.7.2007	LIVELL						
	GRAD	1	2	3	4	5	6	7
IV	18	5 433,53	5 546,53	5 661,87	5 779,61	5 899,81	6 022,50	6 147,74
	17	4 802,29	4 902,16	5 004,11	5 108,17	5 214,40	5 322,84	5 433,53
	16	4 244,39	4 332,66	4 422,76	4 514,73	4 608,62	4 704,46	4 802,29
	15	3 751,30	3 829,31	3 908,95	3 990,24	4 073,22	4 157,92	4 244,39
	14	3 315,50	3 384,44	3 454,83	3 526,67	3 600,01	3 674,88	3 751,30
	13	2 930,32	2 991,26	3 053,46	3 116,96	3 181,78	3 247,95	3 315,50
III	12	3 751,25	3 829,25	3 908,88	3 990,16	4 073,14	4 157,84	4 244,30
	11	3 315,47	3 384,41	3 454,79	3 526,63	3 599,97	3 674,83	3 751,25
	10	2 930,32	2 991,25	3 053,45	3 116,95	3 181,77	3 247,93	3 315,47
	9	2 589,91	2 643,76	2 698,74	2 754,86	2 812,14	2 870,62	2 930,32
	8	2 289,04	2 336,64	2 385,23	2 434,83	2 485,46	2 537,15	2 589,91
II	7	2 589,84	2 643,71	2 698,70	2 754,83	2 812,12	2 870,61	2 930,32
	6	2 288,93	2 336,53	2 385,13	2 434,74	2 485,38	2 537,07	2 589,84
	5	2 022,97	2 065,05	2 108,00	2 151,84	2 196,60	2 242,29	2 288,93
	4	1 787,92	1 825,11	1 863,07	1 901,82	1 941,37	1 981,75	2 022,97
I	3	2 202,57	2 248,29	2 294,95	2 342,58	2 391,20	2 440,82	2 491,48
	2	1 947,17	1 987,58	2 028,83	2 070,94	2 113,92	2 157,79	2 202,57
	1	1 721,38	1 757,11	1 793,57	1 830,80	1 868,79	1 907,58	1 947,17

Artikolu 12

B'effett mill-1 ta' Lulju 2007, il-limitu minimu għall-*allowance* għall-installazzjoni msemmi fl-Artikolu 94 tal-Kundizzjonijiet ta' l-impjeg tal-haddiema l-oħra għandu jkun ta' ta':

- EUR 781,31 għal haddiem li huwa intitolat għall-*allowance* tal-familja,
- EUR 463,22 għal haddiem li mhux intitolat għall-*allowance* tal-familja.

Artikolu 13

B'effett mill-1 ta' Lulju 2007, għall-*allowance* għall-qgħad imsemmija fit-tieni inċiż ta' l-Artikolu 96(3) tal-Kundizzjonijiet ta' l-impjieg tal-haddiema l-oħra, il-limitu minimu għandu jkun ta' EUR 934,31, il-limitu massimu għandu jkun ta' EUR 1 868,61 u l-*allowance* standard għandha tkun ta' EUR 849,38.

Artikolu 14

B'effett mill-1 ta' Lulju 2007, l-*allowances* għal xogħol bix-xift imsemmija fl-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 1(1) tar-Regolament (KEFA, KEE, Euratom) Nru 300/76 ⁽¹⁾ għandhom ikunu ta' EUR 356,04, EUR 537,38, EUR 587,56 u EUR 801,03.

Artikolu 15

B'effett mill-1 ta' Lulju 2007, l-ammonti li jidhru fl-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom, KEFA) nru 260/68 ⁽²⁾ għandhom ikunu suġġetti għal koeffiċjent ta' 5,139465.

Artikolu 16

B'effett mill-1 ta' Lulju 2007, it-tabella fl-Artikolu 8(2) tal-Anness XIII mar-Regolamenti tal-Persunal għandha tiġi sostitwita minn dan li ġej:

1.7.2007	LIVELL							
GRAD	1	2	3	4	5	6	7	8
16	15 761,93	16 424,26	17 114,43	17 114,43	17 114,43	17 114,43		
15	13 930,91	14 516,30	15 126,30	15 547,14	15 761,93	16 424,26		
14	12 312,60	12 829,99	13 369,12	13 741,07	13 930,91	14 516,30	15 126,30	15 761,93
13	10 882,28	11 339,57	11 816,07	12 144,81	12 312,60			
12	9 618,12	10 022,29	10 443,43	10 733,99	10 882,28	11 339,57	11 816,07	12 312,60
11	8 500,81	8 858,03	9 230,25	9 487,05	9 618,12	10 022,29	10 443,43	10 882,28
10	7 513,30	7 829,02	8 158,00	8 384,97	8 500,81	8 858,03	9 230,25	9 618,12
9	6 640,50	6 919,54	7 210,31	7 410,91	7 513,30			
8	5 869,09	6 115,72	6 372,71	6 550,01	6 640,50	6 919,54	7 210,31	7 513,30
7	5 187,30	5 405,28	5 632,41	5 789,12	5 869,09	6 115,72	6 372,71	6 640,50
6	4 584,71	4 777,36	4 978,11	5 116,61	5 187,30	5 405,28	5 632,41	5 869,09
5	4 052,11	4 222,39	4 399,82	4 522,23	4 584,71	4 777,36	4 978,11	5 187,30
4	3 581,39	3 731,89	3 888,71	3 996,90	4 052,11	4 222,39	4 399,82	4 584,71
3	3 165,35	3 298,37	3 436,97	3 532,59	3 581,39	3 731,89	3 888,71	4 052,11
2	2 797,64	2 915,20	3 037,71	3 122,22	3 165,35	3 298,37	3 436,97	3 581,39
1	2 472,65	2 576,55	2 684,82	2 759,52	2 797,64			

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KEFA, KEE, Euratom) Nru 300/76 tad-9 ta' Frar 1976 li jstabbilixxi l-kategoriji ta' uffiċjali intitolati għal allowances għal xogħol bix-xift, u r-rati u l-kondizzjonijiet tagħhom (GU L 38, 13.2.1976, p. 1). Regolament kif supplimentat mir-Regolament (Euratom, KEFA, KEE) nru 1307/87 (GU L 124, 13.5.1987, p. 6) u kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KEFA, KE, Euratom) Nru 1873/2006 (GU L 360, 19.12.2006, p. 61).

⁽²⁾ Regolament (KEE, Euratom, KEFA) Nru 260/68 tal-Kunsill tad-29 ta' Frar 1968 li jstabbilixxi l-kondizzjonijiet u l-proċedura għall-applikazzjoni tat-taxxa għall-benefiċċju tal-Komunitajiet Ewropej (GU L 56, ta' l-4.3.1968, p. 8). Regolament kif l-aħħar emendat bir-Regolament (KE, Euratom) Nru 1750/2002 (GU L 264, 2.10.2002, p. 15).

Artikolu 17

B'effett mill-1 ta' Lulju 2007, l-ammonti għall-*allowance* għat-tfal dipendenti imsemmija fl-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 14 ta' l-Anness XIII mar-Regolamenti tal-Persunal għandu jkun kif ġej:

1.7.2007-31.12.2007 319,27

1.1.2008-31.12.2008 333,19

Artikolu 18

B'effett mill-1 ta' Lulju 2007, l-ammonti għall-*allowance* għall-edukazzjoni imsemmija fl-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 15 ta' l-Anness XIII mar-Regolamenti tal-Persunal għandu jkun kif ġej:

1.7.2007-31.8.2007 50,86

1.9.2007-31.8.2008 67,83

Artikolu 19

B'effett mill-1 ta' Lulju 2007, għall-finijiet ta' l-Artikolu 18(1) ta' l-Anness XIII mar-Regolamenti tal-Persunal, l-ammont ta' l-*allowance* fissa msemija fl-Artikolu 4a ta' l-Anness VII mar-Regolamenti tal-Persunal qabel l-1 ta' Mejju 2004 għandu jkun ta':

— EUR 122,83 fix-xahar għall-uffiċjali fil-grad C4 jew C5,

— EUR 186,45 fix-xahar għall-uffiċjali fil-grad C1, C2 jew C3.

Artikolu 20

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum ta' wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 17 ta' Diċembru 2007.

Għall-Kunsill

Il-President

J. SILVA

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 1559/2007

tas-17 ta' Diċembru 2007

li jstabbilixxi pjan pluriennali għall-irkupru tat-Tonn fl-Atlantiku tal-Lvant u fil-Mediterran

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea u b'mod partikolari l-Artikolu 37 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽¹⁾

Billi:

- (1) Il-Komunità, mill-14 ta' Novembru 1997, hija Parti għall-Konvenzjoni Internazzjonali għall-Konservazzjoni tat-Tonn ta' l-Atlantiku ⁽²⁾.
- (2) Fil-Laqgħa Annwali tagħha f'Novembru 2006, il-Kummissjoni Internazzjonali għall-Konservazzjoni tat-Tonn ta' l-Atlantiku (ICCAT) adottat ir-Rakkomandazzjoni 2006[05] biex ikun stabbilit pjan ta' rkupru ta' 15-il sena għat-tonn fl-Atlantiku tal-Lvant u fil-Mediterran.
- (3) Sabiex tinbena mill-ġdid il-hażna, il-pjan ta' rkupru ICCAT jipprovdi għal tnaqqis gradwali tal-livell tal-Qabda Totali Permissa (TAC) mill-2007 sa l-2010, restrizzjonijiet fuq sajd ġewwa ċerti żoni u fuq perijodu ta' żmien, daqs minimu ġdid għat-tonn, miżuri dwar sport u attivitajiet ta' sajd rikreattivi kif ukoll miżuri ta' kontroll u l-implimentazzjoni ta' l-Iskema ICCAT ta' Ispezzjoni Internazzjonali Kongunta biex tiġi żgurata l-effikaċja tal-pjan ta' rkupru.
- (4) Sabiex ikun konformi ma' l-obbligi internazzjonali wara r-rakkomandazzjoni ta' l-ICCAT, il-Pjan ta' rkupru ta' l-ICCAT għat-tonn fl-Atlantiku tal-Lvant u fil-Mediterran gie implimentat fuq bażi proviżorja fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 643/2007 tal-11 ta' Gunju 2007 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 41/2007 fir-rigward tal-pjan ta' rkupru għat-tonn rakkomandat mill-Kummissjoni Internazzjonali għall-Konservazzjoni tat-Tonn ta' l-Atlantiku ⁽³⁾ sakemm jiġi adottat Regolament li jimplementa miżuri pluriennali għall-irkupru tal-hażna tat-tonn fl-2007.

(5) Huwa għalhekk meħtieġ li jiġi implimentat il-pjan ta' rkupru ta' l-ICCAT fuq bażi permanenti permezz ta' Regolament tal-Kunsill li jstabbilixxi pjan ta' rkupru kif previst fl-Artikolu 5 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 ta' l-20 ta' Diċembru 2002 dwar il-konservazzjoni u l-isfruttar sostenibbli ta' riżorsi tas-sajd skond il-Politika Komuni dwar is-Sajd ⁽⁴⁾, li ser japplika mill-1 ta' Jannar 2008.

(6) Ċerti miżuri tekniċi adottati mill-ICCAT għat-tonn issa ġew inkorporati fil-liġi Komunitarja bhala r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 520/2007 tas-7 ta' Mejju 2007 li jstabbilixxi miżuri tekniċi għall-konservazzjoni ta' ċerti hażniet ta' speċijiet li jpassu Bil-kbir u li jirrevoka r-Regolament (KE) Nru 973/2001 ⁽⁵⁾.

(7) Għall-uniku fini tal-finanzjament tagħhom sal-31 ta' Diċembru 2014, il-miżuri għall-implimentazzjoni tal-pjan ta' rkupru ta' l-ICCAT adottati taht dan ir-Regolament kif ukoll dawk adottati proviżorjament taht ir-Regolament (KE) Nru 643/2007, għandhom jitqiesu bhala pjan ta' rkupru fit-tifsira ta' l-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 2371/2002 b'effett mid-data tad-dhul fis-seħh tar-Regolament (KE) Nru 643/2007.

(8) L-adozzjoni ta' miżuri tekniċi godda adottati mill-ICCAT għat-tonn u l-aġġornar ta' dawk li huma fis-seħh minn żmien l-adozzjoni tar-regolament imsemmi hawn fuq jirrikjedu t-thassir ta' xi dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 520/2007 u s-sostituzzjoni tagħhom b'dan ir-Regolament.

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

KAPITOLU I

DISPOŻIZZJONIJET ĠENERALI

Artikolu 1

Suġġett u kamp ta' applikazzjoni

Dan ir-Regolament jstabbilixxi r-regoli ġenerali għall-applikazzjoni mill-Komunità ta' Pjan Pluriennali għall-irkupru tat-Tonn (*thunnus thynnus*) rakkomandat mill-Kummissjoni Internazzjonali għall-Konservazzjoni tat-Tonn ta' l-Atlantiku (ICCAT). Dan ir-Regolament għandu japplika għat-tonn fl-Atlantiku tal-Lvant u fil-Mediterran.

⁽¹⁾ Opinjoni tal-15 ta' Novembru 2007 (għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

⁽²⁾ ĠU L 162, 18.6.1986, p. 33.

⁽³⁾ ĠU L 151, 13.6.2007, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 358, 31.12.2002, p. 59. Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 865/2007 (ĠU L 192, 24.7.2007, p. 1).

⁽⁵⁾ ĠU L 123, 12.5.2007, p. 3.

L-objettiv ta' dak il-pjan ta' rkupru għandu jkun li tinkiseb bijomassa li tikkorrispondi mar-rendita sostenibbli massima (Bmsy) b'aktar minn 50 % probabbiltà.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-fini ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (a) "CPCs" tfisser il-Partijiet Kontraenti għall-Konvenzjoni Internazzjonali għall-Konservazzjoni tat-Tonn ta' l-Atlantiku u l-Partijiet Non-Kontraenti li Jikkooperaw, Entitajiet jew Entitajiet tas-Sajd;
- (b) "Bastiment tas-sajd" tfisser kwalunkwe bastiment użat jew mahsub għall-użu ta' l-esplojtazzjoni kummerċjali tar-risorsi tat-tonn, inklużi bastimenti ta' l-iproċessar tal-hut, bastiment tat-trasport, dgħajjes ta' l-irmonk u bastimenti ingaġgati fit-trasbord;
- (c) "Operazzjoni kongunta tas-sajd" tfisser operazzjonijiet bejn żewġ bastimenti jew aktar li jtajru l-bandiera ta' CPCs differenti jew ta' Stati Membri differenti fejn il-qabda ta' bastiment wiehed hija attribwita fit-total jew parzjalment lil bastiment ieħor wiehed jew aktar;
- (d) "Attivitajiet ta' trasferiment" tfisser kwalunkwe trasferiment tat-tonn:
 - (i) mill-bastiment tas-sajd għall-azjenda ta' l-aħħar għat-tismin tat-tonn, inkluż għall-hut mejjet jew li harab waqt it-trasport,
 - (ii) minn azjenda tat-tonn jew nassa għat-tonn għal bastiment ta' pproċessar, bastiment tat-trasport jew għal-art,
- (e) "Nassa tat-tonn" tfisser irkaptu fiss ankrat mal-qiegħ li ssoltu jkollu xibka li tiggwida l-hut għal xibka magħluqa;
- (f) "Għeluq fil-gaġeġ" tfisser li t-tonn haj ma jittellax abbord u jinkludi kemm it-tismin kif ukoll it-trobbija fl-azjenda;
- (g) "Tismin" tfisser it-tqeghid fil-gaġeġ ta' tonn għal perijodu qasir (generalment xahrejn sa sitt xhur) li jimmira l-aktar li jżid il-kontenut ta' xaham tal-hut;
- (h) "Tkabbir" tfisser it-tqeghid fil-gaġeġ ta' tonn għal perijodu itwal minn sena, li jimmira li jżid il-bijomassa totali;

- (i) "Trasbord" tfisser il-hatt tat-tonn kollu jew ta' kwalunkwe tonn abbord bastiment tas-sajd għal bastiment tas-sajd ieħor;
- (j) "Bastiment għall-iproċessar" tfisser bastiment li fuqu prodotti tas-sajd huma soġġetti għal wahda jew aktar mill-operazzjonijiet li ġejjin, qabel l-ippakkjar tagħhom: tqattigh biċċa biċċa jew flieli, friżar u/jew trasformazzjoni;
- (k) "Sport tas-sajd" tfisser sajd mhux kummerċjali li l-partecipanti tiegħu huma parti minn organizzazzjoni nazzjonali ta' l-isport jew inghataw liċenzja nazzjonali ta' l-isport;
- (l) "Sajd rikreattiv" tfisser sajd mhux kummerċjali li l-partecipanti tiegħu ma humiex parti minn organizzazzjoni nazzjonali ta' l-isport jew li ma ngħatawx liċenzja nazzjonali ta' l-isport;
- (m) "Kompitu II" tfisser Kompitu II kif definit mill-ICCAT fil-"Manwal tal-qasam għall-istatistika u t-tehid ta' kampjuni tat-tonn ta' l-Atlantiku u hut li jixbah lit-tonn" (Tielet edizzjoni, ICCAT, 1990).
- (n) "Bastiment tat-trasport" tfisser bastiment li jirċievi individwi selvaġġi u li jittrasportahom lejn azjendi għat-tismin jew għat-trobbija.

KAPITOLU II

OPPORTUNITAJIET TAS-SAJD

Artikolu 3

Qabdiet Totali Permissibbli (TACs)

It-TACs, iffissati mill-ICCAT għall-Partijiet Kontraenti, għall-ħażniet tat-tonn fl-Atlantiku tal-Lvant u fil-Mediterran għandhom ikunu kif ġej:

— fl-2008: 28 500 tunnellata,

— fl-2009: 27 500 tunnellata,

— fl-2010: 25 500 tunnellata.

Madankollu, fejn jintlahaq qbil dwar livelli godda ta' TAC fil-qafas ta' l-ICCAT, il-Kunsill, b'maġġoranza kkwalifikata u fuq proposta mill-Kummissjoni, għandu jaġġusta t-TACs previsti fl-ewwel paragrafu kif meħtieġ.

Artikolu 4

1. Kull Stat Membru għandu jiehu l-miżuri meħtieġa biex jiżgura li l-isforz tas-sajd tal-bastimenti tiegħu u n-nases tiegħu huma proporzjonati għall-opportunitajiet tas-sajd għat-tonn disponibbli għal dak l-Istat Membru fl-Atlantiku tal-Lvant u fil-baħar tal-Mediterran.

2. Kull Stat Membru għandu jfassal pjan tas-sajd annwali għall-bastimenti u n-nases tas-sajd għat-tonn fl-Atlantiku tal-Lvant u fil-Baħar Mediterran. L-Istati Membri li l-kwota tagħhom tat-tonn hija anqas minn 5 % tal-kwota Komunitarja jistgħu jadottaw metodu speċifiku biex jimmaniġġaw il-kwota tagħhom fil-pjan tas-sajd tagħhom, u f'dak il-każ id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 3 m'għandhomx japplikaw.

3. Il-pjan ta' sajd annwali għandu:

(a) Jidentifika fost l-oħrajn il-bastimenti li huma aktar minn 24 metru inklużi fil-lista msemmija fl-artikolu 12 u l-kwota individwali allokata għalihom;

(b) Jidentifika għall-bastimenti li huma inqas minn 24 metru u n-nases, jidentifika mill-inqas il-kwota allokata lill-organizzazzjonijiet produttori jew gruppi ta' bastimenti li jistgħadu b'taġmir simili.

4. Mhux aktar tard mill-31 ta' Jannar ta' kull sena l-pjan tas-sajd annwali għandu jiġi trasmess lill-Kummissjoni. Kwalunkwe modifika sussegwenti għall-pjan annwali tas-sajd jew għall-metodu speċifiku biex jimmaniġġaw il-kwota tagħhom għandha tiġi trasmessa lill-Kummissjoni mill-anqas għaxart ijiem qabel l-eżerċizzju ta' l-attività li tikkorrispondi għal dik il-modifika.

5. L-Istat Membru tal-bandiera għandu jiehu l-azzjoni skond dan il-paragrafu meta bastiment li jtajjar il-bandiera tiegħu:

(a) Naqas milli jirrapporta dak li hu rikjest minnu skond l-Artikolu 17(3);

(b) Ikkommetta ksur imsemmi fl-Artikolu 26.

L-Istat Membru tal-bandiera għandu jiżgura li spezzjoni fiżika sseħħ taht l-awtorità tiegħu fil-portijiet tiegħu jew minn persuna oħra mahtura mill-Istat Membru tal-bandiera meta l-bastiment mhuwiex f'port Komunitarju.

L-Istat Membru tal-bandiera jista' jitlob lill-bastiment biex jipproċedi immedjatament lejn port magħżul minnu meta l-kwota individwali titqies milhuqa.

6. Mhux aktar tard mill-31 ta' Jannar, l-Istati Membri għandhom jirrapportaw lill-Kummissjoni dwar l-implimentazzjoni tal-pjanijiet ta' sajd annwali tagħhom għas-sena preċedenti. Dawk ir-rapporti għandhom jinkludu:

(a) in-numru ta' bastimenti realment impenjati fl-attivitàjiet tas-sajd li jnvolvu t-tonn fl-Atlantiku tal-Lvant u fil-Mediterran;

(b) il-qabdiet ta' kull bastiment u

(c) in-numru totali ta' jiem li kull bastiment stad fl-Atlantiku tal-Lvant u fil-Mediterran.

7. Arrangamenti ta' kummerċ privat bejn ċittadini ta' Stat Membru u ta' CPC biex jużaw bastiment tas-sajd li jtajjar il-bandiera ta' dak l-Istat Membru għas-sajd fil-qafas ta' kwota ta' tonn ta' CPC, għandhom jitwettqu biss taht l-awtorizzazzjoni mill-Istat Membru konċernat li għandu jinforma lill-Kummissjoni u mill-Kummissjoni ta' L-ICCAT.

8. Qabel l-1 ta' Marzu kull sena, l-Istati Membri għandhom jibagħtu lill-Kummissjoni l-informazzjoni dwar kwalunkwe arrangamenti ta' kummerċ privat bejn iċ-ċittadini tiegħu u CPC.

9. L-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 8 għandu jkun fiha l-elementi li ġejjin:

(a) Il-lista tal-bastimenti kollha tas-sajd li jtajru l-bandiera ta' l-Istat Membru li huma awtorizzati jistadu attivament għat-tonn taht arrangament ta' kummerċ privat.

(b) In-numru intern tal-bastiment kif definit fl-Anness I għar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 26/2004 tat-30 ta' Diċembru 2003 dwar ir-registru tal-Flotta tas-Sajd tal-Komunità⁽¹⁾.

(c) It-tul ta' l-arrangamenti tal-kummerċ privati.

(d) Il-kunsens ta' l-Istati Membri għall-arrangament privat.

(e) L-isem tas-CPC konċernat.

⁽¹⁾ ĠU L 5, 9.1.2004, p. 25. Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 1799/2006 (ĠU L 341, 7.12.2006, p. 26).

10. Il-Kummissjoni ghandha tittrasmetti l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 9 lis-Segretarjat Esekuttiv ta' l-ICCAT.

11. Il-Kummissjoni ghandha tiżgura li l-percentwali ta' kwota ta' CPC ghat-tonn li jista' jintuza għall-kiri ta' bastimenti tas-sajd Komunitarji skond l-Artikolu 8b tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1936/2001 ⁽¹⁾ m'għandux ikun aktar minn 60 %, 40 % u 20 % tal-kwota totali fl-2007, 2008 u 2009, rispettivament.

12. Il-kiri ta' bastimenti tas-sajd Komunitarji ghat-tonn fl-Atlantiku tal-Lvant u fil-Mediterran għandu jkun ipprojbit fl-2010 u fis-snin ta' wara.

13. Kull Stat membru għandu jiżgura li n-numru tal-bastimenti tas-sajd ghat-tonn tiegħu mikri u t-tul taż-żmien tal-kiri għandhu jkun proporzjonat mal-kwota allokata lin-nazzjoni li tikri.

KAPITOLU III

MIŻURI TEKNIĊI

Artikolu 5

Staġun magħluq għas-sajd

1. Is-sajd ghat-tonn għandu jkun projbit fl-Atlantiku tal-Lvant u fil-Mediterran minn bastimenti pelagiċi bil-lenza kbira fuq skala kbira aktar minn 24 m matul il-perijodu mill-1 ta' Gunju sal-31 ta' Diċembru bl-eċċezzjoni taż-żona delimitata mill-Punent ta' 10° W u mit-Tramuntant ta' 42° N.

2. Sajd bit-tartarun borża ghat-tonn għandu jkun projbit fl-Atlantiku tal-Lvant u fil-Mediterran matul il-perijodu mill-1 ta' Lulju sal-31 ta' Diċembru.

3. Is-sajd ghat-tonn minn bastimenti tas-sajd bil-qasba għandu jkun ipprojbit fil-Lvant ta' l-Atlantiku u fil-Mediterran matul il-perijodu mill-15 ta' Novembru sal-15 ta' Mejju.

4. Is-sajd ghat-tonn minn bastimenti pelagiċi tat-tkarkir għandu jkun ipprojbit fl-Atlantiku tal-Lvant matul il-perijodu mill-15 ta' Novembru sal-15 ta' Mejju.

Artikolu 6

Użu ta' l-inġenji ta' l-ajru

L-użu ta' ajruplani jew elikopters ghat-tiftix tat-tonn fiż-Żona tal-Konvenzjoni għandu jkun ipprojbit.

⁽¹⁾ ĠU L 263, 3.10.2001, p. 1. Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 869/2004 (ĠU L 162, 30.4.2004, p. 8).

Artikolu 7

Daqs minimu

1. Id-daqs minimu ghat-tonn fl-Atlantiku tal-Lvant u fil-Baħar Mediterran għandu jkun ta' 30 kg jew 115 cm.

2. B'deroga mill-paragrafu 1 u mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 9, daqs minimu ghat-tonn (*Thunnus Thynnus*) ta' 8 kg għandu jew 75 cm għandu japplika ghat-tonn li ġej:

(a) tonn maqbud fl-Atlantiku tal-Lvant minn dgħajjes tas-sajd bil-qasba, dgħajjes tas-sajd bir-rixa u bastimenti tas-sajd pelagiċi bix-xbieki tat-tkarkir;

(b) tonn maqbud fil-Baħar Adrijatiku għal finijiet ta' trobbija.

3. Għall-fini tal-paragrafu 2(a), il-Kunsill, filwaqt li jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata fuq proposta mill-Kummissjoni, għandu jiddetermina l-għadd massimu ta' dgħajjes tas-sajd bil-qasba, dgħajjes tas-sajd bir-rixa awtorizzati jistadu ghat-tonn u bastimenti tas-sajd pelagiċi bix-xbieki tat-tkarkir awtorizzati jistadu ghat-tonn bhala qabda sekondarja. In-numru ta' dgħajjes li jistadu bil-qasab u bir-rixa huwa ffixsat għall-għadd ta' bastimenti Komunitarji li hađu sehem fis-sajd ghat-tonn fl-2006. In-numru ta' bastimenti tas-sajd pelagiċi bix-xbieki tat-tkarkir huwa ffixsat għall-għadd ta' bastimenti Komunitarji awtorizzati jistadu ghat-tonn bhala qabda sekondarja fl-2006.

4. Għall-fini tal-paragrafu 2(a), il-Kunsill, filwaqt li jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata fuq proposta mill-Kummissjoni, għandu jqassam fost l-Istati Membri l-għadd ta' bastimenti determinat skond il-paragrafu 3.

5. Għall-fini tal-paragrafu 2(a), mhux aktar minn 10 % tal-kwota Komunitarja ghat-tonn bejn 8 kg jew 75 cm u 30 kg jew 115 cm għandha tiġi allokata lill-bastimenti awtorizzati msemmijin fil-paragrafi 3 u 4, b'massimu ta' 200 tunnellata metrika ta' tonn li jkun jizen mhux inqas minn 6,4 kg jew 70 cm maqbud minn bastimenti tal-lixxa ta' tul totali ta' inqas minn 17-il metru. Il-Kunsill, filwaqt li jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata fuq proposta mill-Kummissjoni, għandu jiddeciedi dwar l-allokazzjoni tal-kwota Komunitarja għall-Istati Membri.

6. Mhux aktar minn 2 % tal-kwota Komunitarja ghat-tonn bejn 8 u 30 kg tista' tiġi allokata lil dgħajjes ta' skala żgħira għal hut frisk fl-Atlantiku tal-Lvant. Il-Kunsill, filwaqt li jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata fuq proposta mill-Kummissjoni, għandu jiddeciedi dwar l-allokazzjoni tal-kwota Komunitarja għall-Istati Membri.

7. Il-kondizzjonijiet speċifiċi addizzjonali għat-tonn maqbud fl-Atlantiku tal-Lvant minn dghajjes tas-sajd bil-lixka, dghajjes tas-sajd bir-rixa u bastimenti tas-sajd pelagiku bix-xbieki tat-tkarkir huma stabbiliti fl-Anness I.

Artikolu 8

Pjan ta' tehid ta' kampjuni għat-tonn

1. Kull Stat Membru għandu jistabbilixxi programm ta' tehid ta' kampjuni għall-estimi ta' l-għadd ta' hut f'daqs speċifiku (*numbers-at-size*) għat-tonn li jinqabad.

2. It-tehid ta' kampjuni skond id-daqs f'gagġ għandu jitwettaq fuq kampjun ta' 100 kampjun għal 100 tunnellata metrika ta' hut haj jew fuq kampjun ta' 10 % ta' l-għadd totali ta' hut imqiegħed f'gagġ. Il-kampjun tad-daqs, abbażi ta' tul jew piż, għandu jittiehed matul il-hsid fl-azjenda, u fuq il-hut mejjet matul it-trasport skond il-metodu adottat mill-ICCAT għan-notifikar ta' data fil-qafas tal-Kompitu II.

3. Għandhom jiġu żviluppati metodi u kampjuni addizzjonali għal hut imrobbi għal aktar minn sena.

4. It-tehid ta' kampjuni għandu jitwettaq matul hasda mehud każwalment u għandu jkopri l-gagġ kollha. Id-data dwar it-tehid tal-kampjuni li jitwettaq kull sena għandha tiġi nnotifikata lill-Kummissjoni sal-31 ta' Mejju tas-sena ta' wara.

Artikolu 9

Qabdiet sekondarji

1. Qabda sekondarja ta' massimu ta' 8 % ta' tonn li tiżen anqas minn 30 kg u mhux anqas minn 10 kg għandha tiġi awtorizzata għal bastimenti kollha tas-sajd, li jistadu b'mod attiv jew le għat-tonn, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 7(2).

2. Il-perċentwal imsemmi fil-paragrafu 1 għandu jkun ikkal-kulat abbażi tal-qabda sekondarja totali bl-għadd ta' hut minn kull żbark tal-qabdiet totali ta' tonn ta' dawn il-bastimenti, jew abbażi ta' l-ekwivalenza tal-piż tiegħu f'perċentwal.

3. Il-qabda sekondarja għandha tiġi mnaqqsa mill-kwota ta' l-Istat Membru tal-bandiera. Ir-rimi ta' hut mejjet mill-qabda sekondarja msemmi fil-paragrafu 1 għandu jkun projbit, filwaqt li s-sajd għat-tonn hu miftuħ, u għandu jitnaqqas mill-kwota ta' l-Istat Membru tal-bandiera.

4. Il-hatt l-art ta' qabdiet sekondarji ta' tonn għandu jkun soġġett għall-Artikoli 14 u 18(1).

Artikolu 10

Sajd rikreattiv

1. Fil-qafas ta' sajd rikreattiv għandu jkun projbit li jinqabad, jinżamm abbord, jkun trasbordat u żbarkat aktar minn individwu wieħed ta' tonn f'kull vjaġġ bil-baħar.

2. Il-kummerċjalizzazzjoni ta' tonn maqbud fsajd rikreattiv għandu jkun projbit hlief għal finijiet karitattivi.

3. Kull Stat Membru għandu jirregistra data dwar il-qbid minn sajd rikreattiv u jikkomunika din id-data lill-Kummissjoni. Il-Kummissjoni għandha tibghat dik l-informazzjoni lill-Kumitat Permanenti dwar ir-Riċerka u l-Istatistika ta' l-ICCAT.

4. Kull Stat Membru għandu jiehu l-miżuri meħtieġa biex jiżgura, sa fejn huwa l-aktar possibbli, ir-rilaxx ta' tonn maqbud haj, speċjalment ta' età żgħira, fil-qafas ta' sajd rikreattiv.

Artikolu 11

Sajd sportiv

1. Kull Stat Membru għandu jiehu l-miżuri meħtieġa biex jirregola l-isport tas-sajd, b'mod partikolari b'awtorizzazzjonijiet tas-sajd.

2. Il-kummerċjalizzazzjoni ta' tonn maqbud f'kompetizzjonijiet ta' l-isport tas-sajd għandu jkun projbit hlief għal finijiet karitattivi.

3. Kull Stat Membru għandu jirregistra data dwar il-qbid minn sport tas-sajd u jikkomunika din id-data lill-Kummissjoni. Il-Kummissjoni għandha tibghat dik l-informazzjoni lill-Kumitat Permanenti dwar ir-Riċerka u l-Istatistika ta' l-ICCAT.

4. Kull Stat Membru għandu jiehu l-miżuri meħtieġa biex jiżgura, sa fejn huwa l-aktar possibbli, ir-rilaxx ta' tonn maqbud haj, speċjalment ta' età żgħira, fil-qafas ta' l-isport tas-sajd.

KAPITOLU IV

MIŻURI TA' KONTROLL

Artikolu 12

Registru tal-bastimenti awtorizzati li jistadu attivament għat-tonn

1. Sal-31 ta' Jannar 2008, kull Stat Membri għandu jibghat elettronikament lill-Kummissjoni lista tal-bastimenti kollha tas-sajd li jtajru l-bandiera tiegħu u li jkunu awtorizzati li jistadu b'mod attiv għat-tonn fl-Atlantiku tal-Lvant u fil-Baħar Mediterran bil-hruġ ta' permess speċjali tas-sajd.

2. Il-Kummissjoni għandha tibgħat din l-informazzjoni lis-Segretarjat Eżekuttiv ta' l-ICCAT sabiex dawk il-bastimenti jkunu jistgħu jiddaħhlu fir-reġistru ta' l-ICCAT ta' bastimenti awtorizzati li jistadu għat-tonn.

3. Dawk il-bastimenti tas-sajd Komunitarji kkonċernati b'dan l-Artikolu u mhux imdaħhla fir-reġistru ta' l-ICCAT ma jistgħu jistadu għal, iżommu abbord, jitrabordaw, jitrastaw, jitrasterran jew jiżbarkaw tonn fl-Atlantiku tal-Lvant u fil-Baħar Mediterran.

4. Ir-regoli dwar liċenzji tas-sajd fl-Artikolu 8a (2), (4), (6), (7) u (8) tar-Regolament (KE) Nru 1936/2001 għandhom japplikaw *mutatis mutandis*.

Artikolu 13

Reġistru ta' nases tat-tonn awtorizzati għas-sajd tat-tonn

1. Sal-31 ta' Jannar 2008, kull Stat Membru għandu jibgħat elettronikament lill-Kummissjoni lista ta' nases tat-tonn tiegħu awtorizzati li jistadu għat-tonn fl-Atlantiku tal-Lvant u fil-Baħar Mediterran bil-hruġ ta' liċenzja speċjali tas-sajd. Il-lista għandha tinkludi l-isem tan-nases u n-numru tar-reġistru.

2. Il-Kummissjoni għandha tibgħat din il-lista lis-Segretarjat Eżekuttiv ta' l-ICCAT sabiex dawn in-nases tat-tonn ikunu jistgħu jiddaħhlu fir-reġistru ta' l-ICCAT tan-nases tat-tonn li jkunu awtorizzati jistadu għat-tonn.

3. Nases għat-tonn Komunitarji mhux imdaħhla fir-reġistru ta' l-ICCAT ma jistgħu jistadu għal, iżommu, jitrabordaw jew jiżbarkaw tonn fl-Atlantiku tal-Lvant u fil-Baħar Mediterran.

4. L-Artikolu 8a (2), (4), (6), (7) u (8) tar-Regolament (KE) Nru 1936/2001 għandu japplika *mutatis mutandis*.

Artikolu 14

Portijiet magħżula

1. L-Istati Membri għandhom jagħżlu post li għandu jintuża għall-iżbarkar jew post qrib ix-xatt (portijiet magħżula) fejn l-iżbarkar jew operazzjonijiet ta' trabord tat-tonn ikunu permessi.

2. L-Istati Membri għandhom jibgħatu lill-Kummissjoni sa mhux aktar tard mill-1 ta' April ta' kull sena lista ta' portijiet magħżula. Il-Kummissjoni għandha tibgħat din l-informazzjoni lis-Segretarjat Eżekuttiv ta' l-ICCAT qabel il-15 ta' April ta' kull sena. Kwalunkwe bidla sussegwenti li ssir għal-lista għandha tiġi notifikata lill-Kummissjoni biex tintbagħat lis-Segretarjat

Eżekuttiv ta' l-ICCAT, għallinqas 15-il jum qabel ma l-bidla tidhol fis-seħh.

3. Għandu jkun projbit li tiġi żbarkata jew trabordata minn bastimenti msemmija fl-Artikolu 12 kwalunkwe kwantità ta' tonn fl-Atlantiku tal-Lvant u fil-Baħar Mediterran fi kwalunkwe post hliet portijiet magħżula minn CPCs u minn Stati Membri skond il-paragrafi 1 u 2.

4. Din id-dispożizzjoni għandha tapplika għal hatt fuq l-art jew trabord minn dghajjes tas-sajd bil-qasba, dghajjes tas-sajd bir-rixa u bastimenti tas-sajd pelagiċi bix-xbieki tat-tkarkir li jkunu qabdu t-tonn fl-Atlantiku tal-Lvant skond il-kondizzjonijiet speċifiċi mniżżlin fl-Anness I.

Artikolu 15

Htiġiet ta' reġistrazzjoni

1. Minbarra li jikkonforma ma' l-Artikoli 6 u 8 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2847/93⁽¹⁾ tat-12 ta' Ottubru 1993 li jstabbilixxi sistema ta' kontroll applikabbli għall-politika komuni tas-sajd il-kaptan ta' bastiment tas-sajd Komunitarju previst fl-Artikolu 12 għandu jniżżel fil-ġurnal ta' abbord, fejn applikabbli, l-informazzjoni elenkata fl-Anness II.

2. Il-kaptan tal-bastiment tas-sajd Komunitarju previst fl-Artikolu 12 impenjat f'operazzjoni kongunta tas-sajd għandu jirreġistra l-informazzjoni addizzjonali fil-ktieb ta' abbord tiegħu:

(a) meta l-qabda tittella' abbord jew tiġi trasferita għall-gaġeġ:

- id-data u l-hin tal-qabda mehuda f'operazzjoni kongunta tas-sajd,
- il-post (longitudini/latitudini) tal-qabda mehuda f'operazzjoni kongunta tas-sajd,
- ammont ta' qabdiet ta' tonn mehuda abbord, jew trasferiti f'gaġeġ,
- l-isem u il-call sign internazzjonali tar-radju tal-bastiment tas-sajd,

(b) għal dawk il-bastimenti, impenjati f'operazzjoni kongunta tas-sajd imma mhux involuti fit-trasferiment ta' hut:

- id-data u l-hin ta' l-operazzjoni kongunta tas-sajd,
- il-post (longitudini/latitudini) ta' l-operazzjoni kongunta tas-sajd,

⁽¹⁾ (ĠU L 261, 20.10.1993, p. 1). Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1098/2007 (ĠU L 248, 22.9.2007, p. 1).

- jiġi ddikjarat li l-ebda qabda ma ttiehdet abbord jew giet trasferita f'gagġ minn dak il-bastiment,
- l-isem u l-call sign(s) internazzjonali tar-radju tal-bastiment(i) tal-qbid tas-sajd.

3. Meta bastiment tal-qbid impenjat f'operazzjoni kongunta tas-sajd jiddikjara l-kwantità ta' tonn maqbud mit-tagħmir ta' sajd tiegħu, il-kaptan għandu jindika, għal kull qabda, għal liema bastiment(i) u Stat(i) tal-bandiera għandhom jingħaddu l-qabdiet mal-kwota.

Artikolu 16

Operazzjonijiet Kongunti tas-Sajd

1. Kwalunkwe operazzjoni kongunta tas-sajd għat-tonn li tinvolvi bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru wiehed jew aktar għandha tkun awtorizzata biss bil-kunsens ta' l-Istat Membru tal-bandiera jew l-Istati Membri tal-bandiera konċernati.
2. Fil-mument ta' l-applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni, kull Stat Membru għandu jiehu l-miżuri mehtieġa biex jikseb informazzjoni dettaljata dwar il-perjodu ta' żmien ta' l-operazzjoni kongunta, l-identità ta' l-operaturi involuti u l-kriterju ta' l-alkazzjoni bejn il-bastimenti għall-qabdiet involuti, mill-bastimenti tas-sajd tiegħu li jippartecipaw fl-operazzjoni kongunta tas-sajd.
3. Kull Stat Membru għandu jittrasmetti l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 lill-Kummissjoni. Il-Kummissjoni għandha tibgħat minnufih dik l-informazzjoni lis-Segretarjat ta' l-ICCAT.

Artikolu 17

Rapporti tal-qabda

1. Il-kaptan ta' bastiment tal-qbid tas-sajd imsemmi fl-Artikolu 12 għandu jibgħat lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru tal-bandiera tiegħu rapport tal-qabda li jiddikjara l-kwantitajiet ta' tonn maqbud mill-bastiment tiegħu, inkluż l-ebda qbid.
2. Ir-rapport tal-qabda għandu jintbagħat għall-ewwel darba sa mhux aktar tard minn tmiem l-għaxart ijiem wara d-dhul fl-Atlantiku tal-Lvant u fil-Baħar Mediterran jew wara l-bidu tal-vjaġġ tas-sajd. Fil-każ ta' operazzjonijiet kongunti il-kaptan tal-bastimenti tal-qbid għandu jindika, għal kull qabda, għal liema bastiment jew bastimenti għandhom jingħaddu l-qabdiet kontra l-kwota ta' l-Istat(i) tal-Bandiera.
3. Mill-1 ta' Ġunju ta' kull sena, il-kaptan ta' bastiment tas-sajd għandu jibgħat r-rapport tal-qabda dwar il-kwantità ta' tonn maqbud, ukoll jekk din tkun żero abbażi ta' hamest ijiem.

4. Kull Stat Membru għandu, ma' l-irċevuta, jibgħat rapporti tal-qbid b'mezzi elettronici jew mezzi oħrajn lill-Kummissjoni. Il-Kummissjoni għandha tibgħat minnufih dik l-informazzjoni lis-Segretarjat ta' l-ICCAT.

5. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni, b'forma li tinqara mill-kompjuter, qabel il-hmistax-iljum ta' kull xahar, bil-kwantitajiet ta' tonn maqbud fl-Atlantiku tal-Lvant u fil-Baħar Mediterran li ġew żbarkati, trasbordati, maqbuda jew mqieghda f'gagġ mill-bastiment li jtajjar il-bandiera tagħhom matul ix-xahar preċedenti. Il-Kummissjoni għandha tibgħat minnufih dik l-informazzjoni lis-Segretarjat ta' l-ICCAT.

Artikolu 18

Żbark

1. B'deroga mill-Artikolu 7 tar-Regolament (KEE) Nru 2847/93, il-kaptan ta' bastiment Komunitarju msemmi fl-Artikolu 12 ta' dan ir-Regolament jew ir-rappreżentant tiegħu għandu jinnotifika lill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru (inkluż l-Istat Membru tal-bandiera) jew lis-CPC li tagħhom jixtiequ jużaw il-portijiet jew il-facilità ta' żbark mill-inqas 4 siegħat qabel il-hin stmat tal-wasla fil-port, b'dan li ġej:

- (a) il-hin stmat tal-wasla,
- (b) il-kwantità stmata ta' tonn miżmuma abbord,
- (c) l-informazzjoni dwar iż-żona fejn sar il-qbid;

2. Fil-każ ta' żbark f'port magħżul ta' Stat Membru għajr l-Istat Membru tal-bandiera, l-awtorità rilevanti ta' dak l-Istat Membru, għandha tibgħat regjistru ta' l-iżbark lill-awtorità tal-bandiera tal-bastiment, fi żmien 48 siegħa wara li jintemm l-iżbark.

3. Din id-dispożizzjoni m'għandhiex tapplika għal żbark minn dghajjes tas-sajd bil-qasba, dghajjes tas-sajd bir-rixa u bastimenti tas-sajd perlaġiku bix-xbieki tat-tkarkir li jkunu qabdu tonn fl-Atlantiku tal-Lvant.

Artikolu 19

Trasbord

1. Permezz ta' deroga mill-Artikolu 11 tar-Regolament (KEE) Nru 2847/93 trasbord fuq il-baħar tat-tonn fl-Atlantiku tal-Lvant u tal-Baħar zMediterran għandu jkun projbit, hlief għal bastimenti għat-tonn bil-lenza twila fuq skala kbira li joperaw skond ir-Rakkomandazzjoni ta' l-ICCAT 2005[06] li tistabbilixxi programm għat-trasbord għal bastiment għat-tonn bil-lenza teila fuq skala kbira, kif emendat.

2. Qabel id-dhul fi kwalunkwe port, il-kaptan tal-bastiment li qed jirċievi (bastiment tal-qabda jew bastiment ta' proċessar) jew rappreżentant tiegħu, għandu minn ta' l-inqas 48 siegħa qabel il-hin stmat tal-wasla jipprovdli lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru li tiegħu jrid juża l-port b'dan li ġej:

- (a) il-hin stmat tal-wasla;
- (b) il-kwantità smata ta' tonn miżmuma abbord;
- (c) l-informazzjoni dwar iż-żoni ġeografici fejn kienu mehuda l-qabdiel ta' tonn li għandhom ikunu trasbordati;
- (d) l-isem tal-bastiment tal-qabda li jwassal it-tonn u n-numru tiegħu fir-reġistru ta' l-ICCAT ta' bastiment tas-sajd awtorizzat għat-tonn;
- (e) l-isem tal-bastiment li jirċievi, in-numru tiegħu fir-reġistru ta' l-ICCAT ta' bastimenti tas-sajd tas-sajd awtorizzat għat-tonn;
- (f) it-tunnaġġ ta' tonn li għandu jkun trasbordat.

3. Bastimenti tas-sajd tal-qbid m'għandhomx jithallew jitrabordaw, sakemm ma jkunux kisbu awtorizzazzjoni minn qabel mill-Istat tal-bandiera tagħhom.

4. Il-kaptan tal-bastiment tal-qbid għandu, qabel ma jibda t-trasbord, jinforma lill-Istat tal-bandiera b'dan li ġej:

- (a) il-kwantitajiet ta' tonn li għandhom ikunu trasbordati,
- (b) id-data u l-port tat-trasbord,
- (c) l-isem, in-numru ta' reġistrazzjoni u l-bandiera tal-bastiment riċeventi u n-numru tiegħu fir-reġistru ta' l-ICCAT ta' bastiment tas-sajd awtorizzat għat-tonn,
- (d) iż-żona ġeografika fejn inqabad it-tonn

5. L-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru li fil-port tiegħu jsehh it-trasbord għandu:

- (a) jispejzja l-bastiment riċeventi hekk kif jasal u jivverifika t-tagħbija u d-dokumentazzjoni marbuta ma' l-operazzjoni tat-trasbord.
- (b) jibgħat rekord tat-trasbord lill-awtorità ta' l-Istat tal-bandiera tal-bastiment tal-qbid, fi żmien 48 siegħa wara li t-trasbord ikun intemm.

6. Il-kaptan tal-bastiment Komunitarju msemmi fl-Artikolu 12 għandhom jikkompleta u jitrasmetti d-dikjarazzjoni tat-trasbord ta' l-ICCAT lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru li tiegħu l-bastimenti jtajru l-bandiera. Id-dikjarazzjoni għandha tintbagħat mhux aktar tard minn 15-il jum wara d-data tat-trasbord fil-port skond il-format stabbilit fl-Anness III.

Artikolu 20

Operazzjonijiet ta' għeluq fil-gaġġ

1. L-Istat Membru li taht il-ġurisdizzjoni tiegħu tinsab l-azjenda għat-tismin jew it-trobbija għat-tonn għandu jressaq fi żmien ġimgha mill-ikkompletar ta' l-operazzjoni tat-tqegħid fil-gaġġ, rapport dwar it-tqegħid fil-gaġġ, validat minn osservatur, lill-Istat Membru jew CPC li l-bastimenti tal-bandiera tiegħu stadu għat-tonn u lill-Kummissjoni. Il-Kummissjoni għandha tibgħat minnufih dik l-informazzjoni lis-Segretarjat ta' l-ICCAT. Dan ir-rapport għandu jkun fih l-informazzjoni inkluża fid-dikjarazzjoni dwar it-tqegħid fil-gaġġ msemmija fl-Artikolu 4 b tar-Regolament (KE) Nru 1936/2001.

2. Meta l-azjendi għat-tismin jew għat-trobbija jinsabu fl-Ibħra Miftuħa, il-paragrafu 1 għandu japplika, *mutatus mutandis*, għal Stati Membri fejn il-persuni fiżiċi jew ġuridiċi responsabbli għall-azjenda għat-tismin jew għat-trobbija huma stabbiliti.

3. Qabel kwalunkwe trasferiment f'gaġġa, l-Istat Membru tal-bandiera jew is-CPC tal-bandiera tal-bastiment tal-qbid għandu jkun infurmat mill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru ta' l-azjendi tat-tismin jew tat-trobbija bit-trasferiment fil-gaġġ bil-kwantitajiet maqbuda mill-bastimenti tas-sajd li jtajru l-bandiera tiegħu.

L-Istat Membru tal-Bandiera tal-bastiment tal-qbid għandu jitlob lill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru ta' l-azjenda tat-tismin jew tat-trobbija biex jipproċedi għas-sekwestru tal-qabdiel u r-rilaxx tal-hut fil-baħar jekk meta jirċievi dik l-informazzjoni jikkunsidra li:

- (a) il-bastiment tas-sajd iddikjarat li qabad il-hut ma kellux kwota individwali suffiċjenti għat-tonn mqiegħed fil-gaġġa jew,
- (b) il-kwantità ta' hut ma ġiex debitament rappurtat u ma ttiehedx kont tiegħu fil-kalkoluta' kwalunkwe kwota li tista' tkun applikabbli; jew,
- (c) il-bastiment tas-sajd iddikjarat li qabad il-hut mhux awtorizzat li jstad għat-tonn.

4. Il-kaptan tal-bastiment tas-sajd Komunitarju għandu jikkompleta u jitrasmetti lill-Istat Membru tal-Bandiera jew lis-CPC tal-bandiera d-dikjarazzjoni tat-trasferiment ta' l-ICCAT mhux aktar tard minn 15-il jum wara d-data ta' trasferiment lill-bastimenti ta' rmonk jew lill-gaġġa, skond il-format imniżżel fl-Anness III. Id-dikjarazzjoni ta' trasferiment għandha takkumpanja l-hut trasferit waqt it-trasport għall-gaġġa.

Artikolu 21

Attivitajiet bin-nases

1. Il-qabdiet bin-nassa għandhom jiġu reġistrati wara t-tmiem ta' kull operazzjoni ta' sajd f'nasses għat-tonn u għandhom jiġu trasmessi b'mezzi elettronici jew b'mezzi oħrajn fi zmien 48 siegħa wara t-tmiem ta' kull operazzjoni ta' sajd lill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru fejn tinsab in-nassa.

2. Kull Stat Membru, hekk kif jirċievi r-reġistru tal-qabda, għandu jgħaddih b'mezzi elettronici lill-Kummissjoni. Il-Kummissjoni għandha minnufih tgħaddi l-informazzjoni lis-Segretarjat ta' l-ICCAT.

Artikolu 22

Kontroll fil-port jew fl-azjenda

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li l-bastimenti kollha msemmijin fir-Registru ta' l-ICCAT ta' bastimenti awtorizzati jistadu għat-tonn li jidhlu f'port magħżul, jiżbarkaw u/jew jitrasbordaw tonn maqbud fl-Atlantiku tal-Lvant u fil-Baħar Mediterran huma soġġetti għal kontroll f'port.

2. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jikkontrollaw kull operazzjoni ta' tqegħid f'gaġġ fl-azjendi għat-tism in jew għat-trobbija li jaqgħu taħt il-ġurisdizzjoni tagħhom.

3. Meta l-azjendi għat-tism in jew għat-trobbija jinsabu fl-Ibhra Miftuħa, għandu japplika l-paragrafu 2, *mutatus mutandis*, għall-Istati Membri fejn il-persuni fiżiċi jew ġuridici responsabbli għall-azjenda għat-tism in jew għat-trobbija huma stabbiliti.

Artikolu 23

Kontro-verifika

1. L-Istati Membri għandhom jivverifikaw, inkluż bl-użu ta' data ta' VMA (sistema ta' monitoraġġ ta' bastimenti), is-sottosistemi ta' kotba ta' abbord u informazzjoni rilevanti rreġistrata fil-kotba ta' abbord tal-bastimenti tagħhom, fid-dokument dwar it-trasferiment/trasbord u fid-dokumenti dwar il-qabda.

2. L-Istati Membri għandhom iwettqu kontro-verifiki fuq il-hut kollu li jinħatt l-art u ttrasbordat jew magħluq fil-gaġġ bejn

il-kwantitajiet skond l-ispeċi reġistrati fil-ktieb ta' abbord tal-bastiment jew kwantitajiet skond l-ispeċi reġistrati fid-dikjarazzjoni tat-trasbord u l-kwantitajiet reġistrati fid-dikjarazzjoni ta' trasbord jew id-dikjarazzjoni ta' l-għeluq fil-gaġġ, u kwalunkwe dokument rilevanti ieħor, bħal fatturi u/jew noti tal-bejgħ.

Artikolu 24

L-Iskema ta' l-ICCAT ta' l-Ispezzjoni Internazzjonali Kongunta

1. L-Iskema ta' l-ICCAT ta' l-Ispezzjoni Internazzjonali Kongunta adottata mill-ICCAT fir-Raba' Laqgħa Regolari tagħha (Madrid, Novembru 1975) u stabbilita fl-Anness IV għal dan ir-Regolament għandha tapplika fil-Komunità.

2. L-Istati Membri li l-bastimenti tas-sajd tagħhom huma awtorizzati jistadu għat-tonn fl-Atlantiku tal-Lvant u fil-Baħar Mediterran għandhom jaħtru spetturi u jwettqu spezzjonijiet fuq il-baħar taħt l-Iskema.

3. Il-Kummissjoni jew korp magħżul minnha jista' jaħtar lil spetturi Komunitarji fl-Iskema.

4. Il-Kummissjoni jew korp magħżul minnha għandu jikkoordina l-attivitajiet ta' sorveljanza u spezzjoni għall-Komunità. Hi tista' tfassal, flimkien ma' l-Istati Membri kkonċernati, programmi kongunti ta' spezzjoni għal dik il-fini li jippermettu lill-Komunità twestaq l-obbligu tagħha taħt l-Iskema. L-Istati Membri li l-bastimenti tagħhom huma impenjati fis-sajd għat-tonn għandhom jadottaw il-miżuri meħtieġa biex tiġi faċilitata l-implimentazzjoni ta' dawn il-programmi b'mod partikolari fir-rigward tar-riżorsi umani u materjali meħtieġa u l-perijodi u ż-żoni meta dawn għandhom jiġu implimentati.

5. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni sa l-1 ta' April ta' kull sena dwar l-ismijiet ta' l-ispetturi u l-bastimenti ta' spezzjoni li bihsiebbhom jassenjaw għall-Iskema matul is-sena ta' wara. Permezz ta' din l-informazzjoni l-Kummissjoni għandha tfassal, flimkien ma' l-Istati Membri, pjan antiċipat għall-partecipazzjoni tal-Komunità fl-Iskema kull sena, li għandha tibgħat lis-Segretarjat ta' l-ICCAT u lill-Istati Membri.

Artikolu 25

Programm ta' osservazzjoni

1. Kull Stat Membru għandu jiżgura li l-bastimenti ta' sajd tagħhom ta' tul 'l fuq minn 15-il metru jkunu soġġetti għal programm ta' osservazzjoni li jkun japplika għal ta' l-inqas għal:

(a) 20 % tal-bastimenti tat-tartarun li huma attivi. Fil-każ ta' operazzjonijiet kongunti ta' sajd, osservatur għandu jkun preżenti matul l-operazzjoni tas-sajd,

(b) 20 % tal-bastimenti tat-tkarkir li huma attivi;

Artikolu 26

Infurzar

(ċ) 20 % tal-bastimenti bil-lenza twila li huma attivi;

1. L-Istati Membri għandhom jiehu miżuri ta' infurzar fir-rigward tal-bastimenti tas-sajd li jtajru l-bandiera tagħhom, fejn ikun għe stabbilit, skond il-liġi tagħhom li l-bastiment mhux konformi ma' l-Artikoli 4, 5, 7, 14, 15, 16, 17, 19. Il-miżuri jistgħu jinkludu partikolarment, skond is-serjetà tar-reat u skond il-liġi nazzjonali tagħhom:

(d) 20 % tal-bastimenti bil-lixka li huma attivi;

(a) multi;

(e) 100 % matul il-proċess ta' ħsad għan-nases tat-tonn.

Il-kompiti ta' l-osservatur għandhom ikunu, b'mod partikolari, li:

(b) konfiska ta' rkaptu tas-sajd illegali kif ukoll il-qabdiet;

(a) jissorvelja l-konformità ta' bastiment ma' dan ir-Regolament;

(ċ) sekwestru tal-bastiment;

(b) jirreġistra u jirrapporta dwar l-attività ta' sajd;

(ċ) josserva u jistima l-qabdiet u jivverifika l-informazzjoni li tiddaħhal fil-ktieb ta' abbord;

(d) sospensjoni jew irtirar ta' l-awtorizzazzjoni għas-sajd;

(d) jinnota u jirreġistra l-bastimenti li jistgħu jkunu qed jistadu kontra l-miżuri ta' konservazzjoni ta' l-ICCAT.

(e) tnaqqis jew irtirar tal-kwota tas-sajd, jekk applikabbli.

Barra minn hekk, l-osservatur għandu jwettaq hidma xjentifika, bħall-ġbir ta' data tat-tip komputu li kif definit mill-ICCAT, meta meħtieġ mill-ICCAT, ibbażat fuq l-istruzzjonijiet mill-Kumitat Permanenti ta' l-ICCAT dwar ir-Riċerka u l-Istatistika.

2. Kull Stat Membru li taht il-ġurisdizzjoni tiegħu tinstab azjenda tat-tonn għandu jiehu l-miżuri ta' infurzar fir-rigward ta' dik l-azjenda, fejn ikun għe stabbilit, skond il-liġi tiegħu li dik l-azjenda ma tikkonformax ma' l-Artikoli 20 u 25(2) ta' dan ir-Regolament u l-Artikoli 4a, 4b u 4c tar-Regolament (KE) Nru 1936/2001. Il-miżuri jistgħu jinkludu partikolarment, skond is-serjetà ta' l-infrazzjoni u skond il-liġi nazzjonali tagħhom:

2. Kull Stat Membru li taht il-ġurisdizzjoni ta' liema tinsab l-azjenda ta' tismen jew ta' tkabbir tat-tonn għandu jżgura preżenza ta' osservatur matul it-trasferiment kollu tat-tonn lejn il-gaġeġ u l-ħsad kollu ta' hut mill-azjenda.

(a) multi;

Il-kompiti ta' l-osservatur għandhom ikunu, b'mod partikolari, li:

(b) sospensjoni jew irtirar mir-reġistru ta' azjendi tat-tismen;

(a) josserva u jissorvelja l-operazzjoni tat-tkabbir b'mod konformi ma' l-Artikoli 4a, 4b u 4c tar-Regolament (KE) Nru 1936/2001;

(ċ) projbizzjoni mill-għeluq fil-gaġeġ jew it-tqegħid fis-suq ta' kwantitajiet ta' tonn.

(b) jivvalida r-rapport ta' l-għeluq fil-gaġeġ imsemmi fl-Artikolu 20 ta' dan ir-Regolament,

Artikolu 27

Miżuri marbuta mas-suq

(ċ) jwettaq tali hidma xjentifika, per eżempju l-ġbir ta' kampjuni, kif meħtieġ mill-ICCAT abbażi ta' l-istruzzjonijiet mill-Kumitat Permanenti dwar ir-Riċerka u l-Istatistika ta' l-ICCAT.

1. Il-kummerċ Komunitarju, l-iżbarkar, l-importazzjonijiet, l-esportazzjonijiet, it-tqegħid f'gaġeġ għat-trobbija jew it-tismen, l-esportazzjonijiet mill-ġdid u t-trasbordi ta' tonn ta' l-Atlantiku tal-Lvant u tal-Mediterran li mhumiex akkumpanjati minn dokumentazzjoni preċiża, kompleta, u validata meħtieġa minn dan il-Kapitolu għandhom ikunu pprojbiti.

2. Il-kummerċ Komunitarju, l-importazzjonijiet, l-iżbarkar, it-tqeghid f'għeġ għat-trobbija jew it-tismin, l-ipproċessar, l-esportazzjonijiet, l-esportazzjonijiet mill-ġdid u t-trasbordi ta' tonn ta' l-Atlantiku tal-Lvant u tal-Mediterran (*thunnus thynnus*) li jinqabad minn bastimenti tas-sajd li l-Istat tal-bandiera tagħhom m'għandux kwota, limitu ta' qabda jew allokazzjoni ta' l-isforz tas-sajd għat-tonn ta' l-Atlantiku tal-Lvant u tal-Mediterran, skond it-termini tal-miżuri ta' ġestjoni u konservazzjoni ta' l-ICCAT, jew meta l-possibiltajiet ta' sajd ta' l-Istat tal-bandiera huma eżawsti, għandhom ikunu pprojbiti. Abbażi ta' l-informazzjoni rċevuta mis-Segretarjat ta' l-ICCAT, il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Istati Membri kollha li kwota ta' CPC ġiet eżawrita.

3. Il-kummerċ Komunitarju, l-importazzjonijiet, l-iżbarkar, l-ipproċessar, l-esportazzjonijiet minn azjendi għat-tismin jew għat-trobbija li ma jikkonformawx mar-Rakkomandazzjoni 2006 [07] ta' l-ICCAT dwar it-Trobbija tat-Tonn għandhom ikun ipprojbiti.

Artikolu 28

Fatturi ta' konverżjoni

Il-fatturi ta' konverżjoni adottati mill-Kumitat Permanenti ta' l-ICCAT dwar ir-Riċerka u l-Istatistika għandhom japplikaw għall-kalkolazzjoni il-piż shih ekwivalenti tat-tonn ipproċessat.

Artikolu 29

Finanzjament

Għall-finijiet ta' l-Artikolu 21(a)(i) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1198/2006 tas-27 ta' Lulju 2006 tal-Fond Ewropew għas-Sajd ⁽¹⁾ u sal-31 ta' Diċembru 2014 il-pjan ta' rkupru

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 17 ta' Diċembru 2007.

Għall-Kunsill

Il-President

J. SILVA

pluriennali għat-tonn fl-Atlantiku tal-Lvant u fil-Mediterran għandu jitqies li huwa pjan ta' rkupru fit-tifsira ta' l-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 2371/2002.

KAPITOLU V

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 30

Emendi għar-Regolament (KE) Nru 520/2007

Ir-Regolament (KE) Nru 520/2007 huwa emendat kif ġej:

1. L-Artikoli 6 u 11 għandhom jithassru;
2. fl-Anness IV, l-entrata dwar it-tonn għandha tithassar.

Artikolu 31

Dhul fis-seħh u applikazzjoni

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2008.

Madankollu, l-Artikolu 29 għandu japplika mit-13 ta' Ġunju 2007.

⁽¹⁾ ĠU L 223, 15.8.2006, p. 1

ANNEX I

Kondizzjonijiet speċifiċi li japplikaw għal dghajjes tas-sajd bil-qasba, dghajjes tas-sajd bir-rixa u sajd pelagiku bit-karkir fl-Atlantiku tal-Lvant

1. (a) Kull Stat Membru għandu jiżgura li bastimenti li nharġilhom il-permess speċjali tas-sajd jiġu inklużi fil-lista li fiha isimhom u n-numru tagħhom fir-reġistru tal-flotta Komunitarja (CFR) kif definit fl-Anness I tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 26/2004. L-Istati Membri għandhom joħorġu l-permess speċjali tas-sajd biss meta bastiment ikun iddahhal fir-reġistru ta' l-ICCAT ta' bastimenti awtorizzati biex jistadu għat-tonn.

(b) Sa l-1 ta' April 2008, kull Stat Membru għandu jibgħat lill-Kummissjoni l-lista msemmija fil-punt a) u l-emendi sussegwenti kollha f'forma li tinqara mill-kompjuter.

(c) Emendi għal-lista msemmija fil-punt 1 a) għandhom jiġu trasmessi lill-Kummissjoni mill-inqas hamest ijiem qabel id-data li fiha l-bastiment li għadu kemm gie inkluż f'dik il-lista jidhol fl-Atlantiku tal-Lvant. Il-Kummissjoni għandha tibgħat minnufih l-emendi lis-Segretarjat ta' l-ICCAT.
2. (a) Għandu jkun ipprobit l-izbarkar u/jew it-trasbord minn bastimenti msemmijin fil-paragrafu 1 ta' dan l-Anness ta' kwalunkwe kwantità ta' tonn li jinqabad fl-Atlantiku tal-Lvant fi kwalunkwe post ieħor għajr il-portijiet magħżula mill-Istati Membri jew mis-CPCs.

(b) L-Istati Membri għandhom jagħzlu post li jintuza għall-izbarkar jew post qrib ix-xatt (portijiet magħżula) fejn l-izbarkar jew operazzjonijiet ta' trasbord tat-tonn ikun permess.

(c) L-Istati Membri għandhom jibgħatu lill-Kummissjoni sa mhux aktar tard mill-1 ta' April ta' kull sena lista ta' portijiet magħżula. Il-Kummissjoni għandha tibgħat din l-informazzjoni lis-Segretarjat Eżekuttiv ta' l-ICCAT qabel il-15 ta' April ta' kull sena. Kwalunkwe bidla sussegwenti li ssir għal-lista għandha tiġi notifikata lill-Kummissjoni biex tintbagħat lis-Segretarjat Eżekuttiv ta' l-ICCAT, għallinqas 15-il jum qabel ma l-bidla tidhol fis-sehh.
3. Permezz ta' deroga mid-dispożizzjoni ta' l-Artikolu 7 tar-Regolament (KEE) Nru 2847/93, il-kaptan ta' bastiment Komunitarju msemmi fil-paragrafu 1 u 2 ta' dak l-Artikolu jew ir-rappreżentant tiegħu għandu jinnotifika lill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru (inkluż l-awtorità kompetenti ta' l-Istat tal-bandiera tagħhom) jew tas-CPC fil-port jew faċilità ta' zbarkar fejn jixtiequ jużaw mill-inqas 4 siegħat qabel il-hin stmat għall-wasla fil-port, b'dan li ġej:
 - (a) il-hin stmat tal-wasla,
 - (b) l-istima tal-kwantità ta' tonn abbord,
 - (c) informazzjoni dwar iż-żona fejn saru il-qabdiet
4. Kull Stat Membru għandu jimplementa reġim ta' rappurtar ta' qbid li jiżgura monitoraġġ effettiv ta' l-użu tal-kwota ta' kull bastiment.
5. Il-qabdiet tat-tonn ma jistgħux jiġu offruti għall-bejgħ lill-konsumatur finali, irrispettivament mill-metodu ta' bejgħ, dment li marki jew tikkettar xieraq ma jindikax:
 - (a) l-ispeċi, l-irkaptu tas-sajd li ntuża;
 - (b) iż-żona ta' qbid u d-data.
6. L-Istati Membri li d-dghajjes tal-lixka tagħhom huma awtorizzati jistagħdu għat-tonn fl-Atlantiku tal-Lvant għandhom idahhlu htigiet għat-tikketti fuq id-denb (*tail tags*) kif ġej:
 - (a) Tikketti fuq id-denb iridu jitwāhhlu fuq kull tonn immedjatament ma l-izbark;
 - (b) Kull tikketta fuq id-denb għandha jkollha numru ta' identifikazzjoni uniku u għandha tkun inkluża fi kwalunkwe dokument ta' statistika dwar it -tonn u miktuba fuq in-naħa ta' barra ta' kwalunkwe pakkett li jkun fih it-tonn.

ANNEX II

Speċifikazzjoni għall-kotba ta' abbord:

Speċifikazzjonijiet minimi għall-kotba ta' abbord

1. Il-ktieb ta' abbord irid ikollu kull folja nnumerata.
2. Il-ktieb ta' abbord irid jiġi kompletat kuljum (nofs il-lejl) jew qabel il-wasla fil-port
3. Il-ktieb ta' abbord irid ikun ikkompletat fil-każ ta' spezzjonijiet fuq il-bahar
4. Kopja waħda tal-folji trid tibqa' mwahhla mal-ktieb ta' abbord
5. Il-kotba ta' abbord iridu jinżammu abbord biex jiġi kopert perijodu ta' sena ta' operazzjoni.

Informazzjoni standard minima għall-kotba ta' abbord:

1. L-isem tal-kaptan u l-indirizz
2. Dati u portijiet ta' tluq, Dati u portijiet ta' wasla
3. Isem il-bastiment, numru ta' registrazzjoni, numru ICCAT u numru IMO (jekk disponibbli). Fil-każ ta' operazzjonijiet kongunti ta' sajd, l-ismijiet tal-bastimenti, in-numri ta' registrazzjoni, in-numru ICCAT u n-numru IMO (jekk disponibbli) tal-bastimenti kollha involuti fl-operazzjoni.
4. Inġenji tas-sajd:
 - (a) kodiċi tat-tip FAO
 - (b) Dimensjoni (tul, daqs tal-malji, numru ta' snanar ...)
5. Operazzjonijiet fuq il-bahar b'linja waħda (minimu) għal kull jum tal-vjaġġ, b'informazzjoni dwar:
 - (a) Attività (sajd, tbaħħir ...)
 - (b) Pożizzjoni: Pożizzjonijiet eżatti kuljum (fi gradi u minuti), registrati għal kull operazzjoni ta' sajd jew f'nofs in-nhar meta ma jkunx seħh sajd matul dak il-jum.
 - (c) Reġistru tal-qabdiet:
6. Identifikazzjoni ta' l-ispeċi:
 - (a) bil-kodiċi FAO
 - (b) il-piż shih (RWT) f'kg kuljum
7. Firma tal-kaptan
8. Firma ta' l-osservatur (jekk applikabbli)
9. Mezz tal-kalkolu tal-piż: stima, ippizar abbord.
10. Il-ktieb ta' abbord jinżamm fil-piż haj ekwivalenti tal-ħut u jsemmi l-fatturi ta' konverżjoni użati fl-evalwazzjoni.

Informazzjoni minima fil-każ ta' żbarki, trasbord/trasferiment:

1. Dati u port ta' żbark/trasbord/trasferiment
2. Prodotti
 - (a) preżentazzjoni
 - (b) numru ta' ħut jew kaxxi u kwantità f'kg
3. Firma tal-Kaptan jew ta' l-Aġent tal-Bastiment

ANNEX III

Dikjarazzjoni iccat dwar it-trasferiment/trasbord

Nru tad-dokument DIKJARAZZJONI ICCAT DWAR TRASFERIMENT/TRASBORD

Bastiment ta' Rmonk/Ġarr

L-isem u l-call sign internazzjonali tar-radju tal-bastiment

Bandiera:

Nru ta' awtorizzazzjoni ta' l-Istat tal-Bandiera

Nru tar-Registru Nazzjonali

Nru tar-Registru ICCAT

Nru IMO

Bastiment tas-Sajd

L-isem u l-call sign internazzjonali tar-radju tal-bastiment,

Bandiera:

Nru ta' awtorizzazzjoni ta' l-Istat tal-Bandiera

Nru tar-Registru Nazzjonali

Nru tar-Registru ICCAT

Identifikazzjoni esterna:

Nru tal-folja tal-ktieb ta' abbord tas-sajd

Ium Xahar Siegħa Sena | 2 | 0 | | |

Isem il-Kaptan:

Isem il-Kaptan tal-Bastiment
ta' Rmonk/Ġarr:

POST TAT-TRASFERIMENT/TRASBORD

Tluq | | | | | minn | | | | |

Ritorn | | | | | sa | | | | |

Firma:

Firma:

Trasferiment/Trasbord | | | | | | | | |

Għal trasbord, indika l-piż f'kilogrammi

Fil-każ ta' trasferiment ta' hut haj indika n-numru ta' unitajiet u l-piż haj

Port	Baħar Lat. Long.	Speċijiet	Numru ta' unitajiet ta' hut	Tip ta' Prodott Haj	Tip ta' Prodott Shih	Tip ta' Prodott Imnadd- af	Tip ta' Prodott Minghajr ras	Tip ta' Prodott Imqattg- ha	Tip ta' Prodott	trasferiment/trasbordi ulterjuri
										Data: Post/Pożizzjoni:
										Nru ta' awtorizzazzjoni CP
										Firma tal-Kaptan tal-bastiment li jittrasferixxi:
										Isem tal-bastiment li jirċievi:
										Bandiera
										Nru tar-Registru ICCAT
										Nru IMO
										Firma tal-Kaptan
										Data: Post/Pożizzjoni: Nru ta' Awtorizzazzjoni CP Firma tal-Kaptan tal-bastiment li jittrasferixxi: Isem tal-bastiment li jirċievi: Bandiera: Bandiera Bandiera Bandiera

Firma ta' l-Osservatur ta' l-ICCAT (jekk applikabbli):

Obbligi f'każ ta' trasferiment/trasbord:

- (1) L-originali tad-dikjarazzjoni tat-trasferiment/trasbord trid tinghata lill-bastiment ta' rmonk/ipproċessar/trasport riċeventi)
- (2) Il-kopja tad-dikjarazzjoni ta' trasferiment/trasbord trid tinzamm mill-bastiment tas-sajd korrispondenti li jkun qabad
- (3) Operazzjonijiet ta' trasferiment jew trasbord ulterjuri għandhom ikunu awtorizzati mis-CP rilevanti li jawtorizza l-bastiment biex jopera
- (4) L-original tad-dikjarazzjoni ta' trasferiment/trasbord trid tinzamm mill-bastiment li jirċievi li jzomm il-hut, sa l-azjenda jew il-post ta' żbark
- (5) L-operazzjoni ta' trasferiment jew trasbord għandha tiġi registrata fil-ktieb ta' abbord ta' kwalunkwe bastiment involut fl-operazzjoni

ANNEX IV

L-iskema ta' ICCAT dwar l-ispezzjoni internazzjonali kongunta

Il-Kummissjoni qablet fir-Raba' Laqgħa Regolari tagħha (Madrid, Novembru 1975) li:

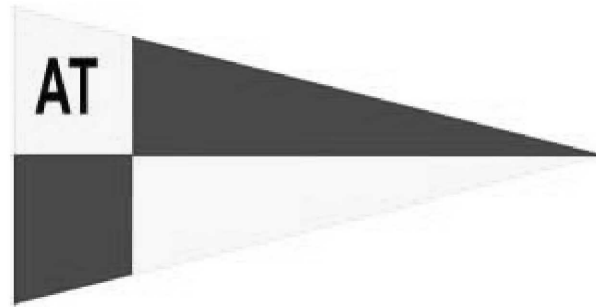
Skond il-paragrafu 3 ta' l-Artikolu IX tal-Konvenzjoni, il-Kummissjoni ICCAT tirrakkomanda l-istabbiliment ta' l-arranġamenti li ġejjin għal kontroll internazzjonali 'l hinn mill-ilmijiet taht il-ġurisdizzjoni nazzjonali għall-fini li tiġi żgurata l-applikazzjoni tal-Konvenzjoni u l-mizuri fis-sehħ fiha:

1. Il-kontroll għandu jitwettaq mill-ispetturi tas-servizzi tal-kontroll tas-sajd tal-Gvernijiet Kontraenti. L-ismijiet ta' l-ispetturi mahtura għal dik il-fini mill-gvernijiet rispettivi tagħhom għandhom ikunu mgħarrfa lill-Kummissjoni ICCAT.
2. Bastimenti li jgħorru spetturi għandhom itajru bandiera jew fjamma speċjali approvata mill-Kummissjoni ICCAT biex jindikaw li l-ispettur qed iwettaq dmirijiet ta' spezzjoni internazzjonali. L-ismijiet tal-bastimenti użati għal il-ghan f'dak il-mument, li jistgħu jkunu bastimenti speċjali ta' spezzjoni jew bastimenti tas-sajd, għandhom ikunu notifikati lill-Kummissjoni ICCAT, malajr kemm jista' jkun.
3. Kull spettur għandu jgħorr dokument ta' l-identità pprovdut mill-awtoritajiet ta' l-istat tal-bandiera f'forma approvata mill-Kummissjoni ICCAT u mogħtija lil mal-hatra li iiddikjara li għandu l-awtorità biex jaġixxi skond l-arranġamenti approvati mill-Kummissjoni ICCAT.
4. Soġġett għall-arranġamenti maqbula taht il-paragrafu (9), bastiment impjegat f'dak il-mument fis-sajd għat-tonn jew hut bħat-tonn fiz-Zona tal-Konvenzjoni 'l barra mill-ilmijiet taht il-ġurisdizzjoni nazzjonali għandu jieqaf hekk kif jingħata s-sinjali xieraq fil-Kodiċi Internazzjonali dwar is-Sinjali minn bastiment li għandu fuqu spettur dment li ma jkunx qed iwettaq operazzjonijiet ta' sajd, fejn jekk dan ikun il-każ, għandu jieqaf hekk kif ikun temm dawn l-operazzjonijiet. Il-kaptan ⁽¹⁾ tal-bastiment għandu jippermetti lill-ispettur, li jista' jkun akkumpanjat minn xhud, biex jitle' abbord. Il-kaptan għandu jippermetti lill-ispettur jagħmel tali eżami tal-qabda jew tat-tagħmir u ta' kwalunkwe dokument rilevanti li l-ispettur jikkunsidra meħtieġ biex jivverifika l-osservanza tar-rakkomandazzjonijiet tal-Kummissjoni ICCAT li huma fis-sehħ fir-rigward ta' l-istat tal-bandiera tal-bastiment ikkonċernat u l-ispettur jista' jitleb għal kwalunkwe spjegazzjoni li hu jikkunsidra meħtieġa.
5. Hekk kif jitle' fuq il-bastiment spettur għandu jipproduċi d-dokument deskritt fil-punt (3) hawn fuq. L-ispezzjonijiet għandhom isiru sabiex il-bastiment isofri l-inqas tfixkil u inkonvenjenza possibbli u li d-degradazzjoni tal-kwalità tal-hut tkun evitata. Spettur għandu jillimita l-inkjesta tiegħu għall-aċċertazzjoni ta' l-osservazzjoni tar-rakkomandazzjonijiet tal-Kummissjoni ICCAT li huma fis-sehħ fir-rigward ta' l-istat tal-bandiera tal-bastiment ikkonċernat. Matul l-eżami tiegħu kwalunkwe spettur jista' jistaqsi lill-kaptan għal kwalunkwe assistenza li jista' jeħtieġ. Huwa għandu jfassal rapport dwar l-ispezzjoni tiegħu f'forma approvata mill-Kummissjoni ICCAT. Huwa għandu jiffirma r-rapport fil-preżenza tal-kaptan tal-bastiment li għandu jkun intitolat iżid jew jordna li tiġi miżjuda fir-rapport kwalunkwe osservazzjoni li hu jahseb li hi xierqa u għandu jiffirma tali osservazzjonijiet. Kopji tar-rapport għandhom jingħataw lill-kaptan tal-bastiment u lill-gvern ta' l-ispettur li għandu jgħaddi kopji lill-awtoritajiet xierqa ta' l-istat tal-bandiera tal-bastiment u lill-Kummissjoni ICCAT. Fejn jinsab ksar tar-rakkomandazzjonijiet l-ispettur għandu, fejn possibbli, jinforma wkoll lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-istat tal-bandiera, kif notifikat lill-Kummissjoni ICCAT, u lil kwalunkwe bastiment ta' spezzjoni ta' l-istat tal-bandiera li huwa maġhruf li jinsab fil-vicinanzi.
6. Resistenza kontra spettur jew nuqqas ta' konformità ma' l-istruzzjonijiet tiegħu għandhom jitqiesu mill-istat tal-bandiera tal-bastiment b'mod simili għal resistenza kontra kwalunkwe spettur ta' dak l-istat jew nuqqas ta' konformità mad-direzzjonijiet tiegħu.
7. L-ispetturi għandhom iwettqu l-kompiti tagħhom taht dawn l-arranġamenti f'konformità mar-regoli stabbiliti f'din ir-rakkomandazzjoni iżda għandhom jibqgħu taht il-kontroll operattiv ta' l-awtoritajiet nazzjonali tagħhom u jkunu responsabbli lilhom.
8. Il-Gvernijiet Kontraenti għandhom jikkunsidraw u jaġixxu fuq rapporti ta' spetturi barranin taht dawn l-arranġamenti fuq bażi simili skond il-leġislazzjoni nazzjonali tagħhom għar-rapporti ta' l-ispetturi nazzjonali. Id-dispożizzjonijiet ta' dan il-paragrafu m'għandhomx jimponu obbligu fuq Gvern Kontraenti biex jaġhti valur oghla lil rapport ta' spettur barrani minn dak li kieku jkollu fil-pajjiż ta' l-ispettur stess. Il-Gvernijiet Kontraenti għandhom jikkollaboraw biex jiffacilitaw proċedimenti ġudizzjarji jew ohra li jsiru b'riżultat ta' rapport ta' spettur taht dawn l-arranġamenti.

⁽¹⁾ Il-kaptan tirreferi għall-individwu li huwa fil-kmand tal-bastiment

9. (a) Il-Gvernijiet Kontraenti għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni ICCAT sa l-1 ta' Marzu ta' kull sena bil-pjanijiet proviżorji għall-partecipazzjoni f'dawn l-arrangament matul is-sena ta' wara u l-Kummissjoni tista' tagħmel suggerimenti lill-Gvernijiet Kontraenti għall-koordinament ta' l-operazzjonijiet nazzjonali f'dan il-qasam inklużi l-għadd ta' spetturi u bastimenti li jgħorru l-ispetturi.
- (b) L-arrangamenti mnizzla f'din ir-rakkomandazzjoni u l-pjanijiet għall-partecipazzjoni għandhom japplikaw bejn il-Gvernijiet Kontraenti sakemm mhux maqbul mod'iehor bejniethom; u tali qbil għandu jiġi notifikat lill-Kummissjoni ta' l-ICCAT:
- Dment madankollu, li l-implimentazzjoni ta' l-iskema għandha tkun sospiza bejn żewġ Partijiet Kontraenti jekk wiehed minnhom ikun innotifika lill-Kummissjoni ICCAT għaldaqstant, sakemm jiġi kompletat ftehim.
10. (a) It-tagħmir tas-sajd għandu jkun spezzjonat skond ir-regolamenti fis-sehh għas-subżona li fih issehh l-ispezzjoni. L-ispettur għandu jiddikjara n-natura ta' dan il-ksur f'dan ir-rapport.
- (b) L-ispetturi għandu jkollhom l-awtorità jispezzjonaw it-tagħmir tas-sajd kollu li qed jintuża jew dak it-tagħmir tas-sajd li jinsab fuq il-gverta lest biex jintuża.
11. L-ispettur għandu jwajhal marka ta' identifikazzjoni approvata mill-Kummissjoni ICCAT ma' kwalunkwe tagħmir tas-sajd spezzjonat li jidher li hu fi ksur tar-rakkomandazzjonijiet tal-Kummissjoni ICCAT fis-sehh fir-rigward ta' l-Istat tal-bandiera tal-bastiment ikkonċernat u għandu jirreġistra dan il-fatt fir-rapport tiegħu.
12. L-ispettur jista' jiehu ritratti tat-tagħmir b'mod li jiġu żvelati daww il-karatteristiċi li fl-opinjoni tiegħu mhumiex f'konformità mar-regolament fis-sehh, li f'dan il-każ is-sogġetti li jittiehdilhom ritratt għandhom ikunu elenkati fir-rapport u kopji tar-ritratti għandhom ikunu meħmuża mal-kopja tar-rapport lill-Istat tal-bandiera.
13. L-ispettur għandu jkollu l-awtorità, sogġetta għal kwalunkwe limitu imposta mill-Kummissjoni ICCAT, li jeżamina l-karatteristiċi tal-qabdi, biex jistabbilixxi jekk ir-rakkomandazzjonijiet tal-Kummissjoni ICCAT humiex qed jiġu osservati. Hu għandu jirrapporta s-sejbiet tiegħu lill-awtoritajiet ta' l-Istat tal-bandiera tal-bastiment spezzjonat malajr kemm jista' jkun. (Rapport Biennali 1974/75, Parti II).

Fjamma ICCAT:



REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 1560/2007**tas-17 ta' Diċembru 2007****li jemenda r-Regolament (KE) Nru 21/2004 fir-rigward tad-data għall-introduzzjoni ta' identifikazzjoni elettronika għall-annimali ovini u kaprini**

IL-KUNSILL ta' L-UNJONI EWROPEA,

mehud ta' l-impatt ekonomiku attwali u potenzjali tagħha.

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 37 tiegħu,

- (5) Ghadd ta' Stati Membri diġà żviluppaw it-teknoloġija meħtieġa għall-introduzzjoni ta' identifikazzjoni elettronika u akkwistaw esperjenza sinifikanti bl-implimentazzjoni tagħha. Dawn ma għandhomx jinżammu milli jintroduċuha fil-livell nazzjonali jekk jikkunsidrawha xierqa. L-esperjenza tagħhom għandha tippovdi lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħrajn b'aktar informazzjoni ta' valur dwar l-implikazzjonijiet tekniċi ta' l-identifikazzjoni elettronika u dwar l-impatt tagħha.

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽¹⁾,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 21/2004 tas-17 ta' Diċembru 2003 li jstabbilixxi sistema għall-identifikazzjoni u r-registrazzjoni ta' l-annimali ovini u kaprini ⁽²⁾ jipprovdi li kull Stat Membru għandu jstabbilixxi sistema għall-identifikazzjoni u r-registrazzjoni ta' l-annimali ovini u kaprini skond id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament.

- (6) B'kont meħud ta' l-importanza ekonomika ta' dan ir-Regolament, huwa meħtieġ li jkunu invokati r-raġunijiet ta' urġenza previsti fil-punt I.3 tal-Protokoll dwar ir-rwol tal-parlamenti nazzjonali fl-Unjoni Ewropea anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, mat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea u mat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità għall-Enerġija Nukleari.

- (2) Dak ir-Regolament jipprovdi wkoll li, mill-1 ta' Jannar 2008, l-identifikazzjoni elettronika għandha ssir obligatorja għall-annimali kollha mwielda wara dik id-data.

- (7) Peress li dan ir-Regolament għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2008, huwa għandu jidhol fis-seħh immedjatement.

- (3) Barra minn hekk, dak ir-Regolament jipprovdi li l-Kummissjoni għandha tippreżenta lill-Kunsill, sat-30 ta' Gunju 2006, rapport dwar l-implimentazzjoni tas-sistema ta' identifikazzjoni elettronika, akkumpanjat bi proposti xierqa, li dwarhom il-Kunsill għandu jivvota biex jikkonferma jew jemenda, jekk meħtieġ, id-data ta' l-introduzzjoni ta' l-użu obligatorju ta' dik is-sistema u biex jaġġorna, jekk meħtieġ, xi aspetti tekniċi relatati ma' l-implimentazzjoni ta' l-identifikazzjoni elettronika.

- (8) Ir-Regolament (KE) Nru 21/2004 għandu għaldaqstant jiġi emendat kif meħtieġ,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 21/2004 huwa b'dan emendat kif ġej:

- (4) Ir-rapport tal-Kummissjoni jikkonkludi li mhux possibbli li tiġi ġġustifikata d-data ta' l-1 ta' Jannar 2008 bhala d-data għall-introduzzjoni ta' l-identifikazzjoni elettronika obligatorja. Għalhekk huwa xieraq li din id-data tiġi emendata billi tiġi posposta għall-31 ta' Diċembru 2009 sabiex tippermetti lill-Istati Membri jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jimplementaw is-sistema kif jixraq, b'kont

- (1) Fl-Artikolu 9(3), l-ewwel subparagrafu għandu jinbidel b'dan li ġej:

⁽¹⁾ Opinjoni tat-13 ta' Diċembru 2007 (għadha mhijjex publikata fil-Gurnal Uffiċjali).

⁽²⁾ ĠU L 5, 9.1.2004, p. 8. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 1791/2006 (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 1).

"3. Mill-31 ta' Diċembru 2009, l-identifikazzjoni elettronika skond il-linji ta' gwida msemmijin fil-paragrafu 1, u skond id-dispożizzjonijiet rilevanti tat-Taqsima A ta' l-Anness, għandha tkun obligatorja għall-annimali kollha.";

(2) L-Artikolu 9(4) għandu jinbidel b'dan li ġej:

“4. Qabel il-31 ta' Diċembru 2009, l-Istati Membri jistgħu jintroduċu l-użu obligatorju ta' identifikazzjoni elettronika għall-annimali li jitwiieldu fit-territorju tagħhom.”.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 17 ta' Diċembru 2007.

Għall-Kunsill

Il-President

J. SILVA

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1561/2007**tal-21 ta' Diċembru 2007****li jistabbilixxi l-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 3223/94 ta' l-21 ta' Diċembru 1994 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' l-arranġamenti dwar l-importazzjoni tal-frott u l-hxejjex ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 4(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Fl-applikazzjoni tal-konkluzjonijiet tan-negozjati kummerċjali multilaterali tal-Laqgħa ta' l-Urugwaj, il-Regolament (KE) Nru 3223/94 jistipula l-kriterji għall-istabbiliment mill-Kummissjoni tal-valuri fissi ta' l-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi msemminjin fl-Anness tiegħu.

- (2) Fl-applikazzjoni tal-kriterji msemmija hawn fuq, il-valuri fissi ta' l-importazzjoni għandhom ikunu ffissati fil-livelli msemmija fl-Anness ta' dan ir-Regolament,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri fissi ta' l-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 3223/94 huma stabbiliti kif inhu indikat fit-tabella ta' l-Anness.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-22 ta' Diċembru 2007.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 21 ta' Diċembru 2007.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 337, 24.12.1994, p. 66. Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 756/2007 (ĠU L 172, 30.6.2007, p. 41).

ANNEX

tar-Regolament ta' l-Kummissjoni tal-21 ta' Diċembru 2007 li jistabbilixxi l-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dħul ta' ċertu frott u haxix

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur fiss ta' l-importazzjoni
0702 00 00	AL	72,5
	IL	171,5
	MA	92,0
	TN	148,3
	TR	147,6
	ZZ	126,4
0707 00 05	JO	189,0
	MA	57,0
	TR	82,0
	ZZ	109,3
0709 90 70	MA	90,5
	TR	115,7
	ZZ	103,1
0709 90 80	EG	290,4
	ZZ	290,4
0805 10 20	AR	42,8
	MA	76,3
	TR	74,3
	ZA	34,0
	ZW	28,6
	ZZ	51,2
0805 20 10	MA	67,2
	ZZ	67,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	HR	30,2
	IL	66,8
	TR	74,2
	ZZ	57,1
0805 50 10	EG	62,8
	MA	121,9
	TR	121,5
	ZA	65,9
	ZZ	93,0
0808 10 80	CA	100,6
	CN	90,8
	MK	29,7
	US	80,7
	ZZ	75,5
0808 20 50	AR	71,1
	CN	44,6
	US	112,5
	ZZ	76,1

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi ffissata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "oriġini oħra".

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1562/2007**tal-21 ta' Diċembru 2007****li jstabbilixxi d-dazji ta' l-importazzjoni fis-settur taċ-ċereali applikabbli mis-1 ta' Jannar 2008**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1784/2003 tad-29 ta' Settembru 2003 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq taċ-ċereali ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1249/96 tat-28 ta' Gunju 1996 dwar regoli ta' applikazzjoni għar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1766/92 tal-kunsill fir-rigward ta' dazji fuq l-importazzjoni fis-settur taċ-ċereali ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 2(1) tiegħu,

Billi:

(1) L-Artikolu 10(2) tar-Regolament (KE) Nru 1784/2003 jipprovdi li, għall-prodotti li jaqgħu taht il-kodiċijiet NK 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (qamh ta' kwalità għolja), 1002, ex 1005 minbarra ż-żrieragh ibridi, u ex 1007 minbarra l-ibridu għaž-żriġh, id-dazju ta' l-importazzjoni huwa daqs il-prezz ta' l-intervent li jghodd għal dawn il-prodotti fil-waqt ta' l-importazzjoni, biż-żieda ta' 55 % u bit-tnaqqis tal-prezz ta' l-importazzjoni CIF applikabbli għall-kunsenja kkuncernata. Madankollu, dan id-dazju ma jstax jaqbeż ir-rata ta' dazji fit-Tariffa Doganali Komuni.

(2) L-Artikolu 10(3) tar-Regolament (KE) Nru 1784/2003 jipprovdi li, għall-finijiet tal-kalkolu tad-dazju għall-

importazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 ta' l-Artikolu msemmi, għall-prodotti msemmija hawn fuq kull tant żmien jiġu stabbiliti prezzijiet rappreżentattivi CIF għall-importazzjoni.

(3) L-artikolu 2(2) tar-Regolament (KE) Nru 1249/96 ippreċiża kif jinhadem il-kalkolu tad-dazji ta' l-importazzjoni tal-prodotti li jaqgħu taht il-kodiċijiet NK 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (qamh ta' kwalità għolja), 1002 00, 1005 10 90, 1005 90 00 u 1007 00 90, Dan huwa l-prezz rappreżentattiv ta' l-importazzjoni CIF tal-gurnata stabbilita skond il-metodu pprovdut fl-Artikolu 4 ta' l-imsemmi regolament.

(4) Huwa xieraq li d-dazji ta' l-importazzjoni japplikaw għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2008 u għandhom japplikaw sa meta jiġu stabbiliti u jidhlu fis-sehħ dazji ta' l-importazzjoni godda.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Mis-1 ta' Jannar 2008 d-dazji ta' l-importazzjoni fis-settur taċ-ċereali msemmija fl-Artikolu 10(2) tar-Regolament (KE) Nru 1784/2003 huma stipulati fl-Anness I ta' dan ir-Regolament fuq il-bażi ta' l-informazzjoni mogħtija fl-Anness II.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-sehħ fl-1 ta' Jannar 2008.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, 21 ta' Diċembru 2007.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 270, 21.10.2003, p. 78. Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 735/2007 (ĠU L 169, 29.6.2007, p. 6). Ir-Regolament (KE) Nru 1784/2003 ser jinbidel bir-Regolament (KE) Nru 1234/2007 (ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1) mill-1 ta' Lulju 2008.

⁽²⁾ ĠU L 161, 29.6.1996 p. 125. Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1816/2005 (ĠU L 292, 8.11.2005, p. 5).

ANNEX I

Dazji fuq l-importazzjoni ta' prodotti msemija fl-Artikolu 10(2) tar-Regolament (KE) Nru 1784/2003 applikabbli mill-1 ta' Jannar 2008

Kodiċi NK	Isem tal-merkanziji	Dazju ta' l-importazzjoni ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	QAMH iebes ta' kwalità għolja	0,00
	ta' kwalità medja	0,00
	ta' kwalità baxxa	0,00
1001 90 91	QAMH għaż-żriġh	0,00
ex 1001 90 99	QAMH komuni ta' kwalità għolja, minbarra dak li hu taż-żriġh	0,00
1002 00 00	SEGALA	0,00
1005 10 90	QAMHIRRUM għaż-żriġh minbarra dak ibridu	0,00
1005 90 00	QAMHIRRUM minbarra dak taż-żriġh ⁽²⁾	0,00
1007 00 90	SORGU f'żerriegħa minbarra dik ibrida taż-żriġh	0,00

⁽¹⁾ Għall-prodotti li jaslu fil-Komunità mill-Oċean Atlantiku jew mill-Kanal ta' Suez (l-Artikolu 2(4) tar-Regolament (KE) Nru 1249/96) l-importatur jista' jibbenefika minn tnaqqis ta' dazju ta':

- EUR 3 kull tunnellata, jekk il-port fejn jsir il-hatt jinsab fil-baħar Mediterran, jew ta'
- EUR 2 kull tunnellata, jekk il-port fejn isir il-hatt jinsab fl-Irlanda, fir-Renju Unit, fid-Danimarka, fl-Estonja, fil-Latvja, fil-Litwanja, fil-Polonja, fil-Finlandja, fl-Iżvezja jew fuq il-kosta Atlantika tal-Peniżola Iberika.

⁽²⁾ L-importatur jista' jibbenefika minn tnaqqis fiss ta' EUR 24 kull tunnellata jekk il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 2(5) tar-Regolament (KE) Nru 1249/96 huma sodisfatti.

ANNEX II

Fatturi għall-kalkolu tad-dazji fl-Anness I

14.12.2007-20.12.2007

1. Medji fuq il-perjodu ta' referenza msemmi fl-Artikolu 2(2) tar-Regolament (KE) Nru 1249/96:

(EUR/t)

	Qamh (*)	Qamhirrum	Qamh iebes kwalità għolja	Qamh iebes, kwalità medja (**)	Qamh iebes kwalità baxxa (***)	Xghir
Borża	Minneapolis	Chicago	—	—	—	—
Kwotazzjoni	288,59	119,18	—	—	—	—
Prezz FOB USA	—	—	462,80	452,80	432,80	171,31
Tariffa fuq il-Golf	—	15,66	—	—	—	—
Tariffa fuq l-Ghadajjar il-Kbar	15,87	—	—	—	—	—

(*) Tariffa pożittiva ta' EUR 14/t inkorporata [l-Artikolu 4(3) tar-Regolament (KE) Nru 1249/96].

(**) Tariffa negattiva ta' EUR 10/t [l-Artikolu 4(3) tar-Regolament (KE) Nru 1249/96].

(***) Tariffa negattiva ta' EUR 30/t [l-Artikolu 4(3) tar-Regolament (KE) Nru 1249/96].

2. Medji fuq il-perjodu ta' referenza msemmi fl-Artikolu 2(2) tar-Regolament (KE) Nru 1249/96:

Merkanzija/Spejjeż Il-Golf tal-Messiku–Rotterdam 55,72 EUR/t

Merkanzija/Spejjeż L-Ghadajjar il-Kbar–Rotterdam: 49,48 EUR/t

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1563/2007

tal-21 ta' Diċembru 2007

li jiftah kwoti tariffarji Komunitarji ta' l-importazzjoni ghas-sena 2008, ghan-nghaġ, ghall-moghoż, ghal-laħam tan-nghaġ u ghal-laħam tal-moghoż

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

ghall-perjodu mill-1 ta' Lulju 2008 sat-30 ta' Ġunju 2009.

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2529/2001 tad-19 ta' Diċembru 2001 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-laħam tan-nghaġ u l-laħam tal-moghoż ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 16 (1) tiegħu,

- (5) Jehtieg li tiġi ffixsata ekwivalenza għal piż ta' karkassi sabiex jiġi assigurat li jkun hemm thaddim xieraq tal-kwoti tariffarji tal-Komunità. Barra minn hekk, billi ċerti kwoti tariffarji jipprovdu għall-ghażla ta' importazzjoni jew ta' annimali hajjin jew tal-laħam tagħhom, huwa mehtieg fattur għall-konverżjoni.

Billi:

- (1) Kwoti tariffarji Komunitarji għal-laħam tan-nghaġ u l-laħam tal-moghoż għandhom jinfethu għall-2008. Id-dazji u l-kwantitajiet li hemm referenza għalihom fir-Regolament (KE) Nru 2529/2001 għandhom ikunu ffixsati skond il-ftehimiet internazzjonali rispettivi fis-seħħ matul is-sena 2008.
- (2) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 312/2003 tat-18 ta' Frar 2003 li jimplementa d-dispożizzjonijiet tat-tariffi tal-Komunità stabbiliti fil-Ftehim li jstabbilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa, u r-Repubblika ta' Ċili, min-naħa l-oħra ⁽²⁾ pprova għal kwota tariffarja bilaterali addizzjonali ta' l-2 000 tunnellata b'żieda ta' 10 % kull sena tal-kwantità oriġinali li għandha tinfetah għall-kodiċi tal-prodott 0204 mill-1 ta' Frar 2003. Għaldaqstant, għandhom jiddiedu 200 tunnellata oħra mal-kwota tal-GATT/WTO għaċ-Ċili u ż-żewġ kwoti għandhom ikomplu jintużaw bl-istess mod matul l-2008.
- (3) Il-Ftehim fil-forma ta' Skambju ta' Ittri bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika ta' l-Iżlanda dwar preferenzi kummerċjali addizzjonali fi prodotti agrikoli li sar abbażi ta' l-Artikolu 19 tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea ⁽³⁾, kif approvat bid-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/138/KE ⁽⁴⁾, jipprovdi għall-ghotja ta' kwota tariffarja annwali addizzjonali ta' 500 tunnellata (f'piż ta' karkassi) ta' laħam tan-nghaġ frisk, imkessah, iffriżat jew affumikat għall-Iżlanda. Għalhekk, il-kwantità disponibbli għall-Iżlanda għandha tiġi aġġustata skond dan.
- (4) Ċerti kwoti huma definiti għal perjodu li jibda mill-1 ta' Lulju ta' sena partikolari u jispicċa fit-30 ta' Ġunju tas-sena ta' wara. Billi l-importazzjonijiet skond dan ir-Regolament għandhom ikunu mmexxija fuq bażi ta' sena kalendarja, il-kwantitajiet rispettivi li se jkunu ffixsati għas-sena kalendarja 2008 fir-rigward tal-kwoti kkonċernati huma t-total ta' nofs il-kwantità għall-perjodu mill-1 ta' Lulju 2007 sat-30 ta' Ġunju 2008 u nofs il-kwantità

- (6) Kwoti għal prodotti tal-laħam tan-nghaġ u tal-moghoż, għandhom, permezz ta' deroga mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1439/95 tas-26 ta' Ġunju 1995 li jippreskrivi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3013/89 rigward ta' l-importazzjoni u l-esportazzjoni ta' prodotti fis-settur tal-laħam tan-nghaġ u l-laħam tal-moghoż ⁽⁵⁾, jithaddmu f'konformità ma' l-Artikolu 16(2)(a) tar-Regolament (KE) Nru 2529/2001. Dan għandu jsir skond l-Artikoli 308a, 308b, u 308c(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 tat-2 ta' Lulju 1993 li jiffissa d-dispożizzjonijiet għall-implementazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 li jstabbilixxi il-Kodiċi Doganali Komunitarju ⁽⁶⁾.
- (7) Il-kwoti tariffarji skond dan ir-Regolament inizjalment iridu jitqiesu bħala mhux kritiċi fl-ambitu tat-tifsira ta' l-Artikolu 308c tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93 meta jithaddmu minn sistema ta' min jiġi l-ewwel jinqeda l-ewwel. Għalhekk, l-awtoritajiet doganali għandhom ikunu awtorizzati li jċedu r-rekwiżit tas-sigurtà għal oġġetti li inizjalment ikunu ġew importati taħt dawk il-kwoti skond l-Artikoli 308c(1) u 248(4) tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93. Minhabba l-partikolarijiet tat-trasferiment minn sistema ta' ġestjoni waħda għall-oħra, l-Artikolu 308c(2) u (3) ta' dak ir-Regolament m'għandux japplika.
- (8) Għandu jiġi ċċarat liema tip ta' prova li tiċċertifika l-oriġini tal-prodotti għandhom jipprovdu l-operaturi sabiex jibbenefikaw mill-kwoti tariffarji skond is-sistema li min jiġi l-ewwel jinqeda l-ewwel.
- (9) Meta operaturi jipprezentaw prodotti tal-laħam tan-nghaġ lill-awtoritajiet doganali għall-importazzjoni, ikun diffiċli għal dawk l-awtoritajiet biex jistabbilixxu jekk dawn joriġinawx minn nghanġ domestiċi jew minn nghanġ oħra, li jiddetermina l-applikazzjoni ta' rati ta' dazju differenti. Huwa għalhekk xieraq li jkun hemm dispożizzjoni li l-prova ta' l-oriġini tikkjarifika dan.

⁽¹⁾ ĠU L 341, 22.12.2001, p. 3. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1913/2005 (ĠU L 307, 25.11.2005, p. 2).

⁽²⁾ ĠU L 46, 20.2.2003, p. 1. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 305/2005 (ĠU L 52, 25.2.2005, p. 6).

⁽³⁾ ĠU L 61, 28.2.2007, p. 29.

⁽⁴⁾ ĠU L 61, 28.2.2007, p. 28.

⁽⁵⁾ ĠU L 143, 27.6.1995, p. 7. Ir-Regolament kif l-aħħar emendat bir-Regolament (KE) Nru 272/2001 (ĠU L 41, 10.2.2001, p. 3).

⁽⁶⁾ ĠU L 253, 11.10.1993, p. 1. Ir-Regolament kif l-aħħar emendat bir-Regolament (KE) Nru 214/2007 (ĠU L 62, 1.3.2007, p. 6).

(10) Skond il-Kapitolu II tad-Direttiva tal-Kunsill 2002/99/KE tas-16 ta' Diċembru 2002 li tistabbilixxi r-regoli sanitarji għall-annimali u li jiddeterminaw il-produzzjoni, l-ipproċessar, id-distribuzzjoni u l-introduzzjoni ta' prodotti li joriginaw mill-annimali u li huma għall-konsum uman ⁽¹⁾ u skond id-Direttiva tal-Kunsill 97/78/KE tat-18 ta' Diċembru 1997 li tistabbilixxi l-prinċipji li jirregolaw l-organizzazzjoni tal-verifiki veterinarji fuq prodotti li jidhlu fil-Komunità minn pajjizi terzi ⁽²⁾, l-importazzjonijiet jistgħu jkunu awtorizzati biss għal prodotti li jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-proċeduri, regoli u verifiki tal-katina ta' l-ikel fis-sehh fil-Komunità.

(11) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat tat-Tmexxija għan-Ngħaġ u l-Mogħoż,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Dan ir-Regolament jiftaħ il-kwoti tariffarji Komunitarji ta' l-importazzjoni għal ngħaġ, mogħoż, laham tan-ngħaġ, u laham tal-mogħoż għall-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2008.

Artikolu 2

Id-dazji doganali applikabbli għall-prodotti skond il-kwoti msemmija fl-Artikolu 1, il-Kodiċi tan-NM, il-pajjizi ta' l-orìgini, elenkati skond il-grupp tal-pajjiz, u n-numri tas-serje jintwerew fl-Anness.

Artikolu 3

1. Il-kwantitajiet, espressi f'ekwivalenza għal piż ta' karkassi, għall-importazzjoni ta' prodotti skond il-kwoti msemmija fl-Artikolu 1, ser ikunu dawk stipulati fl-Anness.

2. Għall-għan tal-kalkolu tal-kwantitajiet ta' "ekwivalenza għal piż ta' karkassi" imsemmi fil-paragrafu 1, il-piż nett ta' prodotti tan-ngħaġ u l-mogħoż irid jiġi mmultiplikat bil-koeffiċjenti li ġejjin:

- (a) għal annimali hajjin: 0,47;
- (b) għal haruf bla għadma u laham tal-gidi bla għadma: 1,67;
- (c) għal laham bla għadma tal-muntun, tan-ngħaġ u tal-mogħoż ghajr dak tal-gidi u tahlitiet ta' kwalunkwe minn dawn: 1,81;
- (d) għal prodotti tal-laħam bil-għadma: 1,00.

"Gidi" jfisser ferh ta' mogħza li ma għandux aktar minn sena.

⁽¹⁾ ĠU L 18, 23.1.2003, p. 11.

⁽²⁾ ĠU L 24, 30.1.1998, p. 9. Id-Direttiva kif l-aħħar emendata mid-Direttiva tal-Kunsill 2006/104/KE (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 352).

Artikolu 4

Bħala deroga mit-Titolu II (A) u (B) tar-Regolament (KE) Nru 1439/95, il-kwoti tariffarji stipulati fl-Anness ta' dan ir-Regolament għandhom jitmexxew fuq bażi ta' min jiġi l-ewwel jinceda l-ewwel skond l-Artikoli 308a, 308b u 308c(1) tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93 mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2008. L-Artikolu 308c(2) u (3) ta' dak ir-Regolament ma japplikax. Ma hemmx bżonn ta' licenzji ta' l-importazzjoni.

Artikolu 5

1. Sabiex tibbenifika mill-kwoti tariffarji stipulati fl-Anness, prova valida ta' orìgini mahruġa mill-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiz terz ikkonċernat flimkien ma' dikjarazzjoni doganali għal rilaxx għal ċirkolazzjoni libera ta' l-oġġetti kkonċernati, jridu jiġu pprezentanti lill-awtoritajiet doganali tal-Komunità.

L-orìgini ta' prodotti suġġetti għal kwoti tariffarji barra dawk li jirriżultaw minn ftehimiet dwar tariffa preferenzjali għandha tiġi deteminata skond id-dispożizzjonijiet fis-sehh fil-Komunità.

2. Il-prova ta' l-orìgini msemmija fil-paragrafu 1 għandha tkun kif ġej:

(a) fil-każ ta' kwota tariffarja li hija parti minn ftehim dwar tariffa preferenzjali, din għandha tkun il-prova ta' l-orìgini kif stipulata fil-ftehim;

(b) Fil-każ ta' kwoti tariffarji oħrajn, għandha tkun prova stabilita skond l-Artikolu 47 tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93 u, flimkien ma' l-elementi pprovduti f'dak l-Artikolu, id-dejta li ġejja:

— il-kodiċi tan-NM (ta' lanqas l-ewwel erba' figuri),

— in-numru jew in-numri tas-serje tal-kwota tariffarja konċernata,

— il-piż nett totali għal kull kategorija ta' koeffiċjenti kif provdut fl-Artikolu 3(2) ta' dan ir-Regolament.

(c) fil-każ ta' pajjiz li l-kwota tiegħu taqa' taht il-punti (a) u (b) u huma magħqudin, għandha tkun il-prova msemmija fil-punt (a).

Fejn il-prova ta' l-orìgini msemmija fil-punt (b) hija prezentata bħala dokument ta' appoġġ għal dikjarazzjoni waħda biss għal rilaxx għal ċirkolazzjoni libera, jista' jkun fiha diversi numri tas-serje. Fil-każijiet l-oħra kollha, għandu jkun fiha biss numru tas-serje wiehed.

Artikolu 6

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2008.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 21 ta' Dicembru 2007

Għall-Kummissjoni
Mariann FISCHER BOEL
Membri tal-Kummissjoni

ANNEX

Laham tan-nghaġ u laham tal-mogħoż (f'tunnellati (t) ta' ekwivalenza għal piż ta' karkassi)

Kwoti tariffarji komunitarji għall-2008

Nru tal-Grupp tal-Pajjiż	Kodiċi tan-NM	Dazju "Ad valorem" %	Dazju speċifiku EUR/100 kg	Numru tas-serje skond "min jiġi l-ewwel jinqeda l-ewwel"				Origini	Volum fis-Sena f'tunnellati ta' ekwivalenza għal piż ta' karkassi
				Annimali hajjin (Koeffiċjent = 0,47)	Bla għadma haruf (1) (Koeffiċjent = 1,67)	Laham tal-muntun/tan-nghaġ bla għadma (2) (Koeffiċjent = 1,81)	Karkassa u laham bil-għadma (Koeffiċjent = 1,00)		
1	0204	Żero	Żero	—	09.2101	09.2102	09.2011	I-Argentina	23 000
				—	09.2105	09.2106	09.2012	I-Awstralja	18 786
				—	09.2109	09.2110	09.2013	in-New Zealand	227 854
				—	09.2111	09.2112	09.2014	I-Urugwaj	5 800
				—	09.2115	09.2116	09.1922	ic-Ċili	6 000
				—	09.2121	09.2122	09.0781	in-Norveġja	300
				—	09.2125	09.2126	09.0693	Greenland	100
				—	09.2129	09.2130	09.0690	il-Gżejjer Faroe	20
				—	09.2131	09.2132	09.0227	it-Turkija	200
				—	09.2171	09.2175	09.2015	Ohrajn (3)	200
2	0204, 0210 99 21, 0210 99 29, 0210 99 60	Żero	Żero	—	09.2119	09.2120	09.0790	I-Islanda	1 850
				—	—	—	—	—	—
3	0104 10 30 0104 10 80 0104 20 90	10 %	Żero	09.2181	—	—	09.2019	Erga omnes (4)	92
				—	—	—	—	—	—

(1) U laham tal-gdi.

(2) U laham tal-mogħoż barra dak tal-gdi.

(3) "Ohrajn" tirrefri għall-oriġini kollha għajr il-pajjiżi l-oħra msemmija f'din it-tabella.

(4) "Erga omnes" tirrefri għall-oriġini kollha inkluż il-pajjiżi msemmija f'din it-tabella.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1564/2007

tal-21 ta' Diċembru 2007

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 979/2007 li jiftaħ u jipprovdi għall-amministrazzjoni ta' kwota tariffarja ta' importazzjoni ta' laham tal-majjal li joriġina fil-Kanada

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2759/75 tad-29 ta' Ottubru 1975 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-laħam tal-majjal⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 11(1) tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 4(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 979/2007⁽²⁾, jistipula li meta titressaq l-ewwel applikazzjoni għal subperjodu speċifiku tal-kwota tariffarja, l-applikant jridu juru li matul kull perjodu msemmi f'dak l-Artikolu huma importaw jew esportaw mill-anqas 50 tonnellata prodotti li huma elenkati fl-Artikolu 1 tar-Regolament (KEE) Nru 2759/75.
- (2) Jidher li hemm il-htieġa li jiġi ċċarat li jehtieġ li l-prova dwar l-esperjenza preċedenti ta' l-operatur tiġi ppreżentata flimkien ma' l-ewwel applikazzjoni għall-perjodu annwali tal-kwota. L-ewwel applikazzjoni tista' tiġi ppreżentata għal kwalunkwe mill-erba' subperjodi tas-sena tal-kwota u jekk l-operatur japplika għal diversi subperjodi, il-prova trid tiġi pprovdata darba biss.

(3) Ir-Regolament (KE) Nru 979/2007 għandu għalhekk jiġi emendat skond dak li ntqal.

(4) Il-miżuri pprovdu ti f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat Amministrattiv għal-Laħam tal-Majjal,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Fl-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 979/2007, il-paragrafu 1 għandu jinbidel b'dan li ġej:

"1. Għall-finijiet ta' applikazzjoni ta' l-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006, min japplika għal liċenzja ta' l-importazzjoni, meta jressaq l-ewwel applikazzjoni tiegħu għal perjodu partikolari annwali tal-kwota, għandu jagħti prova li matul kull wiehed miż-żewġ perjodi stipulati fl-imsemmi Artikolu 5, ikun importa jew esporta tal-anqas 50 tonnellata prodotti li huma elenkati fl-Artikolu 1 tar-Regolament (KEE) Nru 2759/75."

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 21 ta' Diċembru 2007.

Għall-Kummissjoni

Mariann FISCHER BOEL

Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 282, 1.11.1975, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1913/2005 (ĠU L 307, 25.11.2005, p. 2).

⁽²⁾ ĠU L 217, 22.8.2007, p. 12.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1565/2007

tal-21 ta' Diċembru 2007

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2535/2001 li jipprovdi regoli dettaljati biex ikun applikat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1255/1999 rigward l-arranġamenti ta' l-importazzjoni tal-halib u tal-prodotti tal-halib u biex jinfethu kwoti tat-tariffa

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1255/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-halib u tal-prodotti tal-halib ⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 26(3)(a) u l-Artikolu 29(1) tiegħu,

Billi:

(1) Il-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar il-kummerċ fil-prodotti agrikoli ⁽²⁾, approvat bid-Deċiżjoni 2002/309/KE, Euratom, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni ⁽³⁾ tipprovdi għal-liberalizzazzjoni shiħa tal-kummerċ bilaterali fil-ġobon mill-1 ta' Gunju 2007, wara perjodu ta' tranżizzjoni ta' 5 snin.

(2) B'dan il-mod, ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2535/2001 ta' l-14 ta' Diċembru 2001 li jistipula regoli dettaljati biex jiġi applikat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1255/1999 fir-rigward ta' l-arranġamenti dwar l-importazzjoni tal-halib u prodotti tal-halib u kwoti tariffarji tal-bidu ⁽⁴⁾, kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 487/2007 ⁽⁵⁾, ma għadux jipprevedi kwoti ta' importazzjoni u dazji ta' importazzjoni fuq il-ġobon li joriġina mill-Iżvizzera. F'dan il-kuntest u fid-dawl tal-flessibbiltà għar-rekwiżit ta' liċenzja ta' l-importazzjoni introdott fl-Artikolu 26(3)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1255/1999 kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 1152/2007 ⁽⁶⁾, huwa xieraq li tiġi abbolita l-prezentazzjoni ta' liċenzja ta' importazzjoni għall-ġobon kollu importat mill-Iżvizzera.

(3) L-Artikolu 19a tar-Regolament (KE) Nru 2535/2001 jipprevedi li l-importazzjoni tal-prodotti mill-halib tiġi ġestita abbażi ta' "jinqeda l-ewwel min jiġi l-ewwel", skond l-Artikoli 308a sa 308c tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 tat-2 ta' Lulju 1993 li

jiffissa d-dispożizzjonijiet għall-implementazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali Komunitarju ⁽⁷⁾. Din is-sistema ta' ġestjoni u l-proċeduri tagħha jneħħu l-bżonn tal-liċenzji ta' l-importazzjoni u għalhekk il-prezentazzjoni tagħhom għandha tiġi rtirata.

(4) Ċerti liċenzji għall-ġobon li joriġina mill-Iżvizzera u għall-importazzjoni ta' prodotti tal-halib taht il-kwoti ġestiti abbażi ta' "jinqeda l-ewwel min jiġi l-ewwel" kif imsemmi fil-Kapitolu Ia tar-Regolament (KE) Nru 2535/2001 xorta se jibqgħu validi sa l-1 ta' Jannar 2008. L-obbligi li ddaħhlu fl-ambitu ma' dawk il-liċenzji għandhom jiġu onorati, jekk le, il-garanzija mogħtija tintilef. Billi minn dik id-data tali importazzjoni tista' ssehh mingħajr liċenzja u mingħajr spejjeż marbura magħha, għandu jkun possibli li l-importaturi detenturi ta' tali liċenzji, u li ma jkunux użawhom totalment sa dik id-data, ikunu jistgħu jitolbu u jiksbu r-rilaxx tal-garanziji pprezentati.

(5) Il-Ftehim fil-forma ta' skambju ta' ittri bejn il-Komunità Ewropea u n-New Zealand skond l-Artikolu XXVIII tal-GATT 1994 dwar il-modifika tal-kwota tariffarja tal-WTO għall-butir tan-New Zealand prevista fl-Iskeda CXL anness mal-GATT 1994 ⁽⁸⁾, approvat b'Deċiżjoni tal-Kunsill 2007/867/KE tas-20 ta' Diċembru 2007 ⁽⁹⁾ jipprovdi emendi fil-kwota tariffarja għall-butir li inkluz fl-Iskeda CXL/Komunitajiet Ewropej, konkluz fil-Laqqhat tal-Urugwaj ta' negozjati kummerċjali multilaterali. L-Anness IIIA tar-Regolament (KE) Nru 2535/2001 għandu jiġi emendat b'dan il-mod.

(6) L-Anness IV u V tar-Regolament (KE) Nru 2535/2001 jipprevedi mekkanizmu kumpless u proċedura laborjuża ta' verifika tal-konformità tal-kontenut tax-xaham kemm fin-New Zealand kif ukoll fil-Komunità. Id-deskrizzjoni adottata dan l-aħhar tal-kwota, li twessa' l-firxa tal-kontenut tax-xaham minn 80 – 82 % għal 80 – 85 % tippermetti simplifikazzjoni tal-proċeduri tal-verifika, partikolarment billi tiġi rtirata l-interpretazzjoni tar-riżultati tal-verifika tal-kontenut tax-xaham ibbażat fuq id-devjazzjoni standard tal-proċess tipika. Barra minn hekk tali simplifikazzjoni tikkonsisti fi tnaqqis sostanzjali tal-piż amministrattiv u l-ispejjeż għaż-żewġ Partijiet, u tiffaċilita l-aċċess għall-kwota kemm għall-esportaturi kif ukoll għall-importaturi.

⁽¹⁾ ĠU L 160, 26.6.1999, p. 48. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1913/2005 (ĠU L 307, 25.11.2005, p. 2). Ir-Regolament (KE) Nru 1255/1999 ser jinbidel bir-Regolament (KE) Nru 1234/2007 (ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1) mill-1 ta' Lulju 2008.

⁽²⁾ ĠU L 114, 30.4.2002, p. 132.

⁽³⁾ ĠU L 114, 30.4.2002, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 341, 22.12.2001, p. 29. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1324/2007 (ĠU L 294, 13.11.2007, p. 14).

⁽⁵⁾ ĠU L 114, 1.5.2007, p. 8.

⁽⁶⁾ ĠU L 258, 4.10.2007, p. 3.

⁽⁷⁾ ĠU L 253, 11.10.1993, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 214/2007 (ĠU L 62, 1.3.2007, p. 6).

⁽⁸⁾ Ara paġna 95 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali.

⁽⁹⁾ Ara paġna 95 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali.

- (7) L-Artikolu 33(1)(d) tar-Regolament (KE) Nru 2535/2001 jipprevedi li l-korp li johorġ iċ-ċertifikat għandu johorġ iċ-ċertifikat IMA 1 qabel il-prodott li dan ikopri jitlaq mit-territorju tal-pajjiż li minnu qed jinhareġ. Il-butir li jaqa' taht is-sena tal-kwota 2008 jista' jiġi ttrasportat lejn in-New Zealand minn Novembru 2007. Billi huwa impossibbli li jiġu applikati d-dispożizzjonijiet godda tar-Regolament (KE) Nru 2535/2001 kif emendat b'dan ir-Regolament, fir-rigward ta' tali trasport ta' prodotti, u l-implimentazzjoni xierqa tad-dispożizzjonijiet godda jehtieġu fit taz-żmien, l-Artikolu 33(1)(d) tar-Regolament (KE) Nru 2535/2001 m'għandux japplika għall-perjodu bejn l-1 ta' Novembru 2007 sal-31 ta' Jannar 2008.
- (8) Fl-istess waqt huwa xieraq li tiġi aġġornata xi dejta dwar il-korp tal-hruġ tan-NZ fl-Anness XII tar-Regolament (KE) Nru 2535/2001.
- (9) Ir-Regolament (KE) Nru 2535/2001 għandu jiġi emendat skond dan.
- (10) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2001/651/KE⁽¹⁾ stabbiliet id-devjazzjoni standard tal-proċess tipika tal-kontenut tax-xaham fil-butir importat min-New Zealand sabiex tiffacilita l-verifika skond l-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 2535/2001. Skond l-arrangament il-ġdid li jipprevedi estensjoni għad-deskrizzjoni tal-kwoata għall-butir mhux immellah, huwa possibbli li tiġi abbandunata l-interpretazzjoni tar-riżultati tal-verifika u konsegwentement il-proċedura kumplikata tad-devjazzjoni standard tal-proċess tipika. Għaldaqstant, id-Deciżjoni 2001/651/KE saret inutli u għandha tithassar.
- (11) Il-miżuri provduti f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Halib u l-Prodotti tal-Halib,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 2535/2001 hu emendat kif ġej:

- (1) L-Artikolu 2 jitbiddel b'dan li ġej:

“Artikolu 2

Mingħajr preġudizzju għat-Titolu II tar-Regolament (KE) Nru 1291/2000, u hlief kif previst xorta oħra f'dan ir-Regolament, l-importazzjonijiet kollha tal-prodotti tal-halib għandhom ikunu suġġetti għall-prezentazzjoni ta' licenzja ta' l-importazzjoni.”;

- (2) L-Artikolu 19a huwa emendat kif ġej:

- (a) il-paragrafu 2 jitbiddel b'dan li ġej:

“2. L-importazzjonijiet skond il-kwota msemmija fil-paragrafu 1 m'għandhomx ikunu soġġetti għall-prezentazzjoni ta' licenzja ta' l-importazzjoni.”;

- (b) il-paragrafu 3 jithassar.

- (3) L-Artikolu 20 huwa emendat kif ġej:

- (a) fil-paragrafu 1, il-punt (d) jitbiddel b'dan li ġej:

“(d) l-Anness 2 tar-Regolament bejn il-Komunità Ewropea u l-Iżvizzera dwar il-kummerċ fi prodotti agrikoli.”;

- (b) il-paragrafu 3 jithassar.

- (4) Wara l-Artikolu 22, jiddaħhal il-Kapitolu li ġej:

“KAPITOLU IIa

IMPORTAZZJONIJIET TA' BLA KWOTA MINGHAJR IL-PREZENTAZZJONI TA' LICENZJA TA' L-IMPORTAZZJONI

Artikolu 22a

1. Dan l-Artikolu għandu japplika għal importazzjonijiet preferenzjali kif imsemmi fl-Artikolu 3 tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Iżvizzera dwar il-kummerċ fi prodotti agrikoli.

2. Il-prodotti kollha li jaqgħu taht il-kodiċi tan-NM 0406 li joriginaw mill-Iżvizzera huma eżentati mid-dazju fuq l-importazzjoni u mill-prezentazzjoni ta' licenzja ta' l-importazzjoni.

3. L-eżenzjoni tad-dazju għandha tkun applikata biss mal-prezentazzjoni tad-dikjarazzjoni tar-rilaxx għal ċirkolazzjoni libera akkumpanjata mill-evidenza ta' l-origini mahruġa skond il-Protokoll 3 tal-Ftehim bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera ffirmat fi Brussell fit-22 ta' Lulju 1972.”

- (5) L-Artikolu 38 jithassar.

- (6) Fl-Artikolu 40(1), it-tieni, it-tielet, u r-raba' subparagrafi jithassru.

- (7) Il-parti D ta' l-Anness II titbiddel bit-test fl-Anness I ta' dan ir-Regolament.

- (8) L-Anness III.A jitbiddel bit-test fl-Anness II ta' dan ir-Regolament.

- (9) L-Anness IV huwa emendat bi qbil ma' l-Anness III ta' dan ir-Regolament.

- (10) L-Anness V jitbiddel bit-test ta' l-Anness IV ta' dan ir-Regolament.

⁽¹⁾ ĠU L 229, 25.8.2001, p. 24. Id-Deciżjoni kif emendata l-aħhar bid-Deciżjoni 2004/584/KE (ĠU L 255, 31.7.2004, p. 41).

(11) Fl-Anness VIII l-ewwel subparagrafu tal-punt 2 jitbiddel b'dan li ġej:

“Il-korpi tal-hruġ IMA 1 jistgħu jikkancelaw ċertifikat IMA 1 jew parti minnu għal kwantità koperta minnu li tkun inqerdet jew ma tibqax tajba għall-bejgħ f'ċirkostanzi li l-esportatur ma jkollux kontroll fuqhom. Meta parti mill-kwantità koperta b'ċertifikat IMA 1 tinqered jew ma tibqax tajba għall-bejgħ, jista' jinhareġ ċertifikat sostitut għall-bqija

tal-kwantità. Fil-każ tal-butir tan-New Zealand imsemmi fl-Anness III(A), il-lista oriġinali ta' l-identifikazzjoni tal-prodott tintuża għal dan l-iskop. L-ċertifikat sostitut ikun validu biss sa l-istess data bħal ta' l-oriġinali. F'dan il-każ, il-kaxxa 17 ta' ċertifikat sostitut IMA 1 għandu jkun fiha l-kliem 'validu sal-00.00.0000.'”.

(12) L-Anness X hu mibdul bit-test ta' l-Anness V ta' dan ir-Regolament.

(13) Fl-Anness XII id-dejta relatata man-New Zealand titbiddel b'dan li ġej:

“New Zealand	ex 0405 10 11	Butir	New Zealand Food Safety Authority	Telecom Towers, 86 Jervois Quay, PO Box 2835 Wellington New Zealand Tel. (64-4) 894 2500 Fax (64-4) 894 2501”
	ex 0405 10 19	Butir		
	ex 0405 10 30	Butir		
	ex 0406 90 01	Gobon għall-ipproċessar		
	ex 0406 90 21	Cheddar		

Artikolu 2

Fuq talba mill-partijiet interessati, il-garanziji pprezentati għall-hruġ ta' liċenzji ta' importazzjoni għandhom jiġu rilaxxati skond il-kundizzjonijiet li ġejjen:

- (a) il-liċenzji jinharġu għall-importazzjoni skond il-kwoti msemmija fil-Kapitolu Ia jew fil-liċenzji mahruġa għall-importazzjoni ta' prodotti li jaqgħu taht il-kodiċi tan-NM 0406 li joriġinaw mill-liżvizzera;
- (b) il-validità tal-liċenzji ma skadietx qabel l-1 ta' Jannar 2008;
- (c) il-liċenzji ntużaw parzjalment biss jew ma ntużawx sa l-1 ta' Jannar 2008.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 21 ta' Diċembru 2007.

Għall-Kummissjoni

Mariann FISCHER BOEL

Membri tal-Kummissjoni

Artikolu 3

Permezz ta' deroga mill-Artikolu 34(2) tar-Regolament (KE) Nru 2535/2001, l-Artikolu 33(1)(2) ta' dan ir-Regolament ma għandux japplika mill-1 ta' Novembru 2007 sal-31 ta' Jannar 2008 għall-importazzjonijiet marbuta mas-sena ta' kwota 2008.

Artikolu 4

Id-Deciżjoni 2001/651/KE tithassar.

Artikolu 5

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Dan għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2008. Madankollu, l-Artikolu 3 għandu japplika mill-1 ta' Novembru 2007.

ANNEX I

"I.L.D

Dazju mnaqqas skond l-annessi 2 tal-ftehim bejn il-komunità ewropea u l-isvizzera dwar il-kummerċ fi prodotti agrikoli

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni	Dazju doganali (EUR/100 kg piż nett) mill-1 ta' Ġunju 2007
0402 29 11 ex 0404 90 83	Halib speċjali, għat-trabi (*), f'kontenituri ermetikament issiġillati, ta' kontenut nett li ma jaqbiżx 500 g, b'kontenut ta' xaħam, bil-piż, li jeċċedi l-10 %	43,80

(*) 'Halib speċjali għat-trabi' tfisser prodotti hielsa minn mikrobi patoġeni u li fihom anqas minn 10 000 batterji aerobiċi u anqas minn żewġ batterji koliformi kull gramma."

ANNEX II

"ANNEX IIIA

Kwota tariffarja skond il-freħimiet GATT/WHO speċifikati bil-pajjiż ta' l-origini: butir tan-New Zealand

Il-kodici tan-NM	Deskrizzjoni	Pajjiż ta' origini	Kwota annwali mill-1 ta' jannar sat-31 ta' Diċembru (tunnellati)	Kwota massima ta' nofs sena (kwantità ftunnellati)	Kwota Parti A Numru tal-kwota 09,4195	Kwota Parti B Numru tal-kwota 09,4182	Dazju ta' importazzjoni (EUR/100 kg piż nett)	Regoli għall-ikkompletar ta' certifikati IMA 1
ex 0405 10 11 ex 0405 10 19	Butir, li għandu għall-inqas sitt ġimgħat, b'kontenut ta' xaham bil-piż ta' mhux inqas minn 80 % iżda inqas minn 85 %, magħmul direttament mill-halib jew mill-krema mingħajr l-użu ta' materjali maħżunin, fi proċess wieħed, li fi kollox u mhux interrott	New Zealand	74 693 tunnellata	Kwota ta' nofs sena minn Jannar 2008 'il quddiem 37 346,5 tunnellata	20 540,5 tunnellata	16 806 tunnellata	70,00	Ara l-Anness IV"
ex 0405 10 30	Butir, li għandu għall-inqas sitt ġimgħat, b'kontenut ta' xaham bil-piż ta' mhux inqas minn 80 % iżda inqas minn 85 %, magħmul direttament mill-halib jew mill-krema mingħajr l-użu ta' materjali maħżunin, fi proċess wieħed, li fi kollox u mhux interrott li jista' jinvolve li l-krema tghaddi minn stadju fejn ix-xaham tal-butir jiġi kkoncentrat u/jew iffrazzjonat (il-proċessi magħrufin bhala 'Ammix' u 'Spreadable')	New Zealand	74 693 tunnellata	Kwota ta' nofs sena minn Jannar 2008 'il quddiem 37 346,5 tunnellata	20 540,5 tunnellata	16 806 tunnellata	70,00	Ara l-Anness IV"

ANNEX III

L-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 2535/2001 huwa emendat kif ġej:

(1) it-titolu jitbiddel b'dan li ġej:

**“VERIFIKA TAL-PIŻ U TAL-KONTENUT TAX-XAĦAM TAL-BUTIR LI JORIGINA FIN-NEW ZEALAND
IMPORTAT SKOND IT-TAQSIMA 2 TAL-KAPITOLU III TAR-REGOLAMENT (KE) Nru 2535/2001”;**

(2) Fil-Parti 1, il-punt (e) jithassar.

(3) Il-Parti 2 hija emendata kif ġej:

(a) il-punt 2.2 huwa emendat kif ġej:

(i) fil-punt (e), it-tielet inciz jithassar;

(ii) il-punt (i) jitbiddel b'dan li ġej:

“(i) fil-kaxxa 13, mhux anqas minn 80 % iżda anqas minn 80 % xaħam”;

(b) il-punt 2.3 jithassar.

(4) Il-Parti 4 hija emendata kif ġej:

(a) fil-punt 4.1, jiżdiedu l-paragrafi li ġejjin:

“L-awtoritajiet kompetenti għandhom jieħdu kampjuni doppji, li wiehed minnhom jinżamm f'kustodja sigura fil-każ ta' tilwim.

Il-laboratorju li jwettaq it-testijiet għandu jkun awtorizzat minn Stat Membru biex jaqsmel analizi uffiċjali u jkun rikonoxxut minn dak l-Istat Membru li għandhom kompetenza biex japplikaw il-metodu msemmi hawn fuq, kif muri billi jithares l-kriterju tar-repetizzjoni meta jkunu analizzati duplikati mistura u bis-sehem b'suċċess feżamijiet ta' profiċjenza.”;

(b) il-punt 4.2 jithassar;

(c) il-punt 4.3 jitbiddel b'dan li ġej:

“4.3. Interpretazzjoni tar-riżultati tal-verifiki medja aritmetika

(a) Konformità mal-htigiet tal-kontenut tax-xaħam titqies jekk il-medja aritmetika tar-riżultati tal-kampjun ma jaqbżux l-84.4 %.

L-awtoritajiet kompetenti għandhom javżaw lill-Kummissjoni mingħajr dewmien b'kull każ ta' nuqqas ta' konformità.

(b) F'każ li r-reqwizit ta' nuqqas ta' konformità skond (a) ma jintlaħaqx, il-lott kopert mid-dikjarazzjoni rilevanti ta' l-importazzjoni u ċ-ċertifikat IMA 1 għandu jiġi importat skond l-Artikolu 36, hlief fejn ir-riżultat ta' l-analiżi tal-kampjuni dduplikati kif imsemmija skond il-punt 4.5 jikkonformaw mar-reqwiziti.”;

(d) il-punt 4.4 jithassar;

(e) il-punt 4.5 jitbiddel b'dan li ġej:

“4.5. Riżultati kkontestati

L-importatur ikkonċernat jista' jikkontesta r-riżultati ta' l-analiżi miksuba minn laboratorju ta' awtorità kompetenti fi żmien sebat ijiem tax-xogħol minn meta jirċievi dawn ir-riżultati, u jidhol għall-ispejjeż ta' l-eżami tal-kampjuni dduplikati. F'dan il-każ l-awtoritajiet kompetenti għandhom jibagħtu dupplikati ssiġillati tal-kampjuni analizzati mil-laboratorju tiegħu lit-tieni laboratorju. Dan it-tieni laboratorju jkun awtorizzat minn Stat Membru biex jagħmel analiżi uffiċjali u jkun rikonoxxut minn dak l-Istat Membru li għandhom kompetenza biex japplikaw il-metodu msemmi fil-punt 4.1, kif muri billi jitharsu l-kriterji tar-repetizzjoni meta jkunu analizzati duplikati mistura u bis-sehem b'suċċess feżamijiet ta' profiċjenza.

Dan it-tieni laboratorju għandu jikkomunika r-riżultati ta' l-analiżi tiegħu lill-awtoritajiet kompetenti minnufih.

Is-sejbiet tat-tieni laboratorju jkunu finali.”;

(f) il-punt 4.6 jithassar.

ANNEX IV

"ANNEX V

Applikazzjoni ta' Artikolu 40(2) tar-Regolament (KE) Nru .../...

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

DĠ AGRI/D/1 – Prodotti tal-halib

	Deskrizzjoni tal-qasam (Kolonna 1)	Kaxxa Nru (Kolonna 2)	Valur (Kolonna 3)	Unità jew format	
Informazzjoni ġenerali	Isem il-manifattur tal-burit:	1		—	
	Il-kodiċi ta' identifikazzjoni tal-lott:	2		—	
	Daqs tal-lott:	3		kg	
	Id-data tal-verifiki:	4		Jum/Xahar/Sena	
Verifika tal – piż	Daqs tal-kampjun aleotorju:	5		Nru ta' kartun	
	Medja	Medja aritmetika tal-piż nett kull kartuna: (kif speċifikat fuq iċ- ċertifikat IMA 1 – il-kaxxa 9)	6		kg
		Medja aritmetika tal-piż nett tal-kampjun tal-kartun:	7		kg
		Il-medja aritmetika tal-piż net iddeterminat fl-UE turi differenza konsiderevoli mqabbla mal-valur iddikjarat:	8		L = Le I = Iva
	Devjazzjoni standard	Devjazzjoni standard tal-piż nett kull kartuna: (kif speċifikat fuq iċ-ċertifikat IMA 1 – il-kaxxa 9)	9		kg
		Devjazzjoni standard tal-piż nett tal-kampjun tal-kartun:	10		kg
		Id-devjazzjoni standard tal-piż nett iddeterminata mill-UE turi differenza konsiderevoli mqabbla mal-valur iddikjarat:	11		L = Le I = Iva
Verifika tal – kontenut tax – xaħam	Daqs tal-kampjun aleotorju:	12		Nru ta' kartun	
	Medja				
		Medja aritmetika tal-kontenut tax-xaħam tal-kampjun tal- kartun:	14		% xaħam
		Il-medja aritmetika tal-kontenut tax-xaħam iddeterminata mill- UE taqbeż l-84,4 %	15		L = Le I = Iva

Biex jintbagħat lill-Kummissjoni Ewropea bil-posta elettronika (DGAGRI-D1-Milk@cec.eu.int) jew bil-feks (+ 32-2-295 33 10)."

ANNEX V

L-Anness X tar-Regolament (KE) Nru 2535/2001 hu emendat kif ġej:

(a) Il-kaxxa 7 titbiddel b'dan li ġej:

7. Marki, numri, numru u tip ta' pakketti, deskrizzjoni dettaljata tal-NM u kodiċi tan-NM bi tmin numri tal-prodott preċedut b"ex" u dettalji dwar il-forma tal-preżentazzjoni tagħha.

- Ara l-lista ta' identifikazzjoni tal-prodott mehmuża, referenza:
- Kodiċi tan-NM ex 0405 10 – Butir, li jkollu ta' l-anqas sitt gimġhat, b'kontenut ta' xaħam bil-piż ta' mhux anqas minn 80 %, imma anqas minn 85 %, magħmul direttament mill-halib jew mill-krema:
- In-numru tar-reġistrazzjoni tal-fabbrika:
- Id-data tal-manifattura:
- Il-medja aritmetika tal-piż tat-tara tat-tkebbib fil-plastik:

(b) Il-kaxxa 13 titbiddel b'dan li ġej:

13. Kontenut ta' xaħam, bil-piż (%)

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1566/2007

tal-21 ta' Diċembru 2007

li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1966/2006 dwar ir-reġistrazzjoni u r-rappurtar elettroniku ta' l-attivitajiet tas-sajd u dwar il-mezzi ta' teleditezzjoni

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1966/2006 tal-21 ta' Diċembru 2006 dwar ir-reġistrazzjoni u r-rappurtar elettroniku ta' l-attivitajiet tas-sajd u dwar il-mezzi ta' teleditezzjoni ⁽¹⁾, u b'mod partikolari, l-Artikolu 5 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 22(1)(c) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 ⁽²⁾ jipprovdi li attivitajiet fl-ambitu tal-Politika Komuni tas-Sajd huma projbti sakemm il-kaptan ma jirreġistraw u jirrapporta, bla dewmien, informazzjoni dwar attivitajiet tas-sajd, inkluż hatt l-art u trazzbordi, u jqiegħed kopji tar-rekords disponibbli għall-awtoritajiet.
- (2) B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1966/2006, l-obbligu li jiġu rreġistrati u trażmessi elettronikament id-*data* tal-ġurnal ta' abbord, tad-dikjarazzjoni tal-hatt l-art u tat-trażbord japplika għall-kaptani ta' bastimenti tas-sajd Komunitarji li t-tul globali tagħhom jeċċedi 24 metru fi żmien 24 xahar tad-dhul fis-sehh tar-regoli ta' implimentazzjoni u għall-kaptani ta' bastimenti tas-sajd Komunitarji li t-tul globali tagħhom jeċċedi 15-il metru fiż-żmien 42 xahar tad-dhul fis-sehh tar-regoli ta' implimentazzjoni.
- (3) Ir-rappurtar ta' kuljum ta' l-attivitajiet tas-sajd johloq il-potenzjal li l-effiċjenza u l-effikaċja tal-monitoraġġ, u l-operazzjonijiet ta' kontroll u sorveljanza jitjiebu b'mod sinifikanti kemm fuq il-baħar kif ukoll fuq l-art.
- (4) L-Artikolu 6 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2847/93 tat-12 ta' Ottubru 1993 li jstabbilixxi sistema ta' kontroll li tapplika għall-Politika tas-Sajd Komuni ⁽³⁾ jipprovdi li l-kaptani ta' bastimenti tas-sajd Komunitarji għandhom iżommu ġurnal ta' abbord li fih jirreġistraw il-hidmiet tagħhom.
- (5) L-Artikolu 8 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2847/93 jipprovdi li l-kaptan ta' kull bastiment tas-sajd Komunitarju li t-tul globali tiegħu jkun 10 metri jew aktar, jew rappreżentant tiegħu, għandu wara kull vjaġġ tas-sajd u fi żmien 48 siegħa mill-hatt l-art jagħmel dikjarazzjoni lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru ta' fejn ikun sar il-hatt l-art.
- (6) L-Artikolu 9 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2847/93 jipprovdi li ċ-ċentri ta' rkant jew korpi jew entitajiet oħra awtorizzati mill-Istati Membri, li huma responsabbli mill-ewwel bejgħ ta' prodotti tas-sajd għandhom jissottomettu, ma' l-ewwel bejgħ, nota ta' bejgħ lill-awtoritajiet kompetenti tat-territorju li fih isir l-ewwel bejgħ.
- (7) L-Artikolu 9 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2847/93 jipprovdi wkoll li meta l-ewwel bejgħ ta' prodotti tas-sajd ma jsehhx fl-Istat Membru li l-prodotti jkunu thattew fih, l-Istat Membru responsabbli għall-monitoraġġ ta' l-ewwel bejgħ għandu jiżgura li kopja tan-nota ta' bejgħ tiġi sottomessa kemm jista' jkun malajr lill-awtoritajiet responsabbli għall-monitoraġġ tal-hatt tal-prodotti.
- (8) L-Artikolu 19 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2847/93 jehtieg lill-Istati Membri johlqu *databases* kompjuterizzati u jstabbilixxu sistema ta' validazzjoni li partikolarment tkun tinkludi kontroverifiki u verifika tad-*data*.
- (9) L-Artikolu 19b u 19e tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2847/93 jehtieg lill-kaptani tal-bastimenti tas-sajd Komunitarji jhejju rapporti ta' l-isforz tas-sajd u jirreġistrawhom fil-ġurnal ta' abbord
- (10) L-Artikolu 5 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2347/2002 ⁽⁴⁾ jehtieg lill-kaptan ta' bastiment tas-sajd Komunitarju li għandu jpermiss għas-sajd fil-baħar fond jirreġistra fil-ġurnal ta' abbord jew fformula pprovdata mill-Istat Membru tal-bandiera t-tagħrif dwar il-karatteristiċi ta' l-irkaptu tas-sajd u dwar operati tas-sajd.

⁽¹⁾ ĠU L 409, 30.12.2006, p. 1, kif ikkoreġut bil-ĠU L 36, 8.2.2007, p. 3.

⁽²⁾ ĠU L 358, 31.12.2002, p. 59. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 865/2007 (ĠU L 192, 24.7.2007, p. 1).

⁽³⁾ ĠU L 261, 20.10.1993, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1967/2006 (ĠU L 409, 30.12.2006, p. 11, kif ikkoreġuta bil-ĠU L 36, 8.2.2007, p. 6).

⁽⁴⁾ ĠU L 351, 28.12.2002, p. 6. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 2269/2004 (ĠU L 396, 31.12.2004, p. 1).

- (11) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 768/2005 tas-26 ta' April 2005 ⁽¹⁾ li jistabbilixxi Aġenzija Komunitarja għall-Kontroll tas-Sajd u li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 2847/93 li jstabbilixxi sistema ta' kontroll li tapplika għall-Politika Komuni tas-Sajd jipprovdi għat-thaddim ta' pjanijiet ta' użu (ref. "eżercizzju") kongunt.
- (12) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma bi qbil ma' l-opinjoni tal-Kumitat tal-Ġestjoni tas-Sajd u l-Akkwakultura,

5. L-Istati Membri jistgħu jikkonkludu ftehimiet bilaterali dwar l-użu ta' sistemi elettronici ta' rappurtar fuq bastimenti li jtajru l-bnadar tagħhom fl-ilmijiet li jaqgħu taht is-sovranità jew il-ġurisdizzjoni tagħhom, b'kundizzjoni li l-bastimenti jkunu konformi mar-regoli kollha stipulati f'dan ir-Regolament.

6. Dan ir-Regolament japplika għall-bastimenti tas-sajd Komunitarji, ikunu liema jkunu l-imijiet jew il-portijiet li jkunu qed iwettqu operazzjonijiet tas-sajd fihom.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

KAPITOLU I

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 1

Ambitu

1. Dan ir-Regolament għandu japplika għal:
- (a) Bastimenti tas-sajd Komunitarji li t-tul globali tagħhom jeċċedi 24 metru, mill-1 ta' Jannar 2010;
- (b) Bastimenti tas-sajd Komunitarji li t-tul globali tagħhom jeċċedi 15 metru, mill-1 ta' Lulju 2011;
- (c) Xerrejja reġistrati, irkanti reġistrati u entitajiet jew persuni oħra awtorizzati mill-Istati Membri li huma responsabbli għall-ewwel bejgħ tal-prodotti tas-sajd li d-dhul annwali tagħhom mill-ewwel bejgħ ta' prodotti tas-sajd jeċċedi EUR 400 000, mill-1 ta' Jannar 2009.
2. Minkejja dak li hemm stipulat fil-paragrafu 1(a), Stati Membri jistgħu jiddeċiedu li dan ir-Regolament japplika f'data qabel l-1 ta' Jannar 2010 għal dawk il-bastimenti tas-sajd Komunitarji li jtajru l-bandiera ta' l-Istat Membru kkonċernat u li t-tul globali tagħhom jeċċedi 24 metru.
3. Minkejja dak li hemm stipulat fil-paragrafu 1(b), Stati Membri jistgħu jiddeċiedu li dan ir-Regolament japplika f'data qabel l-1 ta' Lulju 2011 għal dawk il-bastimenti tas-sajd Komunitarji li jtajru l-bandiera ta' l-Istat Membru kkonċernat u li t-tul globali tagħhom jeċċedi 15-il metru.
4. Minkejja d-dati stipulati fil-paragrafi 1(a) u 1(b), Stat Membru jista' jiddeċiedi li japplika dan ir-Regolament minn qabel dawk id-dati għal bastimenti li t-tul tagħhom huwa 15 metru jew anqas u li jtajru l-bandiera ta' l-Istat Membru kkonċernat, b'konformità ma' l-Artikolu 3, il-paragrafu 2 tar-Regolament (KE) 1966/2006.

Artikolu 2

Lista ta' operaturi u bastimenti

1. Kull Stat Membru għandu jistabbilixxi lista ta' xerrejja reġistrati, irkanti reġistrati u entitajiet jew persuni oħra awtorizzati minnu u li huma responsabbli għall-ewwel bejgħ tal-prodotti tas-sajd li d-dhul annwali tagħhom mill-bejgħ ta' prodotti tas-sajd jeċċedi EUR 400 000. L-ewwel sena ta' referenza għandha tkun l-2007 u din il-lista għandha tiġi aġġornata fl-1 ta' Jannar tas-sena kurrenti (sena n) abbażi tad-dhul annwali tagħhom mill-bejgħ ta' prodotti tas-sajd li jeċċedi EUR 400 000 fis-sena n-2. Din il-lista għandha tiġi ppubblikata fuq websajt uffiċjali ta' l-Istat Membru.

2. Kull Stat Membru għandu jistabbilixxi, u kull tant żmien jaġġorna, listi ta' bastimenti tas-sajd Komunitarji li jtajru l-bandiera tiegħu li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament b'konformità mal-paragrafi 2, 3, 4 u 5 ta' l-Artikolu 1. Dawn il-listi għandhom jiġu ppubblikati fuq websajt uffiċjali ta' l-Istat Membru u għandhom ikunu fil-format li jrid jiġi deċiż waqt konsultazzjonijiet bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni.

Artikolu 3

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (a) "operazzjoni tas-sajd" tfisser dawk l-attivitajiet kollha marbuta mat-tfittxija għall-hut, mat-tfigħ, mat-tqegħid u ma' l-irfiegħ ta' l-irkaptu tas-sajd u mat-tnehhija ta' kwalunkwe hut maqbud minn ma' l-irkaptu.
- (b) "pjan ta' użu kongunt" ifisser pjan li jstabbilixxi arrangamenti operattivi għall-użu ta' mezzi disponibbli ta' kontroll u spezzjoni.

⁽¹⁾ ĠU L 128, 21.5.2005, p. 1.

KAPITOLU II

TRAŽMISSJONI ELETTRONIKA

Artikolu 4

Informazzjoni li għandha tiġi trażmessa mill-kaptani tal-bastimenti jew mir-rappreżentanti tagħhom

1. Il-kaptani tal-bastimenti tas-sajd Komunitarji għandhom jittrażmettu, permezz ta' mezzi elettronici, id-*data* tal-ġurnal ta' abbord u tat-trażbord lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru tal-bandiera.

2. Il-kaptani tal-bastimenti tas-sajd Komunitarji jew ir-rappreżentanti tagħhom, għandhom jittrażmettu, permezz ta' mezzi elettronici, id-*data* tad-dikjarazzjoni tal-hatt l-art lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat tal-bandiera.

3. Meta bastiment tas-sajd Komunitarju jhott il-qabda fi Stat Membru differenti minn dak tal-bandiera, hekk kif jirċievu, l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru tal-bandiera għandhom jibagħtu, permezz ta' mezzi elettronici, id-*data* tad-dikjarazzjoni tal-hatt l-art lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru fejn ikun sar il-hatt tal-qabda.

4. Meta mehtieg mir-regoli Komunitarji, il-kaptani tal-bastimenti tas-sajd Komunitarji għandhom jittrażmettu, permezz ta' mezzi elettronici, lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru tal-bandiera, in-notifika bil-quddiem tad-dhul fil-port fiż-żmien li jitolbu r-regoli.

5. Meta bastiment ikollu l-hsieb li jidhol f'port ta' Stat Membru differenti minn dak tal-bandiera, l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru tal-bandiera, hekk kif jirċievu, għandhom jibagħtu permezz ta' mezzi elettronici, lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru tal-kosta, in-notifika bil-quddiem imsemmija fil-paragrafu 4.

Artikolu 5

Informazzjoni li għandha tiġi trażmessa minn entitajiet jew persuni responsabbli għall-ewwel bejgħ jew akkwist

1. Ix-xerrejja reġistrati, irkanti reġistrati jew entitajiet jew persuni oħra awtorizzati mill-Istati Membri, li huma responsabbli għall-ewwel bejgħ tal-prodotti tas-sajd għandhom jittrażmettu, permezz ta' mezzi elettronici, lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru tat-territorju li fih isehh l-ewwel bejgħ, l-informazzjoni li għandha titniżżel fin-nota ta' bejgħ.

2. Meta l-ewwel bejgħ isehh fi Stat Membru differenti minn dak tal-bandiera, l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru li fih isehh l-ewwel bejgħ għandhom jiżguraw li, hekk kif jirċievu

l-informazzjoni rilevanti, jibagħtu, permezz ta' mezzi elettronici, kopja tad-*data* tan-nota ta' bejgħ lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru tal-bandiera.

3. Meta l-ewwel bejgħ tal-prodotti tas-sajd ma jsehxx fi Stat Membru fejn jinhattu dawn il-prodotti, l-Istat Membru li fih isehh l-ewwel bejgħ għandu jiżgura li, hekk kif jirċievu l-informazzjoni rilevanti, jibgħat, permezz ta' mezzi elettronici, kopja tad-*data* tan-nota ta' bejgħ lil dawn l-awtoritajiet:

(a) l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru li fih inhattu l-prodotti tas-sajd u

(b) l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru tal-bandiera tal-bastiment li hatt il-prodotti tas-sajd.

4. Id-detentur tad-dikjarazzjoni ta' akkwist għandu jibgħat, permezz ta' mezzi elettronici, l-informazzjoni li għandha titniżżel fid-dikjarazzjoni ta' akkwist, lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru li fih l-akkwist isehh fiżikament.

Artikolu 6

Frekwenza tat-trażmissjoni

1. Mill-anqas ta' kuljum u mhux aktar minn 24 siegħa wara, anke meta ma jkunx sar qbid, il-kaptan għandu jittrażmetti l-informazzjoni tal-ġurnal ta' abbord elettroniku lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru tal-bandiera. Għandu jibgħat din id-*data* wkoll:

(a) meta mitlub mill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru tal-bandiera;

(b) immedjatament wara li tkun tlestiet l-aħħar operazzjoni tas-sajd;

(c) qabel jidhol fil-port;

(d) meta ssir spezzjoni fuq il-baħar;

(e) waqt okkażjonijiet definiti mil-leġiżlazzjoni Komunitarja jew mill-Istat tal-bandiera.

2. Il-kaptan jista' jittrażmetti korrezzjonijiet tal-ġurnal ta' abbord u tad-dikjarazzjonijiet tat-trażbord sa l-aħħar trażmissjoni li ssir fi tmiem il-vjaġġ tas-sajd u qabel id-dhul fil-port. Il-korrezzjonijiet għandhom ikunu identifikabbli faċilment. L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru tal-bandiera għandhom iżommu d-*data* originali kollha tal-ġurnal ta' abbord elettroniku u tal-korrezzjonijiet li jsirulha.

3. Hekk kif tiġi stabbilita d-dikjarazzjoni tal-hatt l-art, il-kaptan jew ir-rappreżentanti tiegħu għandhom jittrażmettu din id-dikjarazzjoni permezz ta' mezzi elettronici.

4. Immedjatament wara li jsir it-trażbord, il-kaptani tal-bastiment li jhott u tal-bastiment li jirċievi għandhom jittrażmettu, permezz ta' mezzi elettronici, id-*data* dwar it-trażbord.

5. Il-kaptan għandu jzomm kopja ta' l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 abbord il-bastiment tas-sajd, għat-tul ta' kull vjaġġ tas-sajd u sakemm tiġi ppreżentata d-dikjarazzjoni tal-hatt.

Artikolu 7

Format għat-trażmissjoni ta' data mill-bastiment lill-awtorità kompetenti ta' l-Istat ta' bandiera tiegħu

Kull Stat Membru għandu jiddetermina l-format għat-trażmissjoni ta' *data* mill-bastimenti li jtajru l-bandiera tiegħu lill-awtoritajiet kompetenti tiegħu.

Artikolu 8

Messaġġi ta' risposta

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li jintbagħtu messaġġi ta' risposta lill-bastimenti li jtajru l-bandiera tagħhom, kull darba li dawn jibagħtu *data* tal-ġurnal ta' abbord, tat-trażbord jew tal-hatt. Il-messaġġ ta' risposta għandu jinkludi konferma li l-messaġġ tal-bastiment ġie rċevut.

KAPITOLU III

EŻENZJONIJIET

Artikolu 9

Eżenzjonijiet

1. Stat Membru jista' jeżenta lil kaptani ta' bastimenti li jtajru l-bandiera tiegħu mill-obbligi msemmija fl-Artikolu 4, il-paragrafu 1, meta dawn jagħmlu vjaġġi tas-sajd ta' mhux aktar minn 24 siegħa fl-ilmijiet li jaqgħu taht is-sovranità u l-ġurisdizzjoni tiegħu, b'kundizzjoni li dawn ma jhottux il-qabda l-barra mit-territorju ta' l-Istat Membru.

2. Il-kaptani tal-bastimenti tas-sajd Komunitarji għandhom jiġu eżentati mill-obbligi li jimlew ġurnal ta' abbord bil-miktub u d-dikjarazzjonijiet tal-hatt l-art u tat-trażbord.

3. Il-kaptani tal-bastimenti tas-sajd Komunitarji, jew ir-rappreżentanti tagħhom, li jhottu l-qabda tagħhom fi Stat Membru differenti mill-Istat Membru tal-bandiera għandhom jiġu eżentati mill-htieġa li jissottomettu dikjarazzjoni tal-hatt l-art bil-miktub lill-Istat Membru tal-kosta.

4. L-Istati Membri jistgħu jikkonkludu ftehimiet bilaterali dwar l-użu ta' sistemi ta' rappurtar elettronici fuq bastimenti li

jtajru l-bnadar tagħhom fl-ilmijiet li jaqgħu taht is-sovranità u l-ġurisdizzjoni tagħhom. Il-bastimenti li għalihom jghoddu dawn il-ftehimiet f'dawk l-ilmijiet, għandhom jiġu eżentati milli jimlew il-ġurnal ta' abbord bil-miktub.

5. Il-kaptani ta' bastimenti Komunitarji li fil-ġurnali ta' abbord elettronici tagħhom jirreġistraw l-informazzjoni dwar l-isforz tas-sajd meħtieġa skond l-Artikolu 19b tar-Regolament (KEE) Nru 2847/93 għandhom jiġu eżentati mill-obbligi li jittrażmettu - permezz tal-*telex*, VMS, feks, telefon jew radju - rapporti dwar l-isforz tas-sajd.

KAPITOLU IV

IL-FUNZJONAMENT TA' SISTEMI ELETTRONICI TA' REĠISTRAZZJONI U RAPPORTAR

Artikolu 10

Dispożizzjonijiet fil-każ ta' hsara teknika fis-sistemi elettronici ta' reġistrazzjoni u rappurtar

1. Fil-każ ta' hsara teknika fis-sistema elettronika ta' reġistrazzjoni u rappurtar, il-kaptan jew is-sid tal-bastiment jew rappreżentant tagħhom għandu jikkomunika d-*data* tal-ġurnal ta' abbord, tad-dikjarazzjoni tal-hatt l-art u tat-trażbord lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru tal-bandiera permezz ta' mod li jiġi stabbilit mill-Istat Membru, kuljum u mhux aktar tard minn 24 siegħa wara, anke jekk ma jkunx sar qbid:

- (a) meta mitlub mill-awtorità kompetenti ta' l-Istat tal-bandiera;
- (b) immedjatament wara li tkun tlestiet l-ahhar operazzjoni tas-sajd;
- (c) qabel jidhol fil-port;
- (d) meta ssir spezzjoni fuq il-bahar;
- (e) waqt okkażjonijiet definiti mil-legiżlazzjoni Komunitarja jew mill-Istat tal-bandiera.

2. L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru tal-bandiera għandhom jaġġornaw il-ġurnal ta' abbord elettroniku hekk kif jirċievu d-*data* msemmija fil-paragrafu 1.

3. Jekk ikollu hsara teknika fis-sistema elettronika ta' reġistrazzjoni u rappurtar, bastiment tas-sajd Komunitarju ma għandux johroġ mill-port qabel l-awtoritajiet kompetenti jkunu sodisfatti li din is-sistema tkun qed tiffunzjona tajjeb jew qabel tinkiseb l-awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru tal-bandiera u ta' l-Istat Membru. Meta l-Istat Membru tal-bandiera jawtorizza bastiment li jtajjar il-bandiera tiegħu biex ihalli port ta' Stat Membru tal-kosta, l-Istat Membru tal-bandiera għandu jinnotifika lill-Istat Membru tal-kosta b'dan, immedjatament.

Artikolu 11

Data li ma tkunx riċevuta

1. Meta l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru tal-bandiera ma jirċievux it-trażmissjonijiet tad-*data* skond l-Artikolu 4, il-paragrafi 1 u 2, dawn għandhom jinnotifikaw b'dan kemm jista' jkun malajr lill-kaptan jew lis-sid tal-bastiment jew lir-rappreżentant tagħhom. Jekk, għal xi bastiment partikolari, dan isehh għal aktar minn tliet darbiet f'perjodu ta' sena, l-Istat Membru tal-bandiera għandu jiżgura li s-sistema elettronika ta' rappurtar tiġi verifikata. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinvestiga l-kwistjoni sabiex jiddetermina għaliex id-*data* ma waslitx.

2. Meta l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru tal-bandiera ma jirċievux it-trażmissjonijiet tad-*data* skond l-Artikolu 4, il-paragrafi 1 u 2 u l-aħhar konferma ta' pożizzjoni li tasal mis-Sistema għall-Monitoraġġ tal-Bastiment tkun mill-ilmijiet ta' Stat Membru tal-kosta, dawn għandhom jinnotifikaw b'dan kemm jista' jkun malajr lill-awtoritajiet kompetenti ta' dak l-Istat Membru tal-kosta

3. Immedjatament wara li jirċievi n-notifika, il-kaptan jew is-sid tal-bastiment, jew rappreżentant tagħhom, għandu jibgħat id-*data* kollha li jkun irċieva notifika għaliha skond il-paragrafu 1, lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru tal-bandiera.

Artikolu 12

Nuqqas ta' aċċess ta' data

1. Meta l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru tal-kosta josservaw li fl-ilmijiet tagħhom ikun hemm bastiment tas-sajd li jtajjar il-bandiera ta' Stat Membru ieħor u ma jkunux jistgħu jaċċessjaw id-*data* skond l-Artikolu 15, dawn għandhom jitolbu lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru tal-bandiera biex jiżgura dan l-aċċess.

2. Jekk fi żmien erba' sigħat minn wara li tkun saret it-talba, l-aċċess imsemmi fil-paragrafu 1 ikun għadu ma ġiex żgurat, l-Istat Membru tal-kosta għandu jinnotifika b'dan lill-Istat Membru tal-bandiera. Mal-wasla tan-notifika, l-Istat Membru tal-bandiera, bi kwalunkwe mezz elettroniku disponibbli, għandu jibgħat id-*data* lill-Istat Membru tal-kosta immedjatement.

3. Jekk l-Istat Membru tal-kosta ma jirċievix id-*data* msemmija fil-paragrafu 2, il-kaptan jew is-sid tal-bastiment, jew rappreżentant tagħhom, għandu, fuq talba tagħhom, jibgħat id-*data* u kopja tal-messaġġ ta' risposta msemmi fl-Artikolu 8 lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru tal-kosta, permezz ta' kwalunkwe mezz elettroniku disponibbli.

4. Jekk il-kaptan jew is-sid tal-bastiment, jew rappreżentant tagħhom, ma jistgħux jipprovdur kopja tal-messaġġ ta' risposta msemmi fl-Artikolu 8 lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat

Membru tal-kosta, l-attivitajiet tas-sajd mill-bastiment ikkonċernat fl-ilmijiet ta' l-Istat Membru tal-kosta għandhom jiġu pprojbiti sakemm is-sid jew rappreżentant tiegħu jkun jistgħu jipprovdur kopja tal-messaġġ ta' risposta jew l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 6(1) lill-awtoritajiet imsemmija.

Artikolu 13

Data dwar il-funzjonament tas-sistema elettronika ta' rappurtar

1. L-Istati Membri għandhom iżommu *databases* dwar il-funzjonament tas-sistema elettronika ta' rappurtar tagħhom. Mill-inqas, dawn id-*databases* għandhom ikollhom dan it-tagħrif:

- (a) il-lista ta' bastimenti tas-sajd li jtajru l-bandiera tagħhom li s-sistema elettronika ta' rappurtar tagħhom tkun sofriet hsarat tekniċi jew li tkun waqfet taħdem;
- (b) l-għadd ta' trażmissjonijiet mill-ġurnal ta' abbord elettroniku li jaslu kull jum u l-medja ta' trażmissjonijiet li jaslu minn kull bastiment, imqassmin skond l-Istat Membru tal-bandiera;
- (ċ) l-għadd ta' trażmissjonijiet irċevuti ta' dikjarazzjoniet tal-hatt l-art, dikjarazzjonijiet ta' trażbord, dikjarazzjonijiet ta' akkwist u noti ta' bejgħ, imqassmin skond l-Istat Membru tal-bandiera.

2. Sommarji ta' informazzjoni dwar il-funzjonament tas-sistemi elettronici ta' rappurtar ta' l-Istati Membri għandhom jinbagħtu lill-Kummissjoni meta din titlob għalihom. Il-format ta' dawn is-sommarji u l-perjodi ta' żmien li jinbagħtu fihom għandhom jiġu deċiżi b'konsultazzjoni bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni.

KAPITOLU V

L-ISKAMBJU TA' DATA U L-AĊĊESS GħALIHA

Artikolu 14

Format għall-iskambju ta' informazzjoni bejn l-Istati Membri

1. L-Istati Membri għandhom jagħmlu skambju ta' informazzjoni bl-użu tal-format definit fl-Anness li huwa bbażat fuq l-*extensible mark-up language* (XML).

2. Il-korrezzjonijiet ta' informazzjoni msemmijin fil-paragrafu 1 għandhom ikunu identifikati b'mod ċar.

3. Meta Stat Membru jirċievi informazzjoni elettronika minn Stat Membru ieħor, huwa għandu jiżgura li jintbagħat messaġġ ta' risposta lill-awtoritajiet kompetenti ta' dak l-Istat Membru. Il-messaġġ ta' risposta għandu jinkludi konferma li l-messaġġ tal-bastiment ġie rċevut.

4. L-elementi tad-*data* fl-Anness li l-Kaptani huma obbligati li jimlew fil-ġurnal ta' abbord skond ir-regoli tal-Komunità, għandhom ikunu obbligatorji fl-iskambji bejn l-Istati Membri wkoll.

Artikolu 15

Aċċess għad-*data*

1. L-Istat Membru tal-bandiera għandu jiżgura li Stat Membru tal-kosta jkollu aċċess *on-line* *real time* għad-*data* tal-ġurnal ta' abbord elettroniku u tad-dikjarazzjoni tal-hatt l-art tal-bastimenti li jtajru l-bandiera tiegħu meta dawn ikunu qed jagħmlu operazzjonijiet tas-sajd fl-ilmijiet li jaqgħu taħt is-sovranità u l-ġurisdizzjoni ta' l-Istat Membru tal-kosta.

2. Id-*data* msemmija fil-paragrafu 1, mill-anqas, għandha tkun tkopri d-*data* mill-ahhar hruġ mill-port sal-jum ta' meta l-hatt l-art ikun komplet. Fuq talba, id-*data* dwar vjaġġi tas-sajd tat-tnax-il xahar ta' qabel għandha ssir disponibbli.

3. Il-kaptan ta' bastiment tas-sajd Komunitarju għandu jkollu aċċess sikur, 24 siegħa kuljum u sebghat ijiem fil-ġimgha, għall-informazzjoni tal-ġurnal ta' abbord elettroniku tiegħu stess li tkun mahżuna fid-*database* ta' l-Istat Membru tal-bandiera.

4. Fil-kuntest ta' pjan ta' użu kongunt, Stat Membru tal-kosta għandu jagħti aċċess *on-line* għad-*database* tal-ġurnal ta' abbord tiegħu lil bastiment ta' sorveljanza tas-sajd ta' Stat Membru iehor.

Artikolu 16

Skambju ta' *data* bejn l-Istati Membri

1. L-aċċess għad-*data* msemmija fl-Artikolu 15, il-paragrafu 1 għandu jkun permezz ta' konnezzjoni sigura ta' l-Internet fuq bażi ta' 24 siegħa kuljum u sebghat ijiem fil-ġimgha.

2. L-Istati Membri għandhom jagħmlu skambju ta' l-informazzjoni teknika rilevanti sabiex jiżguraw l-aċċess reċiproku tal-ġurnali ta' abbord elettronici ta' xulxin.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 21 ta' Diċembru 2007.

3. L-Istati Membri għandhom:

(a) Jiżguraw li d-*data* li jirċievu skond dan ir-Regolament tinżamm b'mod sikur f-*databases* kompjuterizzati u jieħdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżguraw il-kunfidenzjalità ta' din id-*data*.

(b) Jieħdu l-miżuri tekniċi kollha meħtieġa biex jiproteġu din id-*data* minn distruzzjoni aċċidentali jew illicita, telf aċċidentali, hsara, distribuzzjoni jew aċċess mhux awtorizzat.

Artikolu 17

Awtorità waħda

1. F'kull Stat Membru, għandu jkun hemm awtorità waħda biss li tkun responsabbli biex tittrażmetti, tirċievi, tamministra u tipproċessa d-*data* kollha li hija koperta minn dan ir-Regolament.

2. L-Istati Membri għandhom jagħmlu skambju tal-listi u tad-dettalji ta' kuntatt ta' l-awtoritajiet imsemmija fil-paragrafu 1 u għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni b'dan.

3. Kwalunkwe bidliet fl-informazzjoni msemmija fil-paragrafi 1 u 2 għandha tintbagħat bla dewmien lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-ohra.

KAPITOLU VI

DISPOŻIZZJONIJET FINALI

Artikolu 18

Id-dhul fis-seħh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-1 ta' Jannar 2008.

Għall-Kummissjoni

Joe BORG

Membru tal-Kummissjoni

ANNEX

FORMAT GHALL-ISKAMBJU ELETTRONIKU TA' INFORMAZZJONI

Elementi tad-Data ta' l-envelop

Elementi tad-data	Kodiċi tal-qasam	Deskrizzjoni u kontenut
Bidu/tmiem tar-rekord		
Bidu tar-rekord	SR	Tag li tindika l-bidu ta' dikjarazzjoni tal-ġurnal ta' abbord, in-nota tal-bejgh jew il-messaġġ ta' risposta
Subelementi		
Indirizz	AD	Destinazzjoni: Kodiċi ISO alpha-3 country tal-pajjiż
Speditur	FR	Pajjiż li qed jittrażmetti d-data (kodiċi ISO alpha-3 tal-pajjiż)
Tip ta' messaġġ	TM	Kodiċi tat-tip ta' messaġġ magħmula minn ittri (LOG, SAL, RET jew COR)
Status tar-risposta	RS	Tindika jekk ġiex irċevut il-messaġġ/rapport, jew ACK (rikonoxxut) jew NAK (mhux rikonoxxut)
Kodiċi ta' żbalji fir-risposta	RE	Kodiċi numerici li jindikaw żbalji fuq il-messaġġi/rapporti riċevuti (101 – il-messaġġ ma jinqarax, 102 – il-valur u d-daqs tad-data akbar mill-medda, 104 – data obligatorja nieqsa, 106 – sors tad-data mhux awtorizzat, 150 – żball fis-sekwenza, 151 – jum/hin fil-futur, 250 – attentat biex il-bastiment jerġgħa jiġi notifikat, 251 – bastiment mhux notifikat, 302 – trażbord qabel il-Qabda mad-Dhul, 303 – il-Qabda mad-Hruġ qabel il-Qabda Mad-Dhul, 304 – ebda pożizzjoni riċevuta, 350 – pożizzjoni minghajr Qabda mad-Dhul)
Numru tar-rekord	RN	Numru tas-serje tat-trażmissjoni tal-messaġġ mill-FMC (għadd annwali)
Data tar-rekord	RD	Data tat-trażmissjoni tal-messaġġ/rapport (SSSXXJJ)
Hin tar-rekord	RT	Hin tat-trażmissjoni tal-messaġġ/rapport (SSMM f'UTC)

Elementi tad-Data tal-ġurnal ta' abbord

Elementi tad-data	Kodiċi tal-qasam	Deskrizzjoni u kontenut
Bidu/tmiem tal-ġurnal ta' abbord		
Bidu tad-dikjarazzjoni tal-ġurnal ta' abbord	LOG	Tag li tindika l-bidu tad-dikjarazzjoni tal-ġurnal ta' abbord (ikun fiha l-attribut RC, XR, IR, NA, VO, MA jew TN u l-element DEP, CAT, ENT, EXI, CRO, TRZ, TRA, LAN jew RTP)
Elementi prinċipali		
Dikjarazzjoni tat-tluq	DEP	Tag li tindika t-tluq minn port, fil-bidu ta' vjaġġ tas-sajd (ikun fiha attributi DA, TI u PO)
Dikjarazzjoni tad-dhul lura fil-port	RTP	Tag li tindika d-dhul lura fil-port, fit-tmiem tal-vjaġġ tas-sajd (ikun fiha attributi DA, TI u PO)

Elementi tad-data	Kodiċi tal-qasam	Deskrizzjoni u kontenut
Dikjarazzjoni tal-qabda	CAT	Tag li tindika l-bidu ta' dikjarazzjoni tal-qabda (ikun fiha attributi DA, TI, FO u DU u subelementi POS, GEA jew SPE)
Dikjarazzjoni tat-trażbord	TRA	Tag li tindika l-bidu ta' dikjarazzjoni tat-trażbord (ikun fiha attributi DA, TI, TT, TF, TC u FC u subelementi SPE)
Dikjarazzjoni tal-hatt l-art	LAN	Tag li tindika l-bidu ta' dikjarazzjoni tal-hatt l-art (ikun fiha attributi DA, TI u PO u subelementi POS u SPE)
Dikjarazzjoni ta' l-isforz tas-sajd: Dħul fiż-żona	ENT	Tag li tindika l-bidu ta' dikjarazzjoni dwar id-dħul fiż-żona ta' l-isforz (ikun fiha attributi DA u TI u subelementi POS u SPE)
Dikjarazzjoni ta' l-isforz tas-sajd: Hruġ miż-żona	EXI	Tag li tindika l-bidu ta' dikjarazzjoni dwar il-hruġ miż-żona ta' l-isforz (ikun fiha attributi DA u TI u subelementi POS u SPE)
Dikjarazzjoni ta' l-isforz tas-sajd: Qsim min naħa għall-oħra ta' żona	CRO	Tag li tindika l-bidu ta' dikjarazzjoni ta' qsim min naħa għall-oħra taż-żona ta' l-isforz (ikun fiha elementi ENT u EXI)
Dikjarazzjoni ta' l-isforz tas-sajd: Sajd minn żona għall-oħra	TRZ	Tag li tindika l-bidu ta' dikjarazzjoni ta' sajd minn żona għall-oħra fil-limiti taż-żona ta' l-isforz (ikun fiha elementi ENT u EXI)
Subelementi		
Subdikjarazzjoni ta' l-ispeċijiet	SPE	Tag li jkun fiha dettalji dwar l-ispeċijiet tal-ħut (ikun fiha attributi SN, WT jew WL jew WS, NF u subelementi PRO)
Subdikjarazzjoni ta' l-ipproċessar	PRO	Tag li jkun fiha dettalji dwar l-ipproċessar tal-ħut (ikun fiha attributi PR, CF u TY jew DIS (skart))
Subdikjarazzjoni tal-pożizzjoni	POS	Tag li jkun fiha informazzjoni ddettaljata dwar il-pożizzjoni tal-bastiment tas-sajd (ikun fiha attribut ZO u, għall-isforz tas-sajd: attributi LA u LA)
Subdikjarazzjoni ta' l-irkaptu tas-sajd	GEA	Tag li jkun fiha informazzjoni ddettaljata dwar l-irkaptu li jintuża waqt operazzjoni tas-sajd (ikun fiha attributi GE, ME, GD u GL u attributi oħra kif meħtieġa mid-dikjarazzjoni ta' l-isforz) Għal DSS ikun fiha NH, IT, FO u FD
Attributi		
Numru tal-vjaġġ tas-sajd	TN	Numru tal-vjaġġ tas-sajd fis-sena attwali (001-999)
Data	DA	Data tat-trażmissjoni (SSSSXXJJ)
Ħin	TI	Ħin tat-trażmissjoni (SSMM f'UTC)
Identifikazzjoni prinċipali tal-bastiment	RC	Il-kodiċi internazzjoni tar-radju
Identifikazzjoni esterna tal-bastiment	XR	In-numru tar-registrazzjoni tal-bastiment li jidher fuq il-ġenb (il-buq) tiegħu
Identifikazzjoni tal-bastiment (CFR)	IR	Numru tar-Registru tal-Flotta tal-Komunità
Isem il-bastiment	NA	Isem il-bastiment
Isem sid il-bastiment	VO	Isem sid il-bastiment:
Isem il-kaptan	MA	Isem il-kaptan

Elementi tad-data	Kodiċi tal-qasam	Deskrizzjoni u kontenut
Isem il-Port	PO	Kodiċi tal-port (kodiċi tal-pajjiż magħmula minn 2 ittri (kodiċi ISO alpha-3 tal-pajjiż) + kodiċi tal-port magħmula minn 3 ittri). Jiġifieri, għal Edinburg - GBEDI, Kiel – DEKEL jew Vigo – ESVGO)
Operazzjonijiet tas-sajd	FO	Għadd ta' operazzjonijiet tas-sajd (refghat) kull perjodu ta' 24 siegħa
Hin tas-sajd	DU	Tul ta' l-attività tas-sajd f'minuti
Pożizzjoni: Latitudni	LA	Latitudni indikata fi gradi u minuti (T/N GGMM)
Pożizzjoni: Longitudni	LO	Longitudni indikata fi gradi u minuti (L/P GGMM)
Żona tas-sajd	ZO	L-iċken erja statistika (suberja, diviżjoni, subdiviżjoni, eċċ) tal-FAO. Klassifikazzjoni prinċipali taż-żoni tas-sajd [u ICES] (i.e. 27.3.24 [jew III24] għas-subdiviżjoni 24 ta' l-ICES fil-Baħar Baltiku, 21.1F [jew 1F] għad-diviżjoni NAFO 21.1F, eċċ)
Isem l-irkaptu	GE	Kodiċi magħmula minn ittri skond il-“Klassifikazzjoni ta' Statistika Standard Internazzjonali l-Irkaptu tas-Sajd” tal-FAO
Daqs tal-malja ta' l-irkaptu	ME	Daqs tal-malja tax-xibka (f'millimetri)
Gholi ta' l-irkaptu	GD	Gholi ta' l-irkaptu (f'metri)
Tul ta' l-irkaptu	GL	Tul ta' l-irkaptu (f'metri)
Isem ta' l-ispeċijiet	SN	Isem ta' l-ispeċijiet maqbuda (kodiċi alpha-3 tal-FAO)
Il-piż tal-ħut	WT	Il-piż tal-ħut ħaj (f'kilogrammi)
Għadd ta' ħut	NF	L-għadd ta' ħut maqbud (meta l-kwota tkun allokata f'numru ta' ħut, pereżempju s-salamur)
Fattur tal-konverżjoni	CF	Fatturi li jintużaw għall-konverżjoni tal-piż ta' ħut u prodotti tal-ħut li nhatt għall piż ħaj ekwivalenti
Il-piż tal-ħut li nhatt	WL	Il-piż tal-prodott kif imniżżel fid-dikjarazzjoni tal-ħatt l-art
Prezentazzjoni tal-ħut	PR	Kodiċi magħmula minn ittri tal-prezentazzjoni tal-prodott (il-mod li bih ġie pproċessat il-ħut): (WHL ħut shiħ, GUT - imsewwi, GUH imsewwi u bla ras, GUG – imsewwi u bla gargi, GUL – imsewwi u bil-fwied, GTF – imsewwi, bla denb u bla ġewnaħ tad-dahar, GUS – imsewwi, bla ras, imqaxxar, FIL – imqatta' fetta fetta, FIS – mqatta fetta fetta u mqaxxar, FSB – imqatta' fetta fetta u bil-qoxra u bix-xewk, FSP – mqatta' fetta fetta, bla qoxra u bix-xewka tad-dahar, HEA – bla ras, WNG – ġwienah, WNG + SKI – ġwienah u mqaxxar, SKI – imqaxxar, DIS - skartat)
Tip ta' ppakkettar użat fl-ipproċessar	TY	Kodiċi magħmula minn tliet ittri (CRT = kartun, BOX = kaxxi, BLC = blokok)
It-Trażbord: il-bastiment li jirċievi	TT	Il-kodiċi internazzjonali tar-radju tal-bastiment li jirċievi
It-Trażbord: il-bastiment (li jhott)	TF	Il-kodiċi internazzjonali tar-radju tal-bastiment li jhott
It-Trażbord: l-istat tal-bandiera tal-bastiment li jirċievi	TC	L-istat tal-bandiera tal-bastiment li jirċievi t-trażbord (il-kodiċi ISO alpha-3 tal-pajjiż)
It-Trażbord: l-istat tal-bandiera tal-bastiment li jhott	FC	L-istat tal-bandiera tal-bastiment li jhott (il-kodiċi ISO alpha-3 tal-pajjiż)

Elementi tad- <i>data</i>	Kodiċi tal-qasam	Deskrizzjoni u kontenut
Kodiċi addizzjonali għall-baħar fond		
Numru medju ta' snanar użati fuq il-konzizzjiet	NH	Numru medju ta' snanar użati fuq kull konz
It-tul ta' żmien ta' l-immersjoni	IT	It-tul ta' żmien totali li l-irkaptu tas-sajd jagħmel imghaddas fl-ilma (sajd) f'perjodu ta' 24 siegħa
Operazzjonijiet tas-sajd	FO	Għadd ta' operazzjonijiet tas-sajd (għadd ta' refgħat, fil-każ ta' xbieki u rkaptu miġbud jew għadd ta' tefgħat fil-każ ta' konzizzjiet) f'perjodu ta' 24 siegħa
Fond tas-sajd	FD	Id-distanza bejn il-qiegħ u l-wiċċ tal-baħar

Elementi ta' *data* tan-nota ta' bejgħ

Elementi tad- <i>data</i>	Kodiċi tal-qasam	Deskrizzjoni u kontenut
Bidu/tmiem tan-nota ta' bejgħ		
Bidu tad-dikjarazzjoni tan-nota ta' bejgħ	SAL	Tag li tindika l-bidu ta' dikjarazzjoni tan-nota ta' bejgħ (ikun fiha attributi XR (RC, IR), NA, VO u MA u subelementi SIF jew TOV)
Elementi prinċipali		
Informazzjoni dwar in-nota ta' bejgħ	SIF	Tag li jkun fiha dettalji dwar il-bejgħ (ikun fiha attributi DA, TI, SL, SC, NS, NB, CN u TD u subelementi SIT)
Informazzjoni dwar l-akkwist	TOV	Tag li jkun fiha dettalji dwar dikjarazzjoni ta' akkwist (ikun fiha attributi DA, TI, SL, NS, NB, CN u TD u subelementi SIT)
Subelementi		
L-oġġett mibjugħ	SIT	Tag li jkun fiha dettalji dwar l-oġġett mibjugħ (ikun fiha attributi FP, FF, SF, DL, PO, QC, PD u ZO u subelementi SPE, POS u PRO)
Subdikjarazzjoni ta' l-ispeċijiet	SPE	Tag li jkun fiha dettalji dwar l-ispeċijiet tal-ħut (ikun fiha attributi SN, WT jew WL jew WS u MZ u subelementi PRO)
Subdikjarazzjoni ta' l-ipproċessar	PRO	Tag li jkun fiha dettalji dwar l-ipproċessar tal-ħut (ikun fiha attributi PR, CF u TY)
Attributi		
Data	DA	Data tal-bejgħ (SSSSXXJJ)
Hin	TI	Hin tal-bejgħ (SSMM f'UTC)
Il-post fejn isir il-bejgħ	SL	Kodiċi tal-port jew isem il-post (jekk mhux f'port) fejn ikun sar il-bejgħ
Il-pajjiż fejn isir il-bejgħ	SC	Il-pajjiż fejn isir il-bejgħ (kodiċi ISO alpha-3 tal-pajjiż)
Identifikazzjoni prinċipali tal-bastiment	RC	Il-kodiċi internazzjoni tar-radju

Elementi tad-data	Kodiċi tal-qasam	Deskrizzjoni u kontenut
Identifikazzjoni esterna tal-bastiment	XR	In-numru tar-reġistrazzjoni tal-bastiment li ħatt il-ħut, li jidher fuq il-ġenb (il-buq) tiegħu
Identifikazzjoni tal-bastiment (CFR)	IR	Numru tar-Registru tal-Flotta tal-Komunità
Isem il-bastiment	NA	Isem il-bastiment li ħatt il-ħut
Isem is-sid jew kaptan tal-bastiment	VO	Isem is-sid jew kaptan tal-bastiment
Isem il-bejjiegh	NS	Isem iċ-ċentru ta' l-irkant, ta' l-entità jew persuna oħra li jbiegħu l-ħut
Isem ix-xerrej	NB	Isem iċ-ċentru ta' l-irkant, ta' l-entità jew persuna oħra li jixtru l-ħut
In-numru ta' referenza tal-kuntratt ta' bejgħ	CN	In-numru ta' referenza tal-kuntratt ta' bejgħ
Ir-referenza tad-dokument tat-trasport	TD	Ir-referenza tad-dokument ta' trasport jew tad-dokument T 2 M (Artikolu 13 tar-Regolament (KEE) Nru 2847/93)
Id-data tal-ħatt	DL	Id-data tal-ħatt (SSSSXXJJ).
Isem il-Port	PO	Kodiċi tal-port (il-port tal-ħatt) (kodiċi tal-pajjiż magħmula minn 2 ittri (kodiċi ISO alpha-3 tal-pajjiż) + kodiċi tal-port magħmula minn 3 ittri). Jigifieri, għal Edinburg - GBEDI, Kiel - DEKEL jew Vigo - ESVGGO)
Isem ta' l-ispeċijiet	SN	Isem ta' l-ispeċijiet maqbuda (kodiċi alpha-3 tal-FAO)
Żona ġeografika ta' l-orijini	ZO	Skond il-klassifikazzjoni prinċipali taż-żoni tas-sajd i.e. 27.3 24 [jew III24] għas-subdiviżjoni 24 ta' l-ICES fil-Baħar Baltiku, 21.1F [jew 1F] għad-diviżjoni NAFO 21.1F, eċċ.
Il-pajjiż li għandu l-kwota assenjata	QC	Il-kodiċi ISO alpha-3 tal-pajjiż tal-bastiment li jhott il-ħut irċevut permezz ta' trażbord, fil-każ li l-istat tal-bandiera tal-bastimenti li trasferew il-ħut bejniethom ikun differenti
Il-piż tal-ħut mibjugħ	WS	Il-piż tal-ħut mibjugħ (f'kilogrammi)
Kategorija tad-daqs tal-ħut	SF	Id-daqs tal-ħut (1-8; daqs wiehed jew kg, g, cm, mm jew numru ta' ħut kull kilo, kif ikun xieraq)
Kategorija tal-freskezza tal-ħut	FF	Kategorija tal-freskezza tal-ħut (Extra, A, B, E)
Id-daqs minimu tal-ħut	MZ	Id-daqs minimu tal-ħut (f'millimetri)
Fattur tal-konverżjoni	CF	Fatturi li jintużaw għall-konverżjoni tal-piż ta' ħut u prodotti tal-ħut li nhatt għall piż ħaj ekwivalenti
Preżentazzjoni tal-ħut	PR	Kodiċi magħmula minn ittri tal-preżentazzjoni tal-prodott (il-mod li bih ġie pproċessat il-ħut): (WHL ħut shiħ, GUT - imsewwi, GUH imsewwi u bla ras, GUG - imsewwi u bla gargi, GUL - imsewwi u bil-fwied, GTF - imsewwi, bla denb u bla ġewnaħ tad-dahar, GUS - imsewwi, bla ras, imqaxxar, FIL - imqatta' fetta fetta, FIS - imqatta' fettafetta u mqaxxar, FSB - imqatta' fetta fetta u bil-qoxra u bix-xewk, FSP - imqatta' fetta fetta, bla qoxra u bix-xewka tad-dahar, HEA - bla ras, WNG - ġwienah, WNG + SKI - ġwienah u mqaxxar, SKI - imqaxxar.)

Elementi tad- <i>data</i>	Kodiċi tal-qasam	Deskrizzjoni u kontenut
Tip ta' ppakkettar użat fl-ipprocessar	TY	Kodiċi magħmula minn tliet ittri (CRT = kartun, BOX = kaxxi, BLC = blokok)
Il-prezz tal-hut	FP	Il-prezz bil-kilo (valuta ta' tranżazzjoni/kg)
Id-destinazzjoni tal-prodott	PD	Kodiċi korrispondenti għall-konsum mill-bnedmin, carry-over, għanijiet industrijali

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1567/2007

tal-21 ta' Diċembru 2007

li jistabbilixxi l-livell kwantitattiv għall-esportazzjonijiet ta' l-isoglukożju barra mill-kwota sa tmiem is-sena tas-suq 2007/2008

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 ta' l-20 ta' Frar 2006 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fis-settur taz-zokkor⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 12(d) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 318/2006 jistabbilixxi l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fis-settur taz-zokkor. Skond l-Artikolu 12(d) tar-Regolament (KE) Nru 318/2006, l-isoglukożju li jiġi prodott aktar mill-kwota msemmija fl-Artikolu 7 ta' dak ir-Regolament jista' jiġi esportat biss skond il-livell kwantitattiv li ser jiġi stabbilit.
- (2) Għal ċerti produttori Komunitarji ta' l-isoglukożju, l-esportazzjonijiet mill-Komunità jirrapprezentaw parti importanti ta' l-attivitàjiet ekonomiċi tagħhom u stabbilixxew swieq tradizzjonali barra mill-Komunità. L-esportazzjonijiet ta' l-isoglukożju lejn dawn is-swieq jistgħu ikunu ekonomikament vijabbli anke mingħajr l-ghoti ta' rifużjonijiet ta' l-esportazzjoni. Minhabba f'hekk, jehtieg li jiġi stabbilit livell kwantitattiv għall-esportazzjonijiet ta' l-isoglukożju barra mill-kwota, sabiex il-produttori Komunitarji kkonċernati jistgħu jkomplu jfornu lis-swieq tradizzjonali tagħhom.
- (3) Sa tmiem is-sena tas-suq 2007/2008, jiġifieri t-30 ta' Settembru 2008, huwa stmat li livell kwantitattiv stipulat ta' 40 000 tonnellata, f'materja niexfa, għall-esportazzjonijiet ta' isoglukożju barra mill-kwota għandu jikkorrispondi mad-domanda tas-suq.
- (4) Sabiex tiġi żgurata ġestjoni tajba, li ma tippermettix spekulazzjoni u li toffri kontrolli effikaċi, għandhom jiġu stipulati regoli ddettaljati għas-sottomissjoni ta' l-applikazzjonijiet għal licenzji. Dawn ir-regoli għandhom jagħmlu użu mill-proċeduri stabbiliti fil-leġizlazzjoni fis-sehh, flimkien ma' adattamenti xierqa biex il-htigijiet speċifiċi ta' dan is-settur ikunu riflessi.
- (5) Sabiex jitnaqqas kemm jista' jkun ir-riskju ta' frodi u biex jiġi impedit kwalunkwe abbuż assoċjat ma' l-eventwalità ta' importazzjoni jew introduzzjoni mill-ġdid fil-Komunità ta' l-isoglukożju kkonċernat, xi pajjiżi mill-Balkani tal-Punent għandhom jkun esklużi mid-destinazzjonijiet

eliġibbli għall-esportazzjonijiet ta' isoglukożju 'l barra mill-kwota. Madankollu, dawk il-pajjiżi ta' dan ir-reġjun li l-awtoritajiet tagħhom għandhom johorġu ċertifikat ta' esportazzjoni biex jikkonfermaw l-oriġini tal-prodotti taz-zokkor jew isoglukożju li ser jiġu esportati lejn il-Komunità għandhom jiġu eżentati minn din l-eskluzjoni billi r-riskju ta' frodi huwa aktar limitat.

- (6) Biex tkun assigurata koerenza mad-dispożizzjonijiet rilevanti għall-esportazzjonijiet fis-settur taz-zokkor kif stipulati bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 900/2006 tas-27 ta' Lulju 2007 fuq stedina permanenti għall-offerti biex jiġu determinati r-rifużjonijiet għall-esportazzjonijiet ta' zokkor abjad sa tmiem is-sena tas-suq 2007/2008⁽²⁾ u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1060/2007 ta' l-14 ta' Settembru 2007 li jiftah sejha permanenti għall-offerti għall-bejgħ mill-ġdid għall-esportazzjoni ta' zokkor miżmum mill-aġenziji ta' l-intervent tal-Belġju, ir-Repubblika Ċeka, l-Irlanda, Spanja, l-Italja, l-Ungerija, is-Slovakkja u l-Iżvezja⁽³⁾ l-esportazzjonijiet ta' isoglukożju 'l barra mill-kwota għal xi destinazzjonijiet fil-qrib ma għandhomx jithallew lanqas.
- (7) Sabiex jitnaqqas ir-riskju ta' importazzjoni mill-ġdid fil-Komunità u, b'mod aktar speċifiku, sabiex jiġi żgurat li r-regoli speċifiċi għar-ritorn tal-merkanzija msemmija fir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità⁽⁴⁾ u r-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 tat-2 ta' Lulju 1993 li jiffissa d-dispożizzjonijiet għall-implementazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 li jistabbilixxi il-Kodiċi Doganali Komunitarju⁽⁵⁾ qed jiġu rispettati, l-Istati Membri għandhom ikunu mehtieġa jiehdu l-miżuri ta' kontroll kollha neċessarji.
- (8) Minbarra d-dispożizzjonijiet tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 951/2006 tat-30 ta' Ġunju 2006 li jistipula regoli ddettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 rigward kummerċ ma' pajjiżi terzi fis-settur taz-zokkor⁽⁶⁾ għandhom jiġu stabbiliti dispożizzjonijiet addizzjonali ta' implimentazzjoni għall-amministrazzjoni tal-limitu kwantitattiv li għandu jiġi stabbilit b'dan ir-Regolament, b'mod partikolari dwar il-kundizzjonijiet għall-applikazzjoni għal-licenzji ta' l-esportazzjoni.
- (9) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma f'konformità ma' l-opinjoni tal-Kumitat tal-Ġestjoni taz-Zokkor,

⁽²⁾ ĠU L 196, 28.7.2007, p. 26.⁽³⁾ ĠU L 242, 15.9.2007, p. 8.⁽⁴⁾ ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-ahhar bir-Regolament (KE) Nru 1791/2006 (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 1).⁽⁵⁾ ĠU L 253, 11.10.1993, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-ahhar bir-Regolament (KE) Nru 214/2007 (GU L 62, 1.3.2007, p. 6).⁽⁶⁾ ĠU L 178, 1.7.2006, p. 24. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 2031/2006 (GU L 414, 30.12.2006, p. 43).⁽¹⁾ ĠU L 58, 28.2.2006, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-ahhar bir-Regolament (KE) Nru 1260/2007 (GU L 283, 27.10.2007, p. 1).

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 2

Liċenzji ta' l-esportazzjoni

Artikolu 1

Iffissar tal-livell kwantitattiv għall-esportazzjonijiet ta' isoglukożju 'l barra mill-kwota

1. Sa tmiem is-sena tas-suq 2007/2008, jiġifieri t-30 ta' Settembru 2008, il-livell kwantitattiv imsemmi fl-Artikolu 12(d) tar-Regolament (KE) 318/2006 se jkun 40 000 tunnellata, f'materja niexfa, għal esportazzjonijiet minghajr rifużjoni ta' isoglukożju 'l barra mill-kwota li jaqa' taht il-kodicijiet tan-NM 1702 40 10, 1702 60 10 u 1702 90 30.

2. L-esportazzjonijiet fi hdan il-limiti kwantitattivi ffissati fil-paragrafu 1 għandhom ikunu permessi għad-destinazzjonijiet kollha, hliet għal dawn li ġejjin:

(a) pajjiżi terzi: Andorra, Albanija, Bożnja u Herzegovina, ex Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, Santa Sede (Stat tal-Belt tal-Vatikan), Liechtenstein, Montenegro u San Marino;

(b) it-territorji ta' l-Istati Membri li ma jagħmlux parti mit-territorju doganali tal-Komunità: Ceuta u Melilla, il-komuni ta' Livigno u Campione d'Italia, il-Gżejjer Faeroe, Groenlandja, Heligoland, u ż-żoni ta' Ċipru li fihom il-Gvern tar-Repubblika ta' Ċipru ma jeżerċitax kontroll effettiv;

(c) Territorji Ewropej li Stat Membru huwa responsabbli għar-relazzjonijiet esterni tagħhom u li ma jagħmlux parti mit-territorju doganali tal-Komunità: Ġibiltà.

3. L-esportazzjonijiet tal-prodotti msemmija fil-paragrafu 1 huma permessi esklussivament meta jikkonformaw mal-kundizzjonijiet li ġejjin:

(a) jinkisbu bl-isomerizzazzjoni tal-glukożju;

(b) ikollhom kontenut ta' fruttożju skond il-piż fl-istat niexef ta' mhux anqas minn 41 %;

(c) għandhom kontenut totali skond il-piż fl-istat niexef ta' polisakkaridi u oligosakkaridi, inklużi disakkaridi u trisakkaridi, ta' mhux aktar minn 8.5 %.

Il-kontenut ta' materja niexfa ta' isoglukożju għandu jiġi stabbilit fuq il-bażi tad-densità tas-soluzzjoni mhallta fi proporzjoni skond il-piż ta' wiehed b'wiehed jew, fil-każ ta' prodotti b'konsistenza għolja hafna, bit-tnixxif.

1. L-esportazzjonijiet fi hdan il-livelli kwantitattivi ffissati bl-Artikolu 1(1) ta' dan ir-Regolament għandhom ikunu suġġetti għall-preżentazzjoni ta' liċenzja ta' l-esportazzjoni skond id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 1291/2000 ⁽¹⁾, ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 951/2006 u l-Artikolu 19 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 967/2006 ⁽²⁾ sakemm mhux ipprovdut mod ieħor b'dan ir-Regolament.

2. Bħala deroga mill-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 1291/2000, id-drittijiet mogħtija bil-liċenzji ta' l-esportazzjoni m'għandhomx ikunu trasferibbli.

Artikolu 3

Applikazzjoni għal-liċenzji ta' l-esportazzjoni

1. L-applikazzjonijiet għal-liċenzji ta' l-esportazzjoni riġward il-livelli kwantitattivi ffissati bl-Artikolu 1(1) ta' dan ir-Regolament jistgħu jintbagħtu biss mill-produtturi ta' l-isoglukożju approvati skond l-Artikolu 17 tar-Regolament (KE) Nru 318/2006 u li ngħataw kwota ta' l-isoglukożju għas-sena tas-suq 2007/2008 skond l-Artikolu 7 ta' dak ir-Regolament.

2. L-applikazzjonijiet għal-liċenzji ta' l-esportazzjoni għandhom jintbagħtu lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri li fihom l-applikant ikun ingħata kwota għall-isoglukożju.

3. L-applikazzjonijiet għal-liċenzji ta' l-esportazzjoni għandhom jintbagħtu kull ġimgħa, mit-Tnejn sal-Ġimgħa, minn meta jidhol fis-seħh dan ir-Regolament u sakemm il-hruġ tal-liċenzji jiġi sospiz skond l-Artikolu 8.

4. L-applikanti jistgħu jissottomettu applikazzjoni waħda biss għal kull perjodu ta' ġimgħa msemmi fil-paragrafu 3.

5. Il-kwantità li saret applikazzjoni għaliha riġward kull liċenzja ta' l-esportazzjoni ma għandhiex taqbeż il-5 000 tunnellata.

6. L-applikazzjoni għandha tkun akkumpanjata minn prova li l-garanzija msemmija fl-Artikolu 4 kienet ippreżentata.

7. Il-kaxxa 20 ta' l-applikazzjoni għal liċenzja ta' l-esportazzjoni u l-liċenzja għandu jkun fihom dan il-kliem:

"isoglukożju barra mill-kwota għal esportazzjoni bla rifużjoni".

⁽¹⁾ ĠU L 152, 24.6.2000, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 176, 30.6.2006, p. 22.

Artikolu 4

Garanzija għal-liċenzja ta' l-esportazzjoni

1. B'deroga mir-raba' inċiż ta' l-Artikolu 12(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 951/2006, l-applikant għandu jipprezenta garanzija ta' EUR 110 għal kull tunnellata netta ta' isoglukożju f'materja niexfa.
2. Il-garanzija msemmija fil-paragrafu 1 tista' tiġi pprezentata kif jixtieq l-applikant, jew fi flus kontanti jew fil-forma ta' garanzija mogħtija minn impriża skond il-kriterji stipulati mill-Istat Membru li fih tiġi pprezentata l-applikazzjoni għal-liċenzja.
3. Il-garanzija msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandha tkun rilaxxata skond l-Artikolu 35 tar-Regolament (KE) Nru 1291/2000:
 - (a) għall-kwantità li għaliha l-applikant ikun issodisfa l-obbligu ta' l-esportazzjoni, skond l-Artikoli 31(b) u 32(1)(b)(i) tar-Regolament (KE) Nru 1291/2000, li jirriżulta mil-liċenzja mogħtija skond l-Artikolu 6 ta' dan ir-Regolament, kif ukoll
 - (b) li għaliha l-applikant ikun ressaq prova għas-sodisfazzjon ta' l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru fejn ingħatat l-liċenzja ta' l-esportazzjoni li l-formalitajiet doganali għall-importazzjoni jkunu ġew konklużi skond kif miftiehem bl-Artikolu 16 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 800/1999 ⁽¹⁾, għall-kwantità ta' isoglukożju kkonċernata.
4. Il-provi msemmija fil-paragrafu 3 għandhom jiġu sottomessi fi żmien 12-il xahar mid-data li fiha tiġi aċċettat id-dikjarazzjoni ta' esportazzjoni.

Artikolu 5

Komunikazzjoni ta' l-Istati Membri

1. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni, mhux aktar tard mill-ewwel jum ta' xogħol ta' kull ġimgħa, bil-kwantitajiet ta' isoglukożju, li għalihom ikunu saru applikazzjonijiet għal-liċenzji ta' l-esportazzjoni matul il-ġimgħa ta' qabel.

Il-kwantitajiet li għalihom saret l-applikazzjoni jridu jinqasmu f'kodiċi tan-NM bi tmien ċifri. L-Istati Membri għandhom ukoll jinfurmaw lill-Kummissjoni jekk ma jkun hemm ebda applikazzjoni għal-liċenzja ta' l-esportazzjoni pprezentata.

Dan il-paragrafu għandu japplika esklussivament għal Stati Membri li għalihom kwota ta' isoglukożju ġiet fissata fir-rigward tas-sena tas-suq 2007/2008 mill-Anness III u/jew il-Punt II ta' l-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 318/2006.

2. Il-Kummissjoni għandha żżomm registri għal kull ġimgħa tal-kwantitajiet li għalihom kienu pprezentati applikazzjonijiet għal-liċenzji ta' l-esportazzjoni.

⁽¹⁾ ĠU L 102, 17.4.1999, p. 11.

Artikolu 6

Hruġ u validità ta' liċenzji

1. Il-liċenzji għandhom jinharġu fit-tielet jum ta' xogħol wara n-notifika msemmija fl-Artikolu 5(1), skond il-każ, waqt li jitqies il-percentwal ta' aċċettazzjoni ffissat mill-Kummissjoni skond l-Artikolu 8.
2. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni, fl-ewwel jum ta' xogħol ta' kull ġimgħa, bil-kwantitajiet ta' isoglukożju, li għalihom ikunu nharġu liċenzji ta' l-esportazzjoni matul il-ġimgħa ta' qabel.
3. Il-validità tal-liċenzji ta' l-esportazzjoni fir-rigward tal-limiti kwantitattivi iffissat fl-Artikolu 1(1) għandha tibda mill-jum effettiv tal-hruġ sat-tmiem tat-tielet xahar sussegwenti għal dak tal-hruġ iżda sa mhux aktar tard mit-30 ta' Settembru 2008.
4. L-Istati Membri għandhom iżommu registru bil-kwantitajiet ta' isoglukożju effettivament esportati skond il-liċenzji ta' l-esportazzjoni.
5. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni qabel it-tmiem ta' kull xahar, bil-kwantitajiet ta' isoglukożju effettivament esportati matul ix-xahar ta' qabel.
6. Il-paragrafi 2, 4 u 5 ta' dan l-Artikolu għandhom japplikaw esklussivament għal Stati Membri li għalihom kwota ta' isoglukożju ġiet iffissata fir-rigward tas-sena tas-suq 2007/2008 mill-Anness III u/jew il-Punt II ta' l-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 318/2006.

Artikolu 7

Metodi ta' komunikazzjoni

Il-komunikazzjonijiet imsemmija fl-Artikoli 5(1), 6(2) u (5) għandhom jintbagħtu elettronikament skond il-formoli disponibbli mill-Kummissjoni għall-Istati Membri.

Artikolu 8

Sospensjoni tal-hruġ tal-liċenzji ta' l-esportazzjoni

F'każ li l-kwantitajiet li għalihom saret applikazzjoni għal liċenzji ta' l-esportazzjoni jaqbu l-limitu kwantitattiv stipulat bl-Artikolu 1(1) ta' dan ir-Regolament għall-perjodu kkonċernat, id-dispożizzjonijiet stipulati bl-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 951/2006 għandhom japplikaw *mutatis mutandis*.

Artikolu 9

Kontrolli

L-Istati Membri għandhom jiehdu kull miżura neċessarja biex jistabbilixxu kontrolli xierqa biex jiżguraw li r-regoli speċifiċi għal-merkanzija li tiġi rritornata kif stabbiliti fil-Kapitolu 2 tat-Titolu VI tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92 u fit-Titolu 1 tal-Parti III tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93 qed jiġu rispettati u biex jiġi evitat li ftehim preferenzjali ma' pajjiżi terzi ma jiġu skartati.

*Artikolu 10***Dhul fis-seħh u applikabbiltà**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmula fi Brussell, 21 ta' Diċembru 2007.

Għall-Kummissjoni
Mariann FISCHER BOEL
Membri tal-Kummissjoni

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1568/2007

tal-21 ta' Diċembru 2007

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 951/2006 rigward rifużjonijiet fuq esportazzjoni ta' ċertu zokkor użat f'ċerti prodotti pproċessati minn frott u hxejjex [titolu mhux uffiċjali]

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 ta' l-20 ta' Frar 2006 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fis-settur taz-zokkor ⁽¹⁾, u partikolarment il-punt (g) ta' l-Artikolu 40(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1182/2007 tas-26 ta' Settembru 2007 li jstabbilixxi regoli speċifiċi rigward is-settur tal-frott u l-hxejjex u li jemenda d-Direttivi 2001/112/KE u 2001/113/KE u r-Regolamenti (KEE) Nru 827/68, (KE) Nru 2200/96, (KE) Nru 2201/96, (KE) Nru 2826/2000, (KE) Nru 1782/2003 u (KE) Nru 318/2006 u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 2202/96 ⁽²⁾ introduċa riforma fis-settur tal-frott u hxejjex ipproċessati. Wara dik ir-riforma, ir-rifużjoni fuq l-esportazzjoni ma ghadhiex tista' tinghata skond ir-Regolament (KE) Nru 1182/2007 jew ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2201/96 tat-28 ta' Ottubru 1996 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti ta' frott u hxejjex ipproċessati ⁽³⁾ għaz-zokkor użat fil-manifattura ta' ċerti prodotti pproċessati minn frott u hxejjex. Imbagħad, l-Artikolu 53 tar-Regolament (KE) Nru 1182/2007 emenda r-Regolament (KE) Nru 318/2006 sabiex jagħmel xi prodotti taz-zokkor li jinstabu fi frott u hxejjex ipproċessat eliġibbli għar-rifużjoni, elenkati minn qabel fir-Regolament (KE) Nru 2201/96.
- (2) Il-prezzijiet ta' referenza taz-zokkor abjad huma stipulati bl-Artikolu 3(1) tar-Regolament (KE) Nru 318/2006. Skond dik id-dispożizzjoni l-prezz ta' referenza taz-zokkor abjad ser jitnaqqas mis-sena tas-suq 2008/2009. Produtturi Komunitarji ta' ċerti prodotti pproċessati minn frott u hxejjex b'kontenut sinifikanti ta' zokkor miżjud għandhom għalhekk żvantaġġ kompetittiv fis-swieq tagħhom ta' esportazzjoni hekk kif ikomplu jhallsu prezz taz-zokkor oghla mill-prezz dinji mingħajr ma huma eliġibbli għal rifużjonijiet fuq esportazzjoni. Sabiex tinzamm il-kompetittività ta' produtturi Komunitarji bħal dawn fis-swieq ta' esportazzjoni, huwa għalhekk ġustifikat li tithalla l-ghotja ta' rifużjoni fuq esportazzjoni għaz-zokkor li jużaw fil-produzzjoni tagħhom.
- (3) Ir-regoli dettaljati għall-ghotja ta' rifużjoni fuq esportazzjoni rigward tal-prodotti taz-zokkor konċernati li jinstabu f'ċerti frott u hxejjex ipproċessati, li jaqgħu fl-ambitu ta' l-Artikolu 1(2)(b) tar-Regolament (KE) Nru 2201/96, huma stipulati fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2315/95 tad-29 ta' Settembru 1995 li jipprovdi regoli dettaljati għall-applikazzjoni fuq rifużjonijiet ta' esportazzjoni għal ċertu zokkor kopert bl-organizzazzjoni komuni tas-suq fiz-zokkor użat f'ċerti prodotti pproċessati minn frott u hxejjex ⁽⁴⁾. Minhabba l-emendi skond ir-riforma tas-settur tal-frott u hxejjex ipproċessati, huwa xieraq li nittrasferixxu dawk id-dispożizzjonijiet għar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 951/2006 tat-30 ta' Ġunju 2006 li jistupla regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 fir-rigward ta' kummerċ ma' pajjiżi terzi fis-settur taz-zokkor [titlu mhux uffiċjali] ⁽⁵⁾.
- (4) Fid-dawl tad-dispożizzjonijiet ta' Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera tat-22 ta' Lulju 1972 u sabiex nippervjenu l-imposizzjoni ta' spejjeż żejda fuq operaturi, ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 389/2005 ⁽⁶⁾ stipula deroga mill-Artikolu 18(6) tar-Regolament (KE) Nru 2201/96 u l-Artikolu 16 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 800/1999 ⁽⁷⁾ dwar l-esportazzjoni lejn pajjiżi terzi għajr l-Iżvizzera u Leichtenstein ta' ċerti prodotti pproċessati minn frott u hxejjex. L-Artikolu 18(6) tar-Regolament (KE) Nru 2201/96 ġie mħassar bl-Artikolu 48(2) tar-Regolament (KE) Nru 1182/2007. Madankollu, deroga mill-Artikolu 16 tar-Regolament (KE) Nru 800/1999, sakemm jehtieġ prova ta' importazzjoni fil-każ ta' rifużjonijiet differenzjati, għandu jkompli japplika. Huwa wkoll xieraq, fejn ma kinux stipulati rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni għall-Iżvizzera u Liechtenstein, li dan il-fatt ma jitqiesx meta l-ibaxx rata ta' rifużjoni tiġi ffixxata. Minhabba ċarezza ġuridika huwa xieraq li d-deroga tiġi trasferita għar-Regolament (KE) Nru 951/2006.
- (5) Emenda hija għalhekk mehtieġa fir-Regolament (KE) Nru 951/2006 skond dan u thassar ir-Regolamenti (KE) Nru 2315 u (KE) Nru 389/2005.
- (6) Il-miżuri pprovduiti f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni għaz-Zokkor,

⁽¹⁾ ĠU L 58, 28.2.2006, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-ahhar bir-Regolament (KE) Nru 1260/2007 (ĠU L 283, 27.10.2007, p. 1).

⁽²⁾ ĠU L 273, 17.10.2007, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 297, 21.11.1996, p. 29. Ir-Regolament kif emendat l-ahhar bir-Regolament (KE) Nru 1212/2007 (ĠU L 274, 18.10.2007, p. 7).

⁽⁴⁾ ĠU L 233, 30.9.1995, p. 70. Ir-Regolament kif emendat l-ahhar bir-Regolament (KE) Nru 548/2007.

⁽⁵⁾ ĠU L 178, 17.7.2006, p. 24. Ir-Regolament kif emendat l-ahhar bir-Regolament (KE) Nru 2031/2006 (ĠU L 414, 30.12.2006, p. 43)

⁽⁶⁾ ĠU L 62, 9.3.1995, p. 12.

⁽⁷⁾ ĠU L 102, 17.4.1999, p. 11. Ir-Regolament kif emendat l-ahhar bir-Regolament (KE) Nru 1001/2007 (ĠU L 226, 30.8.2007, p. 9)

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 951/2006 huwa emendat skond dan:

(1) Fil-Kapitolu II jizdedu l-Artikoli 4a u 4b li ġejjin:

“Artikolu 4a

Rifużjoni fuq l-esportazzjoni għal ċertu zokkor użat f'ċerti prodott pproċessati minn frott u hxejjex

1. Skond l-Artikolu 32 tar-Regolament (KE) Nru 318/2006, rifużjoni fuq l-esportazzjoni tista' tinghata rigward zokkor abjad u zokkor mhux raffinat li jaqa' taht il-kodiċi tan-NM 1701, isoglukożju li jaqa' taht il-kodiċijiet tan-NM 1702 40 10, 1702 60 10 u 1702 90 30 u ġulepp tal-pitravi u ġulepp tal-kannamieli li jaqghu taht il-kodiċi tan-NM 1702 90 95 użati għall-manifattura tal-prodotti tas-settur tal-frott u hxejjex ipproċessati msemmija fl-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 318/2006.

2. L-ammont tar-rifużjoni għandha tkun daqs l-ammont tar-rifużjoni perjodika fuq l-esportazzjoni kif stipulata fuq il-prodotti taz-zokkor msemmija fil-paragrafu 1 esportati mingħajr aktar proċessar.

3. Sabiex jibbenefikaw mir-rifużjoni, prodott pproċessati għandhom ikunu akkumpanjati minn dikjarazzjoni mill-applikant li tiddiskrivi l-kwantitajiet ta' zokkor abjad u mhux raffinat u ġuleppi tal-pitravi u tal-kannamieli u isoglukożju użati fil-manifattura, filwaqt ta' l-esportazzjoni.

L-Istati Membri għandhom jiċċekkjaw l-eżattezza tad-dikjarazzjoni fuq kampjun magħżul ta' mill-anqas 5 % abbażi ta' analiżi ta' riskju. Dawn il-kontrolli għandhom isiru fuq ir-rekords ta' stokkijiet li jinżammu mill-manifattur.

4. Ir-rifużjoni għandha tithallas meta tintbagħat il-prova li:

(a) il-prodotti ġew esportati mill-Komunità, u

(b) fil-każ ta' rifużjoni differenzjata, il-prodotti waslu fid-destinazzjoni indikata fuq il-liċenzja jew destinazzjoni oħra li għaliha giet iffissata r-rifużjoni.

Artikolu 4b

Deroga mir-Regolament (KE) 800/1999

1. B'deroga mill-Artikolu 16 tar-Regolament (KE) Nru 800/1999, meta d-differenzazzjoni tar-rifużjoni hija biss riżultat ta' rifużjoni li ma gietx iffissata għall-Iżvizzera jew

Liechtenstein, prova li l-formalitajiet doganali ta' importazzjoni tkomplew ma għandhiex tkun kundizzjoni għal pagment tar-rifużjoni fir-rigward ta' prodott ta' zokkor imsemmija fl-Artikolu 4a(1) użati għall-manifattura tal-prodotti pproċessati minn frott u hxejjex imsemmija fl-Anness VIII tar-Regolament (KE) Nru 318/2006 u elenkati fit-Tabelli I u II tal-Protokoll 2 tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera tat-22 ta' Lulju 1972.

2. Il-fatt li l-ebda rifużjoni fuq l-esportazzjoni ma giet iffissata rigward l-esportazzjoni lejn l-Iżvizzera jew Liechtenstein tal-prodotti taz-zokkor imsemmija fl-Artikolu 4a(1) użati fil-manifattura tal-prodotti pproċessati minn frott u hxejjex imsemmija fl-Anness VIII tar-Regolament (KE) Nru 318/2006 u elenkati fit-Tabelli I u II tal-Protokoll 2 tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera tat-22 ta' Lulju 1972, ma għandhomx jitqiesu meta tiġi ffissata l-ibaxx rata ta' rifużjoni fl-ambitu tat-tifsira ta' l-Artikolu 18(2) tar-Regolament (KE) Nru 800/1999.”

(2) L-Artikolu 5(1) jinbidel bit-test li ġejj:

“1. L-esportazzjonijiet kollha tal-prodotti elenkani fl-Artikolu 1(1) tar-Regolament (KE) Nru 318/2006, għajr dawk taht il-punt (h) ta' dak l-Artikolu, kif ukoll l-esportazzjonijiet b'rifużjoni tal-prodotti msemmija fl-Anness VIII ta' dak ir-Regolament jehtieġu li tinhareġ liċenzja ta' esportazzjoni.”

(3) Fl-Artikolu 6 jiddaħhal il-paragrafu 2a li ġejj:

“2a. Fir-rigward tar-rifużjoni li tinghata skond l-Artikolu 4a, it-Taqsima 20 ta' l-applikazzjoni tal-liċenzja u tal-liċenzja nnifisha għandu jkollha waħda min-notamenti elenkati fil-Parti E ta' l-Anness.”

(4) Fl-Artikolu 8 jizded il-paragrafu li ġejj:

“4. Liċenzji ta' esportazzjoni għall-esportazzjoni bir-rifużjoni tal-prodotti msemmija fl-Anness VIII tar-Regolament (KE) Nru 318/2006 għandhom ikunu validi mill-ġurnata ta' meta verament jinharġu sa tmiem it-tielet xahar ta' wara l-hruġ.”

(5) Fl-Artikolu 12 jizded il-paragrafu li ġejj:

“3. Il-garanzija li trid issir rigward liċenzji għall-esportazzjoni bir-rifużjoni tal-prodotti msemmija fl-Anness VIII tar-Regolament (KE) Nru 318/2006 għandha tkun ikkalkolata skond il-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu, ibbażata fuq il-kontenut nett tal-prodotti taz-zokkor imsemmija fl-Artikolu 4a ta' dan ir-Regolament użati għall-manifattura tal-prodotti elenkati fl-Anness VIII tar-Regolament (KE) Nru 318/2006.”

(6) Fl-Anness, jiżdied it-test muri fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Ir-Regolamenti (KE) Nru 2315/95 u (KE) Nru 389/2005 jithassru.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Għandu jibda japplika mill-1 ta' Jannar 2008.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 21 ta' Dicembru 2007.

Għall-Kummissjoni

Mariann FISCHER BOEL

Membri tal-Kummissjoni

ANNEX

"E. L-indikazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 6(2a):

- *bil-Bulgaru:* Захар, използвана в един или повече продукти, изброени в приложение VIII към Регламент (ЕО) № 318/2006.
- *bl-Ispanjol:* Azúcar utilizado en uno o varios productos enumerados en el anexo VIII del Reglamento (CE) n° 318/2006.
- *biċ-Ċek:* Cukr použitý v jednom nebo v několika produktech uvedených v příloze VIII nařízení (ES) č. 318/2006.
- *bid-Daniż:* Sukker anvendt i et eller flere produkter som omhandlet i bilag VIII til forordning (EF) nr. 318/2006.
- *bil-Ġermaniż:* Zucker, einem oder mehreren der in Anhang VIII der Verordnung (EG) Nr. 318/2006 genannten Erzeugnissen zugesetzt.
- *bl-Estonjan:* Suhkur, mida on kasutatud ühes või mitmes määaruse (EÜ) nr 318/2006 VIII lisas loetletud tootes.
- *bil-Grieg:* Ζάχαρη χρησιμοποιούμενη σε ένα ή περισσότερα προϊόντα απαριθμούμενα στο παράρτημα VIII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006.
- *bl-Ingliż:* Sugar used in one or more products listed in Annex VIII of Regulation (EC) No 318/2006.
- *in French:* Sucre mis en œuvre dans un ou plusieurs produits énumérés à l'annexe VIII du règlement (CE) n° 318/2006.
- *bit-Taljan:* Zucchero utilizzato in uno o più prodotti elencati nell'allegato VIII del regolamento (CE) n. 318/2006.
- *bil-Latvjan:* Cukurs, ko izmanto vienā vai vairākos produktos, kas minēti Regulas (EK) Nr. 318/2006 VIII pielikumā.
- *bil-Litwan:* Cukrus, naudojamas vienam arba keliems Reglamento (EB) Nr. 318/2006 VIII priede išvardytiems produktams.
- *bl-Ungeriz:* A 318/2006/EK rendelet VIII. mellékletében felsorolt egy vagy több termékben használt cukor.
- *bil-Malti:* Zokkor użat f'wiehed jew aktar mill-prodotti elenkati fl-Anness VIII tar-Regolament (KE) Nru 318/2006.
- *bl-Olandiż:* Suiker die wordt gebruikt in een of meer van de in bijlage VIII bij Verordening (EG) nr. 318/2006 opgenomen producten.
- *bil-Polakk:* Cukier używany w co najmniej jednym z produktów wymienionych w załączniku VIII do rozporządzenia (WE) nr 318/2006.
- *bil-Portugiż:* Açúcar utilizado em um ou mais produtos constantes do anexo VIII do Regulamento (CE) n.º 318/2006.
- *bir-Rumen:* Zahăr folosit la prepararea unuia sau a mai multor produse enumerate în anexa VIII la Regulamentul (CE) nr. 318/2006.
- *bis-Slovakk:* Cukor použitý v jednom alebo vo viacerých výrobkoch uvedených v prílohe VIII k nariadeniu (ES) č. 318/2006.
- *bis-Sloven:* Sladkor, uporabljen v enem ali več proizvodih, naštetih v Prilogi VIII k Uredbi (ES) št. 318/2006.
- *bil-Finlandiż:* Yhdessä tai useammassa asetuksen (EY) N:o 318/2006 liitteessä VIII luetellussa tuotteessa käytetty sokeri.
- *bl-Iżvediż:* Socker som används i en eller flera av de produkter som förtecknas i bilaga VIII till förordning (EG) nr 318/2006.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1569/2007

tad-21 ta' Diċembru 2007

li jistabbilixxi mekkanizmu għad-determinazzjoni ta' l-ekwivalenza għall-istandards tal-kontabilità applikati mill-emittenti tal-pajjiż terz ta' titoli skond id-Direttiva 2003/71/KE u 2004/109/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2003/71/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-4 ta' Novembru 2003 dwar il-prospett li għandu jiġi ppubblikat meta titoli jiġu offruti lill-pubbliku jew jiġu ammessi għall-kummerċ u li temenda d-Direttiva 2002/34/KE ⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 7(1) tagħha,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2004/109/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Diċembru 2004 dwar l-armonizzazzjoni tar-rekwiżiti ta' trasparenza f'dak li għandu x'jaqsam ma' informazzjoni dwar emittenti li t-titoli tagħhom huma ammessi għall-kummerċ f'suq regolat u li temenda d-Direttiva Nru 2001/34/KE ⁽²⁾, b'mod partikolari l-punt (i) ta' l-Artikolu 23(4) tagħha,

Billi:

(1) kontabilità L-Artikolu 23(4) tad-Direttiva 2004/109/KE jehtieg li l-Kummissjoni twaqqaf mekkanizmu għad-determinazzjoni ta' l-ekwivalenza tat-tagħrif mehtieg skond dik id-Direttiva, li jinkludi stqarrijiet finanzjarju u r-rekwiżiti korrispondenti skond il-liġi, ir-regolamenti jew id-dispożizzjonijiet amministrattivi tal-pajjiżi terzi. Dak l-Artikolu jehtieg ukoll lill-Kummissjoni li tiehu deċiżjonijiet marbuta ma' l-ekwivalenza ta' l-istandards tal-kontabilità użati mill-emittenti tal-pajjiżi terzi, u jippermetti lill-Kummissjoni li tippermetti l-użu ta' l-istandards tal-kontabilità tal-pajjiżi terz tul perjodu transitorju xieraq. Minhabba l-interkonnessioni mill-qrib tat-tagħrif mehtieg skond id-Direttiva 2004/109/KE mat-tagħrif mehtieg skond id-Direttiva 2003/71/KE, jehtieh li l-istess kriterji għad-determinazzjoni ta' l-ekwivalenza japplikaw fil-qafas taż-żewġ Direttivi.

(2) B'kunsiderazzjoni ta' l-għanijiet tad-Direttiva 2003/71/KE biex tiżgura li l-investituri jkunu kapaci jagħmlu evalwazzjoni infurmata ta' l-assi u r-responsabbiltajiet, tal-pożizzjoni

finanzjarja, tal-qligħ u t-telf u tal-prospetti ta' emittent, u l-għanijiet tad-Direttiva 2004/109/KE li tippermetti lill-investituri li jagħmlu evalwazzjoni infurmata tal-qagħda finanzjarja ta' l-emittenti b'titoli amessi għall-kummerċ f'suq regolat, jixraq li l-ekwivalenza tiġi ddefinita b'referenza għall-hila ta' l-investituri li jagħmlu evalwazzjoni simili tal-qagħda finanzjarja u l-prospetti ta' l-emittent, kemm jekk id-dikjarazzjonijiet finanzjarji jiffasslu skond l-istandards tal-kontabilità ta' pajjiż terz u kemm jekk skond l-istandards Internazzjonali tar-Rappurtar Finanzjarju (minn hawn 'il quddiem l-IFRS).

(3) Sabiex jiġi żgurat li determinazzjoni ta' l-ekwivalenza ta' standards tal-kontabilità ta' pajjiż terz issehh fil-kazijiet kollha li huma rilevanti għas-swieq Komunitarji, il-Kummissjoni għandha tevalwa l-ekwivalenza ta' l-istandards tal-kontabilità ta' pajjiż terz jew fuq talba mill-awtorità kompetenti ta' Stat Membru jew minn awtorità responsabbli għall-istandards tal-kontabilità jew superviżjoni tas-suq ta' pajjiż terz, jew fuq l-inizjattiva tagħha stess. Il-Kummissjoni l-ewwel se tikkonsulta l-Kumitat ta' Regolaturi Ewropej tat-Titli (CESR) rigward l-evalwazzjoni ta' l-ekwivalenza ta' l-istandards tal-kontabilità kkonċernati. Barra minn hekk, il-Kummissjoni se tissorvelja b'mod attiv il-progress għaddej fix-xogħol mill-awtoritajiet rilevanti tal-pajjiż terz biex inehhu kwalunkwe rekwiżit għall-ammittenti Komunitarji li għandhom aċċess għas-swieq finanzjarji ta' pajjiżi terzi biex jirrikonċiljaw id-dikjarazzjonijiet finanzjarji mhejjija bl-użu ta' l-IFRS adottati skond ir-Regolament (KE) Nru 1606/2002 ⁽³⁾. Id-deċiżjoni tal-Kummissjoni għandha tkun tali li l-emittenti Komunitarji jiġu permessi jużaw l-IFRS adottati skond ir-Regolament (KE) Nru 1606/2002 fil-pajjiż terz ikkonċernat

(4) Il-President tal-Kunsill Ewropew, il-President tal-Kummissjoni u l-President ta' l-Istati Uniti qablu f'April 2007 li jipromwovu u jiżguraw il-kundizzjonijiet għall-GAAP ta' l-Istati Uniti u l-IFRS li jiġu rrikonnoxxuti fiż-żewġ ġurisdizzjonijiet mingħajr il-bżonn ta' rikonċiljazzjoni sa l-2009 jew qabel. Il-Kummissjoni u l-Kummissjoni għat-Titoli u l-Iskambju (SEC) ta' l-Istati Uniti ta' l-Amerika ssoktaw id-djalogu tagħhom lejn l-approvazzjoni ta' l-IFRS adottati skond ir-Regolament (KE) Nru 1606/2002 fl-Istati Uniti, li jiffranka lill-emittenti li jużaw l-IFRS minn rekwiżiti ta' rikonċiljazzjoni għoljin. Għandhom jittiehdu l-passi biex jinkisbu arrangamenti simili ma' pajjiżi oħrajn li l-kumpaniji ta' l-UE jniżżlu t-titoli tagħhom fuq l-iskambji ta' dawn il-pajjiżi qabel

⁽¹⁾ ĠU L 345, 31.12.2003, p. 64.

⁽²⁾ ĠU L 390, 31.12.2004, p. 38.

⁽³⁾ ĠU L 243, 11.9.2002, p. 1.

tmiem l-2008. Il-Bord ta' l-Istandards tal-Kontabilità tal-Ġappun (ASB) qiegħed jissokta l-implimentazzjoni tal-programm ta' hidma kongunt tiegħu mal-Bord ta' l-Istandards tal-Kontabilità Internazzjonali (IASB) lejn il-konvergenza tal-GAAP Ġappuniz ma' l-IFRS. Il-Bord ta' l-Istandards tal-Kontabilità ta' Kanada (AcSB) ippubblika Pjan ta' Implimentazzjoni għall-inkorporazzjoni ta' l-IFRS fil-GAAP Kanadiz mill-1 ta' Jannar 2011.

- (5) Sabiex jiġu promossi l-għanijiet tar-Regolament (KE) Nru 1606/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fid-19 ta' Lulju 2002 dwar l-applikazzjoni ta' l-istandards tal-kontabilità internazzjonali u biex jithegħeġ l-użu ta' l-IFRS fis-swieq finanzjarji globali, u biex jitnaqqas it-tfixkil lis-swieq fil-Komunità, ikun xieraq li tikkunsidra kwalunkwe programm ta' konvergenza ma' l-IFRS jew impenn min-naħa ta' l-awtorità relevanti tal-pajjiż terz biex tadotta l-IFRS. Għalhekk jehtieġ li jiġi speċifikat aktar taħt liema kondizzjonijiet il-programmi ta' konvergenza jistgħu jitqiesu bhala li jipprovdu bażi biżżejjed biex jippermettu lill-emittenti tal-pajjiż terz li japplikaw l-istandards tal-kontabilità nazzjonali tagħhom għal perjodu ta' tranżizzjoni. Il-Kummissjoni l-ewwel se tikkonsulta mas-CESR dwar il-programm ta' konvergenza jew dwar il-progress lejn l-adozzjoni ta' l-IFRS, skond il-każ.
- (6) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skond l-opinioni tal-Kumitat tat-Titoli Ewropej,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Is-suġġett

Dan ir-Regolament jistabbilixxi l-kondizzjonijiet li skond lilhom il-Prinċipji tal-Kontabilità Aċċettati Ġeneralment ta' pajjiż terz jistgħu jitqiesu ekwivalenti għall-Istandards Internazzjonali tar-Rappurtar Finanzjarju (minn hawn 'il quddiem l-IFRS) u jdahhal mekkaniżmu għad-determinazzjoni ta' tali ekwivalenza.

Artikolu 2

Ekwivalenza

Il-Prinċipji tal-Kontabilità Aċċettati Ġeneralment ta' pajjiż terz jistgħu jitqiesu bhala ekwivalenti għall-IFRS adottati skond ir-Regolament (KE) Nru 1606/2002 jekk id-dikjarazzjonijiet finanzjarji mfassla skond il-Prinċipji tal-Kontabilità Aċċettati Ġeneralment tal-pajjiż terz ikkonċernat jippermettu lill-investituri li jagħmlu evalwazzjoni simili ta' l-assi u r-responsabbiltajiet, tal-qagħda finanzjarja, tal-qligħ u t-telf u tal-prospetti ta' l-emittent bħad-dikjarazzjonijiet finanzjarji mfassla skond l-IFRS, bir-riżultat li l-investituri x'aktarx jagħmlu l-istess deċizzjonijiet dwar l-akkwist, iż-zamma jew l-għoti ta' titli ta' emittent.

Artikolu 3

Mekkaniżmu ta' ekwivalenza

Id-deċizzjoni dwar id-determinazzjoni ta' l-ekwivalenza tal-Prinċipji tal-Kontabilità Aċċettati Ġeneralment ta' pajjiż terz jistgħu

jittieħdu fuq l-inizjattiva tal-Kummissjoni, meta titressaq l-applikazzjoni mill-awtorità kompetenti ta' Stat Membru jew meta titressaq applikazzjoni minn awtorità responsabbli mill-istandards tal-kontabilità jew is-supervizjoni tas-suq ta' pajjiż terz.

Meta l-Kummissjoni tiddeciedi li tiddetermina ekwivalenza, jew fuq applikazzjoni jew fuq l-inizjattiva tagħha stess, se thabbar id-deċizzjoni pubblikament.

Artikolu 4

Kondizzjonijiet għall-approvazzjoni ta' l-istandards tal-kontabilità ta' pajjiż terz għal perjodu limitat

1. L-emittenti tal-pajjiż terz jistgħu jiġu permessi jużaw dikjarazzjonijiet finanzjarji mfassla skond l-istandards tal-kontabilità ta' pajjiż terz sabiex jikkonformaw ma' l-obbligi skond id-Direttiva 2004/109/KE u, b'deroga mill-Artikolu 35(5) tar-Regolament (KE) Nru 809/2004, biex jipprovdu tagħrif storiku finanzjarju skond dak ir-Regolament għal perjodu li jibda kwalunkwe hin wara l-31 ta' Diċembru 2008 u li jispiċċa l-aktar tard sal-31 ta' Diċembru 2011 fil-każijiet li ġejjin:

- (1) l-awtorità tal-pajjiż terz responsabbli mill-istandards tal-kontabilità nazzjonali kkonċernati għamlet impenn pubbliku qabel it-30 ta' Ġunju 2008 li tgħaqqad daww l-istandards ma' l-Istandards Internazzjonali tar-Rappurtar Finanzjarju qabel il-31 ta' Diċembru 2011 u iż-żewġ kondizzjonijiet ġew issodisfatti:

- (a) l-awtorità ta' pajjiż terz responsabbli mill-istandards tal-kontabilità nazzjonali kkonċernati waqqfet programm ta' konvergenza qabel il-31 ta' Diċembru 2008 li hu komprensiv u kapaċi jiġi mitmum qabel il-31 ta' Diċembru 2011;
- (b) il-programm ta' konvergenza hu implimentat tassew, mingħajr dewmien, u r-riżorsi meħtieġa għat-tmiem tiegħu huma allokatu għall-implimentazzjoni tiegħu.

- (2) l-awtorità tal-pajjiż terz responsabbli mill-istandards tal-kontabilità nazzjonali kkonċernati għamlet impenn pubbliku qabel it-30 ta' Ġunju 2008 biex tadotta l-Istandards Internazzjonali tar-Rappurtar Finanzjarju qabel il-31 ta' Diċembru 2011 u jittieħdu miżuri effettivi fil-pajjiż terz biex jiżguraw tranżizzjoni fil-hin u kompleta ta' l-Istandards Internazzjonali tar-Rappurtar Finanzjarju sa dik id-data, jew laqhet ftehim ta' rikonnoxximent reċiproku ma' l-UE qabel il-31 ta' Diċembru 2008.

2. Kwalunkwe deċizzjoni skond il-paragrafu 1 li tippermetti l-issuktat ta' l-approvazzjoni tad-dikjarazzjonijiet finanzjarji mfassla skond l-istandards tal-kontabilità ta' pajjiż terz għandha titwettaq skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 24 tad-Direttiva 2003/71/KE u l-Artikolu 27(2) tad-Direttiva 2004/109/KE.

3. Meta l-Kummissjoni tippermetti l-approvazzjoni kontinwa ta' dikjarazzjonijiet finanzjarji mfassla skond l-istandards ta' kontabilità ta' pajjiż terz skond il-paragrafu 1, hi għandha tirrevedi regolarment jekk il-kondizzjonijiet speċifikati fil-punt (a) jew (b) (skond il-każ) għadhomx jiġu sodisfatti, u għandha tirrapporta kif xieraq lill-Kumitat tat-Titli Ewropej u lill-Parlament Ewropew.

4. Jekk il-kondizzjonijiet fil-punt (a) jew (b) tal-paragrafu 1 mhumiex sodisfatti iżjed, il-Kummissjoni għandha tiehu d-deċiżjoni skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 24 tad-Direttiva 2003/71/KE u l-Artikolu 27(2) tad-Direttiva 2004/109/KE li

temenda d-deċiżjoni tagħha skond il-paragrafu 1 rigward dawk l-istandards tal-kontabilità.

5. Meta tikkonforma ma' dan l-Artikolu, il-Kummissjoni għandha l-ewwel tikkonsulta mas-CESR dwar il-programm ta' konverġenza jew dwar il-progress lejn l-adozzjoni ta' l-IFRS, skond il-każ.

Artikolu 5

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara dak li fih jiġi ppubblikat fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 21 ta' Dicembru 2007.

Għall-Kummissjoni
Charlie McCREEVY
Membru tal-Kummissjoni

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1570/2007**tal-21 ta' Diċembru 2007****li jiffissa l-prezzijiet tal-Komunità ta' l-irtirar u l-bejgħ għall-prodotti tas-sajd elenkati fl-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 104/2000 għas-sena tas-sajd 2008**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Artikolu 1

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 104/2000 tas-17 ta' Diċembru 1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fil-prodotti tas-sajd u l-akkwakultura ⁽¹⁾, b'mod partikolari l-Artikolu 20(3) u l-Artikolu 22 tiegħu,

Il-fatturi ta' konverżjoni użati biex jiġu kkalkulati l-prezzijiet tal-Komunità ta' l-irtirar u l-bejgħ, kif imsemmi fl-Artikolu 20 u 22 tar-Regolament (KE) Nru 104/2000, għas-sena tas-sajd 2008 għall-prodotti tas-sajd elenkati fl-Anness I ta' dak ir-Regolament, huma stipulati fl-Anness I ta' dan ir-Regolament.

Billi:

Artikolu 2

(1) Ir-Regolament (KE) Nru 104/2000 jipprevedi li l-prezzijiet ta' l-irtirar u tal-bejgħ fil-Komunità ta' kull prodott elenkat fl-Anness I tiegħu għandhom jiġu ffissati skond il-freskezza, id-daqs jew il-piż u l-preżentazzjoni tal-prodott, billi jiġu applikati l-fatturi ta' konverżjoni għall-kategorija tal-prodott ikkonċernat sa ammont ta' mhux aktar minn 90 % tal-prezz ta' gwida.

Il-prezzijiet Komunitarji ta' l-irtirar u l-bejgħ applikabbli għas-sena tas-sajd 2008 u l-prodotti li huma relatati magħhom huma mnizzla fl-Anness II.

Artikolu 3

(2) Il-prezzijiet ta' l-irtirar jistgħu jiġu mmultiplikati b'fatturi ta' agġustament f'postijiet tal-hatt li huma mbieghda hafna miċ-ċentri ewlenin tal-konsum fil-Komunità. Il-prezzijiet ta' gwida għas-sena ta' sajd 2008 ġew iffissati għall-prodotti kollha kkonċernati mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1447/2007 ⁽²⁾.

Il-prezzijiet ta' l-irtirar applikabbli għas-sena ta' sajd 2008 f'postijiet tal-hatt li huma mbieghda hafna miċ-ċentri ewlenin ta' konsum fil-Komunità u l-prodotti relatati magħhom huma mnizzla fl-Anness III.

Artikolu 4

(3) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Prodotti tas-Sajd,

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-għada tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2008.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 21 ta' Diċembru 2007.

Għall-Kummissjoni

Joe BORG

Membri tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 17, 21.1.2000, p. 22. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 1759/2006 (ĠU L 335, 1.12.2006, p. 3).

⁽²⁾ ĠU L 323, 8.12.2007, p. 1.

ANNEX I

Fatturi ta' konverżjoni għall-prodotti elenkati fil-punti A, B u C għall-Anness I tar-Regolament (KE)
Nru 104/2000

Speċi	Daqs (*)	Fatturi tal-konverżjoni	
		Hut imnaddaf, bir-ras (*)	Hut shih (*)
		Extra, A (*)	Extra, A (*)
Aringi ta' l-ispeċi <i>Clupea harengus</i>	1	0,00	0,47
	2	0,00	0,72
	3	0,00	0,68
	4a	0,00	0,43
	4b	0,00	0,43
	4c	0,00	0,90
	5	0,00	0,80
	6	0,00	0,40
	7a	0,00	0,40
7b	0,00	0,36	
8	0,00	0,30	
Sardin ta' l-ispeċi <i>Sardina pilchardus</i>	1	0,00	0,51
	2	0,00	0,64
	3	0,00	0,72
	4	0,00	0,47
Mazzol griż <i>Squalus acanthias</i>	1	0,60	0,60
	2	0,51	0,51
	3	0,28	0,28
Mazzol griż <i>Scyliorhinus</i> spp.	1	0,64	0,60
	2	0,64	0,56
	3	0,44	0,36
Redfish <i>Sebastes</i> spp.	1	0,00	0,81
	2	0,00	0,81
	3	0,00	0,68
Merluzz ta' l-ispeċi <i>Gadus morhua</i>	1	0,72	0,52
	2	0,72	0,52
	3	0,68	0,40
	4	0,54	0,30
	5	0,38	0,22
Pollakkju <i>Pollachius virens</i>	1	0,72	0,56
	2	0,72	0,56
	3	0,71	0,55
	4	0,61	0,30
Haddock <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	1	0,72	0,56
	2	0,72	0,56
	3	0,62	0,43
	4	0,52	0,36

Speċi	Daqs (*)	Fatturi tal-konverzjoni	
		Hut imnaddaf, bir-ras (*)	Hut shih (*)
		Extra, A (*)	Extra, A (*)
Merlangu <i>Merlangius merlangus</i>	1	0,66	0,50
	2	0,64	0,48
	3	0,60	0,44
	4	0,41	0,30
Lipp <i>Molva spp.</i>	1	0,68	0,56
	2	0,66	0,54
	3	0,60	0,48
Kavalli ta' l-ispeċi <i>Scomber scombrus</i>	1	0,00	0,72
	2	0,00	0,71
	3	0,00	0,69
Kavalli Spanjoli ta' l-ispeċi <i>Scomber japonicus</i>	1	0,00	0,77
	2	0,00	0,77
	3	0,00	0,63
	4	0,00	0,47
Inċova <i>Engraulis spp.</i>	1	0,00	0,68
	2	0,00	0,72
	3	0,00	0,60
	4	0,00	0,25
Barbun tat-tbajja' <i>Pleuronectes platessa</i>	1	0,75	0,41
	2	0,75	0,41
	3	0,72	0,41
	4	0,52	0,34
Marlozz ta' l-ispeċi <i>Merluccius merluccius</i>	1	0,90	0,71
	2	0,68	0,53
	3	0,68	0,52
	4	0,56	0,43
	5	0,52	0,41
Megrims <i>Lepidorhombus spp.</i>	1	0,68	0,64
	2	0,60	0,56
	3	0,54	0,49
	4	0,34	0,29
Dab <i>Limanda limanda</i>	1	0,71	0,58
	2	0,54	0,42
Barbun <i>Platichthys flesus</i>	1	0,66	0,58
	2	0,50	0,42
Tonn alonga <i>Thunnus alalunga</i>	1	0,90	0,81
	2	0,90	0,77
Siċċ <i>Sepia officinalis</i> u <i>Rossia macrosoma</i>	1	0,00	0,64
	2	0,00	0,64
	3	0,00	0,40

Speċi	daqg (*)	Fattur tal-konverzjoni		
		Hut shih Hut imnaddaf, bir-ras (*)	Hut imnaddaf, bla ras (*)	
		Extra, A (*)	Extra, A (*)	
Monkfish <i>Lophius spp.</i>	1	0,61	0,77	
	2	0,78	0,72	
	3	0,78	0,68	
	4	0,65	0,60	
	5	0,36	0,43	
		Il-prezentazzjonijiet kollha		
		Extra, A (*)		
Gambli ta' l-ispeċi <i>Crangon crangon</i>	1	0,59		
	2	0,27		
		Imsajra fl-ilma	Frisk jew imkessah	
		Extra, A (*)	Extra, A (*)	
Gambli tal-fond <i>Pandalus borealis</i>	1	0,77	0,68	
	2	0,27	—	
		Shih (*)		
Granċijiet li jittieklu <i>Cancer pagurus</i>	1	0,72		
	2	0,54		
		Shih (*)		Dnub (*)
		E' (*)	Extra, A (*)	Extra, A (*)
Awwista tan-Norveġja <i>Nephrops norvegicus</i>	1	0,86	0,86	0,81
	2	0,86	0,59	0,68
	3	0,77	0,59	0,50
	4	0,50	0,41	0,41
		Hut imnaddaf, bir-ras (*)	Hut shih (*)	
		Extra, A (*)	Extra, A (*)	
Lingwata <i>Solea spp.</i>	1	0,75	0,58	
	2	0,75	0,58	
	3	0,71	0,54	
	4	0,58	0,42	
	5	0,50	0,33	

(*) Il-kategoriji tal-friskezza, id-daqsjiet u l-prezentazzjonijiet huma dawk definiti skond l-Artikolu 2 tar- Regolament (KE) Nru 104/2000.

ANNEX II

Fatturi ta' konverżjoni għall-prodotti elenkati fil-punti A, B u Ċ għall-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 104/2000

Speċi	Daqs (*)	Fatturi tal-konverżjoni	
		Hut imnaddaf, bir-ras (*)	Hut shih (*)
		Extra, A (*)	Extra, A (*)
Aringi ta' l-ispeċi <i>Clupea harengus</i>	1	0	130
	2	0	199
	3	0	188
	4a	0	119
	4b	0	119
	4c	0	249
	5	0	222
	6	0	111
	7a	0	111
7b	0	100	
8	0	83	
Sardin ta' l-ispeċi <i>Sardina pilchardus</i>	1	0	287
	2	0	360
	3	0	405
	4	0	265
Mazzol griż <i>Squalus acanthias</i>	1	667	667
	2	567	567
	3	311	311
Mazzol griż <i>Scyliorhinus</i> spp.	1	464	435
	2	464	406
	3	319	261
Redfish <i>Sebastes</i> spp.	1	0	953
	2	0	953
	3	0	800
Merluzz ta' l-ispeċi <i>Gadus morhua</i>	1	1 186	856
	2	1 186	856
	3	1 120	659
	4	889	494
	5	626	362
Pollakkju <i>Pollachius virens</i>	1	564	439
	2	564	439
	3	557	431
	4	478	235
Haddock <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	1	747	581
	2	747	581
	3	644	446
	4	540	374

Speċi	Daqs (*)	Fatturi tal-konverzjoni	
		Hut innaddaf, bir-ras (*)	Hut shih (*)
		Extra, A (*)	Extra, A (*)
Merlangu <i>Merlangius merlangus</i>	1	637	483
	2	618	463
	3	579	425
	4	396	290
Lipp <i>Molva spp.</i>	1	826	680
	2	801	656
	3	728	583
Kavalli ta' l-ispeċi <i>Scomber scombrus</i>	1	0	235
	2	0	231
	3	0	225
Kavalli Spanjoli ta' l-ispeċi <i>Scomber japonicus</i>	1	0	226
	2	0	226
	3	0	185
	4	0	138
Inċova <i>Engraulis spp.</i>	1	0	880
	2	0	932
	3	0	776
	4	0	324
Barbun tat-tbajja' <i>Pleuronectes platessa</i> — 1-1 ta' Jannar 2008 sa it-30 ta' April 2008 — 1-1 ta' Mejju 2008 sa it-31 ta' Diċembru 2008	1	809	442
	2	809	442
	3	777	442
	4	561	367
	1	1 124	615
	2	1 124	615
	3	1 079	615
	4	779	510
Marlozz ta' l-ispeċi <i>Merluccius merluccius</i>	1	3 274	2 583
	2	2 474	1 928
	3	2 474	1 892
	4	2 037	1 564
	5	1 892	1 492
Megrims <i>Lepidorhombus spp.</i>	1	1 728	1 626
	2	1 525	1 423
	3	1 372	1 245
	4	864	737
Dab <i>Limanda limanda</i>	1	613	501
	2	466	362
Barbun <i>Platichthys flesus</i>	1	348	306
	2	264	221

Speċi	Daqs (*)	Fatturi tal-konverżjoni		
		Hut imnaddaf, bir-ras (*)		Hut shih (*)
		Extra, A (*)		Extra, A (*)
Tonn alonga <i>Thunnus alalunga</i>	1	2 152		1 754
	2	2 152		1 667
Siċċ <i>Sepia officinalis</i> u <i>Rossia macrosoma</i>	1	0		1 080
	2	0		1 080
	3	0		675
		Hut shih Hut imnaddaf, bir-ras (*)		Hut imnaddaf, bla ras (*)
		Extra, A (*)		Extra, A (*)
Monkfish <i>Lophius spp.</i>	1	1 810		4 702
	2	2 315		4 397
	3	2 315		4 153
	4	1 929		3 664
	5	1 068		2 626
		Il-prezentazzjonijiet kollha		
		Extra, A (*)		
Gambli ta' l-ispeċi <i>Crangon crangon</i>	1	1 431		
	2	655		
		Imsajra fl-ilma		Frisk jew imkessah
		Extra, A (*)		Extra, A (*)
Gambli tal-fond <i>Pandalus borealis</i>	1	5 010		1 092
	2	1 757		—
		Prezzijiet tal-bejgh (EUR/t)		
		Daqs (*)		
Granċijiet li jittieklu <i>Cancer pagurus</i>	1	1 297		
	2	973		
		Shah (*)		Dnub (*)
		E' (*)		Extra, A (*)
Awwista tan-Norveġja <i>Nephrops norvegicus</i>	1	4 727		3 553
	2	4 727		2 982
	3	4 233		2 193
	4	2 749		1 798
		Hut imnaddaf, bir-ras (*)		Hut shih (*)
		Extra, A (*)		Extra, A (*)
Lingwata <i>Solea spp.</i>	1	5 212		4 030
	2	5 212		4 030
	3	4 934		3 752
	4	4 030		2 919
	5	3 475		2 293

(*) Il-kategoriji tal-friskezza, id-daqsijiet u l-prezentazzjonijiet huma daww definiti skond l-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 104/2000.

ANNEX III

Prezzijiet ta' rtirar fpostijiet tal-hatt li huma 'l bogħod hafna miċ-ċentri ewlenin ta' konsum

Speċi	Post tal-hatt	Konverżjoni Fattur	Daqs (*)	Prezz ta' l-irtirar (EUR/t)	
				Hut innaddaf bir-ras (*)	Hut shih (*)
				Extra, A (*)	Extra, A (*)
Aringi ta' l-ispeċi <i>Clupea harengus</i>	Reġjuni kostali u gżejjer ta' l-Irlanda	0,90	1	0	117
			2	0	179
			3	0	170
			4a	0	107
	Reġjuni kostali ta' l-Ingilterra tal-Lvant minn Berwick sa Dover Reġjuni kostali ta' l-Iskozja minn Portpatrick sa Eyemouth u l-gżejjer li jinsabu fil-Punent u t-Tramuntana ta' dawk ir-reġjuni: Ir-reġjuni kostali ta' County Down (L-Irlanda ta' Fuq)	0,90	1	0	117
			2	0	179
			3	0	170
			4a	0	107
Kavalli ta' l-ispeċi <i>Scomber scombrus</i>	Reġjuni kostali u gżejjer ta' Irlanda	0,96	1	0	225
			2	0	222
			3	0	216
	Reġjuni kostali u gżejjer ta' Cornwall u Devon fir-Renju Unit	0,95	1	0	223
			2	0	220
			3	0	214
Marlozz ta' l-ispeċi <i>Merluccius merluccius</i>	Reġjuni kostali minn Troon fil-Lbiċ ta' l-Iskozja sa Wick (fil-Grigal ta' l-Iskozja) u l-gżejjer li jinsabu fil-Punent u t-Tramuntana ta' dawk ir-reġjuni:	0,75	1	2 456	1 937
			2	1 855	1 446
			3	1 855	1 419
			4	1 528	1 173
			5	1 419	1 119
Albacore jew tonn alonga <i>Thunnus alalunga</i>	Il-gżejjer ta' l-Ażori u Medjra	0,48	1	1 033	842
			2	1 033	800
Sardin ta' l-ispeċi <i>Sardina pilchardus</i>	Gżejjer Kanari	0,48	1	0	138
			2	0	173
			3	0	195
			4	0	127
	Reġjuni kostali u gżejjer ta' Cornwall u Devon fir-Renju Unit	0,74	1	0	212
			2	0	267
			3	0	300
			4	0	196
	Reġjuni kostali Atalnatīci tal-Portugall	0,93	2	0	335
			0,81	3	0

(*) Il-kategoriji tal-friskezza, id-daqsijiet u l-preżentazzjonijiet huma dawk definiti skond l-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 104/2000.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1571/2007**tal-21 ta' Diċembru 2007****li jiffissa l-prezzijiet Komunitarji tal-bejgħ ta' prodotti tas-sajd elenkati fl-Anness II tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 104/2000 għas-sena tas-sajd 2008**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 104/2000 tas-17 ta' Diċembru 1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fil-prodotti tas-sajd u l-akkwakultura ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 25(5) u (6) tiegħu,

Billi:

- (1) Il-prezz tal-bejgħ tal-Komunità għandu jiġi ffixat għal kull wiehed mill-prodotti elenkati fl-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 104/2000 qabel il-bidu tas-sena tas-sajd, f'livell talanqas ugwali għas-70 % u li ma jaqbiżx id-90 % tal-prezz ta' gwida.
- (2) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1447/2007 ⁽²⁾ jiffissa prezzijiet ta' gwida għas-sena tas-sajd 2008 għall-prodotti kollha kkonċernati.
- (3) Il-prezzijiet tas-suq ivarjaw konsiderevolment skond l-ispeċi u kif ikunu ppreżentati l-prodotti, partikolarment fil-każ tal-klamar u tal-marlozz.

(4) Il-fatturi tal-konverżjoni għandhom għalhekk ikunu ffixati għall-ispeċijiet differenti u l-preżentazzjonijiet tal-prodotti ffriżati li jinsabu fil-Komunità sabiex ikun stabblit il-livell tal-prezz li jibda l-miżura ta' intervent previst fl-Artikolu 25(2) tar-Regolament (KE) Nru 104/2000.

(5) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat ta' Gestiġni għall-Prodotti tas-Sajd,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-prezzijiet tal-bejgħ tal-Komunità, kif imsemmi fl-Artikolu 25(1) tar-Regolament (KE) Nru 104/2000, applikabbli matul is-sena tas-sajd 2008 għall-prodotti elenkati fl-Anness II ta' dan ir-Regolament u l-preżentazzjonijiet u l-fatturi ta' konverżjoni li jirrelataw għalihom huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-għada tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2008.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 21 ta' Diċembru 2007.

Għall-Kummissjoni

Joe BORG

Membri tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 17, 21.1.2000, p. 22. Ir-Regolament kif l-aħħar emendat bir-Regolament (KE) Nru 1759/2006 (ĠU L 335, 1.12.2006, p. 3).

⁽²⁾ ĠU L 323, 8.12.2007, p. 1.

ANNEX

Prezzijiet tal-bejgħ u fatturi tal-konverżjoni

Speċi	Preżentazzjoni	Fattur tal-konverżjoni	Livell ta' intervent:	Prezz tal-bejgħ (Eur/tunellata)
Halibatt ta' Greenland (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>)	Shih jew imnaddaf, bir-ras jew mingħajrha	1,0	0,85	1 679
Marlozz (<i>Merluccius spp.</i>)	Shih jew imnaddaf, bir-ras jew mingħajrha	1,0	0,85	1 032
	Fletti individwali			
	— bil-ġilda	1,0	0,85	1 280
— bla ġilda	1,1	0,85	1 408	
Sparidae (<i>Dentex dentex</i> u <i>Pagellus spp.</i>)	Shih jew imnaddaf, bir-ras jew mingħajrha	1,0	0,85	1 355
Pixxispad (<i>Xiphias gladius</i>)	Shih jew imnaddaf, bir-ras jew mingħajrha	1,0	0,85	3 432
Gambli <i>Penaeidae</i> (a) <i>Parapenaeus longirostris</i> (b) <i>Penaeidae</i> oħrajn	Iffriżat			
		1,0	0,85	3 427
		1,0	0,85	6 646
Sicc (<i>Sepia officinalis</i> , <i>Rossia macrosoma</i> u <i>Sepiola rondeletti</i>)	Iffriżat	1,0	0,85	1 629
Klamari (<i>Loligo spp.</i>) (a) <i>Loligo patagonica</i> (b) <i>Loligo vulgaris</i>	— shaħ, mhux imnaddfa	1,00	0,85	993
	— imnaddfa	1,20	0,85	1 191
	— shaħ, mhux imnaddfa	2,50	0,85	2 482
	— imnaddfa	2,90	0,85	2 879
Qarnit (<i>Octopus spp.</i>)	Iffriżat	1,00	0,85	1 801
<i>Illex argentinus</i>	— shaħ, mhux imnaddfa	1,00	0,80	695
	— tubu	1,70	0,80	1 182

Forom ta' preżentazzjoni kummerċjali:

- shaħ, mhux imnaddfa: prodott li ma għadda minn ebda trattament
- imnaddaf: prodott li mill-inqas issewwa
- tub: Gisem ta' klamar li mill-inqas issewwa u tnehhietlu r-ras

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1572/2007**tal-21 ta' Diċembru 2007****li jiffissa l-prezzijiet ta' referenza għal ċerti prodotti tas-sajd għas-sena tas-sajd 2008**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 104/2000 tas-17 ta' Diċembru 1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fil-prodotti mis-sajd u l-akkwakultura ⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 29(1) u (5) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 104/2000 jistabbilixxi illi l-prezzijiet ta' referenza validi għall-Komunità jistgħu jiġu ffixsati kull sena, skond il-kategorija ta' prodotti, għal prodotti li huma s-sugġett ta' sospensjoni ta' dazji tat-tariffa skond l-Artikolu 28(1). L-istess jgħodd għal prodotti li, billi jkunu jew is-sugġett ta' riduzzjoni tariffarja li torbot taht it-WTO jew xi arranġamenti preferenzjali oħra, għandhom jimxu ma' prezz ta' referenza.
- (2) Għall-prodotti mnizzla fl-Anness I, (A) u (B) mar-Regolament (KE) Nru 104/2000, il-prezz ta' referenza huwa l-istess bħal prezz ta' l-irtirar skond l-Artikolu 20(1) ta' dak ir-Regolament.
- (3) Il-prezzijiet tal-Komunità ta' l-irtirar u tal-bejgħ għall-prodotti konċernati huma ffixsati għas-sena tas-sajd 2008 bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1570/2007 ⁽²⁾.

(4) Il-prezz ta' referenza għal prodotti barra dawk imnizzla fl-Annessi I u II tar-Regolament (KE) Nru 104/2000 huwa stabbilit fuq il-bażi tal-medja b'koeffiċjent korrettiv tal-valuri tad-dwana rreġistrati fuq is-swieq ta' l-importazzjoni jew fil-portijiet ta' importazzjoni fit-tliet snin li jiġu immedjatament qabel id-data li fiha jiġi ffixsat il-prezz ta' referenza.

(5) Ma hemmx hteġa li jiġu ffixsati il-prezzijiet ta' referenza għall-ispeċijiet kollha li huma koperti bil-kriterji stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 104/2000, u partikolarment mhux għal dawk importati minn pajjiżi terzi f'volumi insinifikanti.

(6) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat ta' Gestjoni għall-Prodotti tas-Sajd,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-prezzijiet ta' referenza għas-sena ta' sajd 2008 tal-prodotti tas-sajd, kif imsemmi skond l-Artikolu 29 tar-Regolament (KE) Nru 104/2000, huma stipulati fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-għada tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2008.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 21 ta' Diċembru 2007.

Għall-Kummissjoni

Joe BORG

Membri tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 17, 21.1.2000, p. 22. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1759/2006 (ĠU L 335, 1.12.2006, p. 3).

⁽²⁾ ara paġna 69 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali.

ANNEX (1)

1. Prezzijiet ta' referenza għall-prodotti msmmija fl-Artikolu 29(3)(a) tar-Regolament (KE) Nru 104/2000

Speċi	Daqs (1)	Prezz ta' referenza (EUR/tunnellata)			
		Imsewwi bir-ras (1)		Hut shih (1)	
		Kodiċi Taric addizzjonali	Extra, A (1)	Kodiċi Taric addizzjonali	Extra, A (1)
Aringa ta' l-ispeċi <i>Clupea harengus</i> ex 0302 40 00	1		—	F011	130
	2		—	F012	199
	3		—	F013	188
	4a		—	F016	119
	4b		—	F017	119
	4c		—	F018	249
	5		—	F015	222
	6		—	F019	111
	7a		—	F025	111
	7b		—	F026	100
	8		—	F027	83
Redfish (<i>Sebastes spp.</i>) ex 0302 69 31 and ex 0302 69 33	1		—	F067	953
	2		—	F068	953
	3		—	F069	800
Merluzz ta' l-ispeċi <i>Gadus morhua</i> ex 0302 50 10	1	F073	1 186	F083	856
	2	F074	1 186	F084	856
	3	F075	1 120	F085	659
	4	F076	889	F086	494
	5	F077	626	F087	362
		Mgholli fl-ilma		Frisk jew imkessah	
		Kodiċi Taric addizzjonali	Extra, A (1)	Kodiċi Taric addizzjonali	Extra, A (1)
Gambli ta' l-ilma fond (<i>Pandalus borealis</i>) ex 0306 23 10	1	F317	5 010	F321	1 092
	2	F318	1 757	—	—

(1) Il-kategoriji ta' freskezza, tad-daqs u tal-preżentazzjoni huma daww stipulati fl-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 104/2000.

(1) Il-kodiċi addizzjonali li għandu jissewma għall-kategoriji kollha għajr daww esplicitament imsemmija fil-punti 1 u 2 ta' l-Anness huwa "F499: Ohrajn".

2. Prezzijiet ta' referenza għall-prodotti tas-sajd imsejha fl-Artikolu 29(3)(d) tar-Regolament (KE) Nru 104/2000

Il-Prodott	Kodiċi Taric addizzjonali	Preżentazzjoni	Prezz ta' referenza (€/tunnellata)	
1. Redfish (<i>Sebastes spp.</i>)		Shih		
ex 0303 79 35 ex 0303 79 37	F411	— bir-ras jew minghajrha	960	
ex 0304 29 35 ex 0304 29 39	}	F412	Fletti: — bix-xewk ("standard")	1 953
		F413	— bla xewk	2 159
		F414	— blokok f'imballaġġ immedjat li ma jiżnux aktar minn 4 kg	2 285
2. Merluzz (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> and <i>Gadus macrocephalus</i>) u hut ta' l-ispeċi <i>Boreogadus saida</i>		Shah, bir-ras jew minghajrha		
ex 0303 52 10, ex 0303 52 30, ex 0303 52 90, ex 0303 79 41	F416		1 084	
ex 0304 29 29	}	F417	Fletti: — fuljati jew fi blokok industrijali, bix-xewk ("standard")	2 452
		F418	— fuljati jew fi blokok industrijali, bla xewk	2 717
		F419	— fletti individwali jew fuljati għal kollox, bil-ġilda	2 550
		F420	— fletti individwali jew fuljati għal kollox, bla ġilda	2 943
		F421	— blokok f'imballaġġ immedjat li ma jiżnux aktar minn 4 kg	2 903
		F422	Biċċiet u laham ieħor, minbarra blokok ikkapuljati	1 463
ex 0304 99 33				
3. Pollakkju (<i>Pollachius virens</i>)		Fletti:		
ex 0304 29 31	}	F424	— fuljati jew fi blokok industrijali, bix-xewk ("standard")	1 518
		F425	— fuljati jew fi blokok industrijali, bla xewk	1 705
		F426	— fletti individwali jew fuljati għal kollox, bil-ġilda	1 476
		F427	— fletti individwali jew fuljati għal kollox, bla ġilda	1 680
		F428	— blokok f'imballaġġ immedjat li ma jiżnux aktar minn 4 kg	1 768
ex 0304 99 41	F429	Biċċiet u laham ieħor, minbarra blokok ikkapuljati	986	

Il-Prodott	Kodiċi Taric addizzjonali	Prezentazzjoni	Prezz ta' referenza (€/tunnellata)
4. Haddock (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)		Fletti:	
ex 0304 29 33	F431	— fuljati jew fi blokok industrijali, bix-xewk ("standard")	2 264
	F432	— fuljati jew fi blokok industrijali, bla xewk	2 606
	F433	— fletti individwali jew fuljati għal kollox, bil-ġilda	2 537
	F434	— fletti individwali jew fuljati għal kollox, bla ġilda	2 710
	F435	— blokok f'imballaġġ immedjat li ma jiżnux aktar minn 4 kg	2 960
5. Pollakkju ta' l-Alaska (<i>Theragra chalcogramma</i>)		Fletti:	
ex 0304 29 85	F441	— fuljati jew fi blokok industrijali, bix-xewk ("standard")	1 147
	F442	— fuljati jew fi blokok industrijali, bla xewk	1 324
6. Aringi (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>)		Ġnub ta' l-aringi	
ex 0304 19 97 ex 0304 99 23	F450	— ta' aktar minn 80 g l-bicċa	510
	F450	— ta' aktar minn 80 g l-bicċa	464

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1573/2007**tal-21 ta' Diċembru 2007****li jiffissa l-ammont ta' l-ghajjnuna li tingieb 'il quddiem u l-ghajjnuna b'rata bażi għal ċerti prodotti tas-sajd għas-sena tas-sajd 2008**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 104/2000 tas-17 ta' Diċembru 1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fil-prodotti tas-sajd u l-akkwakultura ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2814/2000 tal-21 ta' Diċembru 2000 li jippreskrivi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 104/2000 dwar l-ghoti ta' l-ghajjnuna li tingieb 'il quddiem fuq ċerti prodotti tas-sajd ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 5 tiegħu,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 939/2001 ta' l-14 ta' Mejju 2001 li jippreskrivi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 104/2000 dwar l-ghoti ta' l-ghajjnuna b'rata bażi fuq ċerti prodotti tas-sajd ⁽³⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 5 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 104/2000 jipprovdi li tista' tingħata għajjnuna fuq kwantitajiet ta' ċerti prodotti friski rtirati mis-suq u li jkunu pproċessati biex ikunu stabbilizzati u mahżuna jew li jkunu ppreservati.
- (2) L-iskop ta' dik l-ghajjnuna huwa li jingħata incentiv xieraq lill-organizzazzjonijiet ta' produttori biex jipproċessaw jew jippreservaw il-prodotti rtirati mis-suq sabiex tkun evitata l-qerda tagħhom.

(3) Il-livell ta' għajjnuna m'għandux ikun tali li jfjixkel l-bilanċ tas-suq għall-prodotti msemmija jew li johloq distorsjoni fil-kompetizzjoni.

(4) Il-livell ta' l-ghajjnuna m'għandux jaqbeż l-ispejjeż tekniċi u finanzjarji marbuta ma' l-operazzjonijiet essenzjali għall-istabbilizzazzjoni u l-ħżin irregistrati fil-Komunità matul is-sena ta' sajd li tkun giet qabel is-sena msemmija.

(5) Il-miżuri li hemm provvediment dwarhom f'dan ir-Regolament huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Prodotti tas-Sajd.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Għas-sena ta' sajd 2008, l-ammonti ta' l-ghajjnuna li tingieb 'il quddiem li jirreferi għalihom l-Artikolu 23 tar-Regolament (KE) Nru 104/2000 u l-ammonti ta' l-ghajjnuna b'rata bażi li jirreferi għalihom l-Artikolu 24(4) ta' dak ir-Regolament huma mniżżla fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh l-ghada tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2008.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 21 ta' Diċembru 2007.

Għall-Kummissjoni

Joe BORG

Membri tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 17, 21.1.2000, p. 22. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 1759/2006 (ĠU L 335, 1.12.2006, p. 3).⁽²⁾ ĠU L 326, 22.12.2000, p. 34.⁽³⁾ ĠU L 132, 15.5.2001, p. 10.

ANNEX

1. Ammont ta' l-ghajjnuna li tingieb 'il quddiem fuq il-prodotti elenkati fl-Anness I (A) u (B) u fuq il-lingwata (*Solea spp.*) elenkata fl-Anness I (C) tar-Regolament (KE) Nru 104/2000

Metodi ta' pproċessar elenkata fl-Artikolu 23 tar-Regolament (KE) Nru 104/2000	Ghajjnuna (EUR/tunnellata)
1	2
I. Iffriżar u ħzin ta' prodotti shaħ, imnaddfa u bir-ras, jew prodotti mqattgħin — Sardin ta' l-ispeċi <i>Sardina pilchardus</i> — Speċijiet oħrajn	345 280
II. Tqattgħ fi fletti, iffriżar u ħzin	375
III. Tmelliħ u/jew tnixxif u ħzin ta' prodotti shaħ, imnaddfa u bir-ras, jew prodotti mqattgħin jew fi fletti	270
IV. Marinar u ħzin	250

2. Ammont ta' l-ghajjnuna li tingieb 'il quddiem fuq il-prodotti l-oħra elenkati fl-Anness I (C) tar-Regolament Nru 14/2000

Metodi ta' pproċessar u/jew preżervazzjoni elenkati fl-Artikolu 23 tar-Regolament (KE) Nru 104/2000	Prodotti	Ghajjnuna (EUR/tunnellata)
1	2	3
I. Iffriżar u ħzin	Awwista tan-Norveġja (<i>Nephrops norvegicus</i>)	310
	Dnub ta' l-awwista tan-Norveġja (<i>Nephrops norvegicus</i>)	235
II. Tnehħija tar-ras, iffriżar u ħzin	Awwista tan-Norveġja (<i>Nephrops norvegicus</i>)	285
III. Tisjir, iffriżar u ħzin	Awwista tan-Norveġja (<i>Nephrops norvegicus</i>)	310
	Granċi li jittieklu (<i>Cancer pagurus</i>)	235
IV. Pasturizzazzjoni u ħzin	Granċi li jittieklu (<i>Cancer pagurus</i>)	375
V. Ħzin ħaj f'tankijiet jew ġaġeġ fissi	Granċi li jittieklu (<i>Cancer pagurus</i>)	210

3. Ammont ta' l-ghajjnuna rata bażi fuq prodotti elenkati fl-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 104/2000

Metodi ta' l-iproċessar	Ghajjnuna (EUR/tunnellata)
I. Iffriżar u ħzin ta' prodotti shaħ, imnaddfa u bir-ras, u prodotti mqattgħin	280
II. Qtuħ fi fletti, iffriżar u ħzin	375

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1574/2007**tal-21 ta' Diċembru 2007****li jiffissa l-ammont ta' għajjnuna għall-hżin privat ta' ċerti prodotti tas-sajd għas-sena tas-sajd 2008**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 104/2000 tas-17 ta' Diċembru 1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fil-prodotti tas-sajd u l-akkwakultura ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2813/2000 tal-21 ta' Diċembru 2000 li jstabbilixxi regoli ddetaljtati sabiex jiġi applikat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 104/2000 rigward il-koncessjoni ta' għajjnuna għall-hażna privata ta' xi prodotti mis-sajd ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 1 tiegħu,

Billi:

- (1) L-għajjnuna ma għandhiex taqbez is-somma ta' l-ispejjeż tekniċi u finanzjarji rreġistrati fil-Komunità matul is-sena tas-sajd li tiġi qabel is-sena kkonċernata.
- (2) Sabiex jiġi skorragġit il-hżin fit-tul, jitqassru ż-żminijiet tal-hlas u jitnaqqas il-piż tal-kontrolli, l-għajjnuna għall-hżin privat għandha tithallas f'pagament wiehed.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 21 ta' Diċembru 2007.

- (3) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni tal-Prodotti tas-Sajd,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Għas-sena tas-sajd 2008, l-ammont ta' għajjnuna għall-hżin privat, imsemmi fl-Artikolu 25 tar-Regolament (KE) Nru 104/2000, għall-prodotti elenkati fl-Anness II ta' dak ir-Regolament għandu jkun kif ġej:

— L-ewwel xahar: EUR 210/tunnellata

— It-tieni xahar: EUR 0/tunnellata

*Artikolu 2*Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-għada tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2008.

Għall-Kummissjoni

Joe BORG

Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 17, 21.1.2000, p. 22. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 1759/2006 (ĠU L 335, 1.12.2006, p. 3).

⁽²⁾ ĠU L 326, 22.12.2000, p. 30.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1575/2007

tal-21 ta' Diċembru 2007

li jiffissa l-valuri standard li għandhom jintużaw għall-kalkolu tal-kumpens finanzjarju u l-hlas bil-quddiem li għandu x'jaqsam miegħu fir-rigward tal-prodotti tas-sajd irtirati mis-suq tul is-sena tas-sajd 2008

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

huwa dak fl-Istat Membru li fih l-organizzazzjoni ta' produtturi tkun irrikonossuta. Il-valur standard li jista' jitnaqqas għandu għalhekk ikun il-valur applikat f'dak l-Istat Membru.

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 104/2000 tas-17 ta' Diċembru 1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fil-prodotti tas-sajd u l-akkwakultura ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 21(5) u (8) tiegħu,

(4) L-istess metodu ta' kalkolu għandu jkun applikat għall-hlasijiet bil-quddiem fuq kumpens finanzjarju kif jipprovdi għalih l-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) Nru 2509/2000.

Billi:

(5) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat ta' Gestjoni għall-Prodotti tas-Sajd,

(1) Ir-Regolament (KE) Nru 104/2000 jipprovdi biex jithallas kumpens finanzjarju lill-organizzazzjonijiet ta' produtturi li jirtiraw taht ċerti kondizzjonijiet, il-prodotti elenkati fl-Anness I(A) u (B) ta' dak ir-Regolament. L-ammont ta' kumpens finanzjarju bħal dan għandu jkun imnaqqas bil-valuri standard fil-każ tal-prodotti mahsuba għal skopijiet għajr dak tal-konsum mill-bniedem.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Għas-sena tas-sajd 2008, il-valuri standard li jridu jintużaw biex jiġu kkalkulati l-kumpens finanzjarju u l-hlasijiet bil-quddiem marbuta miegħu fuq il-prodotti tas-sajd irtirati mis-suq minn organizzazzjonijiet ta' produtturi u mahsuba għal skopijiet għajr dak tal-konsum mill-bniedem, kif jirreferi għalihom l-Artikolu 21(5) tar-Regolament (KE) Nru 104/2000 huma mnizzla fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Il-valur standard li jrid jitnaqqas mill-kumpens finanzjarju u l-hlasijiet bil-quddiem marbuta miegħu għandu jkun dak applikat fl-Istat Membru li fih l-organizzazzjoni ta' produtturi tkun irrikonossuta.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-għada tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

(2) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2493/2001 tad-19 ta' Diċembru 2001 dwar it-tnehhija ta' ċerti prodotti tas-sajd li jkunu ġew irtirati mis-suq ⁽²⁾ jispeċifika l-modi ta' tnehhija tal-prodotti rtirati mis-suq. Il-valur ta' dawn il-prodotti għandu jkun iffissat fuq livell standard għal kull wiehed minn dawn il-modi ta' tnehhija, billi jitqies id-dhul medju li jista' jinkiseb minn din it-tnehhija fl-Istati Membri varji.

(3) Skond l-Artikolu 7 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2509/2000 tal-15 ta' Novembru 2000 li jippreskrivi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 104/2000 dwar kumpens finanzjarju għall-irtirar ta' ċerti prodotti tas-sajd ⁽³⁾, ir-regoli speċjali jipprovdu illi, meta organizzazzjoni ta' produtturi jew wiehed mill-membri tagħha tqiegħed il-prodotti tagħha għall-bejgħ fi Stat Membru li ma jkunx il-pajjiż li fih tkun irrikonossuta, dak il-korp responsabbli għall-ghoti tal-kumpens finanzjarju jrid ikun infurmat. Dan il-korp

⁽¹⁾ ĠU L 17, 21.1.2000, p. 22. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru1759/2006 (ĠU L 335, 1.12.2006, p. 3).

⁽²⁾ ĠU L 337, 20.12.2001, p. 20.

⁽³⁾ ĠU L 289, 16.11.2000, p. 11.

Dan għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2008.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 21 ta' Diċembru 2007.

Għall-Kummissjoni
Joe BORG
Membri tal-Kummissjoni

ANNEX

Valuri standard

L-użu ta' prodotti ritirati mis-suq	(EUR/tunnellata)
1. Użu wara l-ipproċessar f'għalf ta' l-annimali.	
(a) Aringi ta' l-ispeċi <i>Clupea harengus</i> u kavalli ta' l-ispeċi <i>Scomber scombrus</i> u <i>Scomber japonicus</i> :	
— id-Danimarka u l-Iżvezja	55
— ir-Renju Unit	50
— Stati Membri oħra,	17
— Franza	2
(b) Gambli ta' l-ispeċi <i>Crangon crangon</i> u gambli tal-fond (<i>Pandalus borealis</i>):	
— id-Danimarka u l-Iżvezja	0
— Stati Membri oħra,	10
(ċ) Prodotti oħra:	
— id-Danimarka:	40
— l-Iżvezja, il-Portugall u l-Irlanda	20
— ir-Renju Unit	28
— Stati Membri oħra	1
2. Użu frisk jew preżervat (għalf ta' l-annimali.)	
(a) Sardin ta' l-ispeċi <i>Sardina pilchardus</i> u incova (<i>Engraulis spp.</i>):	
— l-Istati Membri kollha	8
(b) Prodotti oħrajn:	
— l-Iżvezja	0
— Franza	50
— Stati Membri oħra	30
3. Użu bħala lixka	
— Franza	60
— Stati Membri oħra	20
4. Użata għal skopijiet oħra għajr għall-għalf ta' l-annimali.	0

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1576/2007

tal-21 ta' Diċembru 2007

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 92/2005 li jimplementa r-Regolament (KE) Nru 1774/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar mezzi ta' rimi jew użi ta' prodotti sekondarji ta' l-annimali

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1774/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-3 ta' Ottubru 2002 li jistipula regoli tas-saħha li għandhom x'jaqsmu ma' prodotti sekondarji ta' l-annimali mhux maħsuba għall-konsum mill-bniedem ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 4 (2)(e), l-Artikolu 5(2)(g) u l-Artikolu 6(2)(i) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 92/2005 tad-19 ta' Jannar 2005 li jimplementa r-Regolament (KE) Nru 1774/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar mezzi ta' rimi jew użi ta' prodotti sekondarji ta' l-annimali u li jemenda l-Anness VI tiegħu dwar it-trasformazzjoni tal-bijogass u l-ipproċessar tax-xahmijiet maħlula ⁽²⁾, jistabbilixxi regoli ta' implimentazzjoni għal ċerti metodi alternattivi ta' rimi jew użi ta' prodotti sekondarji ta' l-annimali ("metodi alternattivi").
- (2) B'mod partikolari, l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 92/2005 jehtieg l-immarkar ta' ċertu materjal li jirriżulta mill-użu ta' metodi alternattivi u jiddetermina l-użi finali permessi ta' materjal bħal dan. Ir-Regolament (KE) Nru 1774/2005, kif emendat mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1432/2007 ⁽³⁾, jistabbilixxi regoli armonizzati għall-immarkar ta' prodotti sekondarji ta' l-annimali, li jikkontribwixxu għall-identifikazzjoni tajba tagħhom u jtejbju t-traċċabilità tagħhom ta' prodotti sekondarji ta' l-annimali. Ir-referenza għall-Anness VI tar-Regolament (KE) Nru 1774/2002 fl-Artikolu 4 (1) tar-Regolament (KE) Nru 92/2005 għandha tiġi emendata skond dan.
- (3) Fuq il-bażi ta' l-opinjoni tal-Bord Xjentifiku dwar il-Perikli Bijoloġiċi ta' l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel rigward il-"Proċess tal-Bijodizil bhala metodu ta' rimi bla periklu ta' prodotti sekondarji ta' l-annimali tal-Kategorija 1 (PSA)", adottata fit-2 ta' Ġunju 2004 ⁽⁴⁾, huwa

xieraq li jithallew użi finali addizzjonali ta' materjali ta' Kategorija 1, Kategorija 2 u Kategorija 3, skond il-prinċipji generali stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 1774/2002. Għandha tithalla wkoll il-kombustjoni tal-bijodizil prodott skond l-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 92/2005 f'magni stazzjonarji jew mobbli.

- (4) B'mod partikolari, għandha tithalla l-landfill ta' materjal li jirriżulta mill-ipproċessar ta' materjal ta' Kategorija 1 f'siti li għalihom inhareg permess skond id-Direttiva tal-Kunsill 1999/31/KE tas-26 ta' April 1999 dwar ir-rimi ta' skart fil-landfill ⁽⁵⁾.
- (5) L-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 92/2005 jistabbilixxi ċerti miżuri ta' sorveljanza speċjali li għandhom jitwettqu fl-ewwel sentejn ta' l-implimentazzjoni ta' ċerti metodi alternattivi fi hdan Stat Membru partikolari. Il-htigijiet marbuta ma' dawn il-miżuri ta' sorveljanza għandhom iqisu l-esperjenza miksuba fl-applikazzjoni prattika ta' proċess żviluppat fi Stat Membru iehor u għandhom jiġu aġġustati bl-għan li jkun zguratur il-livell għoli ta' harsien tas-saħha pubblika u ta' l-annimali. In-nominazzjoni u s-supervizzjoni ta' impjant pilota għall-ewwel użu ta' metodu alternattiv f'kull Stat Membru kkonċernat għandhom għalhekk ikunu suġġetti għal kundizzjonijiet simplifikati.
- (6) It-testijiet li għandhom isiru matul l-istadju inizjali ta' l-implimentazzjoni ta' metodu alternattiv għandhom ikunu bbażati fuq it-testijiet li twettqu għall-valutazzjoni tal-metodu alternattiv partikolari mill-korp xjentifiku xieraq.
- (7) Ir-riżultati tas-sorveljanza addizzjonali fi Stat Membru partikolari għandhom ikunu disponibbli għal Stati Membri ohra biex issir evalwazzjoni ta' applikazzjonijiet ġodda għall-użu ta' wiehed mill-metodi alternattivi kkonċernati fit-territorji rispettivi tagħhom. Għandu jiġi pprovdut tagħrif lill-punti ta' kuntatt għal metodi alternattivi li huma indikati fuq il-lista li hi ppubblikata b'mod elettroniku mill-Kummissjoni.
- (8) Ir-Regolament (KE) Nru 92/2005 għandu għalhekk jiġi emendat skond dan.

⁽¹⁾ ĠU L 273, 10.10.2002, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 829/2007 (ĠU L 191, 21.7.2007, p. 1).

⁽²⁾ ĠU L 19, 21.1.2005, p. 27. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1678/2006 (ĠU L 314, 15.11.2006, p. 4).

⁽³⁾ ĠU L 320, 6.12.2007, p. 13.

⁽⁴⁾ Kwistjoni Nru EFSA-Q-2004-028.

⁽⁵⁾ ĠU L 182, 16.7.1999, p. 1. Id-Direttiva kif emendata bir-Regolament (KE) Nru 1882/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (GU L 284, 31.10.2003, p. 1).

(9) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa ta' l-Annimali,

(d) jintużaw għall-produzzjoni ta' prodotti tekniċi, fil-każ ta' materjali għajr il-bijodizil li jirriżultaw mill-proċess ta' produzzjoni ta' bijodizil kif definit fl-Anness IV; jew

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 92/2005 qiegħed jiġi emendat kif ġej:

(1) Fl-Artikolu 4, il-paragrafi 1, 2 u 3 jinbidlu b'dan li ġej:

“1. Il-materjali li jirriżultaw mill-ipproċessar ta' materjali ta' Kategorija 1 u 2, għajr il-bijodizil prodott skond l-Anness IV, għandhom jiġu mmarkati b'mod permanenti skond il-punti 10 sa 13 tal-Kapitolu 1 ta' l-Anness VI għar-Regolament (KE) Nru 1774/2002.

2. Il-materjali li jirriżultaw mit-trattament ta' materjal ta' Kategorija 1 għandhom jintremew mill-inqas b'wieħed mill-metodi li ġejjin:

(a) incinerazzjoni jew ko-incinerazzjoni skond id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2007/76/KE;

(b) irdim f'landfill li għaliha nħareġ permess skond id-Direttiva tal-Kunsill 1999/31/KE;

(c) trasformazzjoni ulterjuri fi pjanta tal-bijogass u rimi tar-residwi tad-diġestjoni kif previst fil-punti (a) jew (b); jew

(d) fil-każ ta' bijodizil prodott skond l-Anness IV, kombustjoni bħala fjuwil.

3. Il-materjali li jirriżultaw mit-trattament ta' materjali ta' Kategorija 2 jew 3 għandhom:

(a) jintremew kif previst fil-paragrafu 2 (a) jew (b);

(b) ikomplu jiġu proċessati f'derivattivi tax-xaħam għall-użi msemmija fl-Artikolu 5(2)(b)(ii) tar-Regolament (KE) Nru 1774/2002, mingħajr l-użu minn qabel tal-metodi ta' l-ipproċessar 1 sa 5;

(c) jintużaw, jiġu trasformati jew jintremew direttament kif previst fl-Artikolu 5(2) (c)(i), (ii) u (iii) tar-Regolament (KE) Nru 1774/2002, mingħajr l-użu minn qabel tal-metodu ta' l-ipproċessar 1;

(e) jintużaw kif previst fil-paragrafu 2 (d), fil-każ ta' bijodizil prodott skond l-Anness IV.”

(2) L-Artikolu 5 jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 5

Sorveljanza addizzjonali fuq l-implimentazzjoni inizjali

1. Id-dispożizzjonijiet li ġejjin għandhom japplikaw għall-ewwel sentejn ta' implimentazzjoni tal-proċessi li ġejjin għat-trattament tal-materjal ta' Kategorija 1:

(a) idrolisi alkalina kif definita fl-Anness I;

(b) bijogass ta' l-idrolisi taht pressjoni għolja kif definit fl-Anness III;

(c) proċess ta' produzzjoni ta' bijodizil kif definit fl-Anness IV.

2. L-operatur jew il-fornitur tal-proċess għandu jagħżel impjant mill-inqas fi Stat Membru wieħed fejn, għall-inqas darba fis-sena, għandhom isiru testijiet biex jikkonfermaw mill-ġdid l-effikaċja tal-proċess fir-rigward tas-saħħa pubblika u ta' l-annimali.

3. L-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru msemmi fil-paragrafu 2 għandha tiżgura li:

(a) jiġu applikati testijiet xierqa fl-impjant fuq materjali miksuba mill-istadji ta' trattament, bħar-residwi likwidu u solidi, u kull gass iġġenerat matul il-proċess;

(b) il-kontroll uffiċjali ta' l-impjant ikun jinkludi spezzjoni ta' kull xaħar ta' l-impjant u verifika tal-parametri u l-kundizzjonijiet ta' l-ipproċessar li ġew applikati; u

(c) ir-riżultati tal-kontrolli uffiċjali mwettqa jkunu disponibbli għal Stati Membri oħrajn.”

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 21 ta' Diċembru 2007.

Għall-Kummissjoni
Markos KYPRIANOU
Membri tal-Kummissjoni

II

(Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obligatorja)

DEĊIŻJONIJIET

KUNSILL

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tas-6 ta' Diċembru 2007

li temenda l-Parti 1 tan-network ta' konsultazzjoni ta' Schengen (speċifikazzjonijiet tekniċi)

(2007/866/KE)

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

SMTP. Dan il-protokoll għandu konfigurazzjoni partikolari li issa tehtieg li tiġi speċifikata.

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 789/2001 ta' l-24 ta' April 2001 li jirriserva lill-Kunsill il-poteri ta' implimentazzjoni rigward ċerti dispożizzjonijiet dettaljati u proċeduri prattiki sabiex jiġu eżaminati l-applikazzjonijiet għall-viżi ⁽¹⁾, u b'mod partikolari ta' l-Artikolu 1(2) tiegħu,

- (4) Huwa mehtieg li jiġu aġġornati l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi tan-Network ta' Konsultazzjoni ta' Schengen sabiex ikun żgurat li huma jirriflettu dawn il-bidliet.

Wara li kkunsidra l-inizjattiva mir-Repubblika tal-Portugall,

- (5) Skond l-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka, anness għat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, id-Danimarka mhijiex tiegħu sehem fl-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni, u mhijiex marbuta biha jew sugġetta għall-applikazzjoni tagħha. Minhabba li din id-Deciżjoni tibni fuq l-acquis ta' Schengen taht id-dispożizzjonijiet tat-Titolu IV tat-Tielet Parti tat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, id-Danimarka għandha, skond l-Artikolu 5 tal-Protokoll imsemmi, tiddeciedi fi żmien sitt xhur wara li l-Kunsill ikun adotta din id-Deciżjoni, jekk hijiex ser timplimentaha fil-liġi nazzjonali tagħha.

Billi:

- (1) In-network Vision ġie stabbilit biex jippermetti konsultazzjoni bejn l-awtoritajiet ċentrali ta' l-Istati msieħba dwar applikazzjonijiet għal viża magħmulin minn ċittadini minn pajjiżi sensitivi.
- (2) Qabel, in-network Vision kien jaħdem bl-użu tas-sistema ta' komunikazzjoni X400. Sabiex jibqa' konformi mat-tekniki moderni għat-trasferiment tal-posta elettronika, il-protokoll dwar it-trasport tal-posta tan-network Vision kellu jiġi emigrat mill-X400 għas-sistema SMTP.
- (3) Sabiex tkun permessa l-partecipazzjoni fis-sistema tad-disa' Stati Membri li saru Membri ta' l-UE fl-2004 u li għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-acquis ta' Schengen b'mod shih mill-21 ta' Diċembru 2007, l-Istati Membri li ssieħbu fl-UE qabel l-2004 emigraw fil-15 ta' Ottubru 2007 mill-X400 għall-protokoll dwar il-posta

- (6) Fir-rigward ta' l-Islanda u n-Norveġja, din id-Deciżjoni tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet ta' l-acquis ta' Schengen fis-sens tal-Ftehim konkluz mill-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika ta' l-Islanda u r-Renju tan-Norveġja dwar l-assoċjazzjoni ta' dawk iż-żewġ Stati ma' l-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp ta' l-acquis ta' Schengen ⁽²⁾, li jaqgħu fi hdan il-qasam imsemmi fl-Artikolu 1(A), tad-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE tas-17 ta' Mejju 1999 ⁽³⁾ dwar ċerti arranġamenti għall-applikazzjoni ta' dak il-Ftehim.

⁽¹⁾ ĠU L 116, 26.4.2001, p. 2.

⁽²⁾ ĠU L 176, 10.7.1999, p. 36.

⁽³⁾ ĠU L 176, 10.7.1999, p. 31.

- (7) Fir-rigward ta' l-Isvizzera, din id-Deciżjoni tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet ta' l-*acquis* ta' Schengen, fis-sens tal-Ftehim iffirmat bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Svizzera ma' l-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp ta' l-*acquis* ta' Schengen, li jaqgħu taħt il-qasam imsemmi fl-Artikolu 1(A) tad-Deciżjoni 1999/437/KE flimkien ma' l-Artikolu 4(1) tad-Deciżjonijiet tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2004 dwar l-iffirmar, fisem l-Unjoni Ewropea u fisem il-Komunità Ewropea rispettivament, u dwar l-applikazzjoni provviżorja ta' ċerti dispożizzjonijiet ta' dak il-Ftehim.
- (8) Din id-Deciżjoni tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet ta' l-*acquis* ta' Schengen li fih ir-Renju Unit ma jhux sehem, skond id-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/365/KE tad-29 ta' Mejju 2000 dwar it-talba tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u ta' l-Irlanda ta' Fuq biex jiehu sehem f'xi whud mid-dispożizzjonijiet ta' l-*acquis* ta' Schengen ⁽¹⁾; għalhekk ir-Renju Unit mhuwiex qed jiehu sehem fl-adozzjoni tagħha u mhuwiex marbut biha jew sugġett għall-applikazzjoni tagħha.
- (9) Din id-Deciżjoni tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet ta' l-*acquis* ta' Schengen li fih l-Irlanda ma tihux sehem, skond id-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/192/KE tad-28 ta' Frar 2002 dwar it-talba ta' l-Irlanda biex tiehu sehem f'xi whud mid-dispożizzjonijiet ta' l-*acquis* ta' Schengen ⁽²⁾; għalhekk l-Irlanda mhijiex qed tiehu sehem fl-adozzjoni tagħha u mhijiex marbuta biha jew sugġetta għall-applikazzjoni tagħha.
- (10) Din id-Deciżjoni tikkostitwixxi att li jibni fuq l-*acquis* ta' Schengen jew li huwa relatat miegħu b'xi mod iehor, fis-sens ta' l-Artikolu 3(2) u l-Artikolu 4(2) ta' l-Atti ta' Adeżjoni ta' l-2003 u l-2005 rispettivament,

ADOTTA DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

Huwa b'dan inserit, fil-Parti 1, punt 1.1., tan-Network ta' Konsultazzjoni ta' Schengen (Speċifikazzjonijiet Tekniċi), punt gdid 1.1.4, kif jidher fl-Anness.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tapplika mill-21 ta' Diċembru 2007.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri skond it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea.

Magħmul fi Brussell, 6 ta' Diċembru 2007.

Għall-Kunsill

Il-President

A. COSTA

⁽¹⁾ ĠU L 131, 1.6.2000, p. 43.

⁽²⁾ ĠU L 64, 7.3.2002, p. 20.

ANNEX

It-test li ġej għandu jġi inserit fil-Parti 1, punt 1.1. - Karatteristiċi ġenerali tas-sistema ta' komunikazzjoni- tan-Network ta' Konsultazzjoni ta' Schengen (Speċifikazzjonijiet Tekniċi):

"1.1.4. REKWIZITI TAL-KONFIGURAZZJONI TAL-MAILBOX OPERATTIVI

Kull Stat ta' Schengen għandu jipprogramma S-SISTEMA TAL-POSTA OPERATTIVA TAL-VISION tiegħu skond:

— AMBIENT TAN-NETWORK

— FAJL DNS/HOST: Billi m'hemm l-ebda Servizz ta' l-Isem tad-Domain, huwa mehtieg li jżiedu rekords li jikkonċernaw kull server SMTP remot

— Firewall: Iftah l-pakketti li jidhlu u johorgu f'port 25.

— KONTENUT MIME

Il-kodifikazzjoni tas-server tal-posta għall-messaġġi ser tiġi pprogrammata skond dawn il-valuri:

— Kontenut-Tip: test/semplici RFC 2046

— Charset: iso-8859-15 (Ewropa tal-Punent)

— Kontenut-Trasferiment-Kodifikazzjoni: ikkwotat-jista' jġi stampat.

— Id-domain SMTP użat huwa visionmail.eu, fejn kull Stat ta' Schengen għandu d-domain tiegħu stess tat-tielet livell 'xx'. Dan ifisser li kull Stat ta' Schengen għandu jipprogramma s-server tal-posta tiegħu sabiex jġġestixxi l-isem tas-subdomain SMTP xx.visionmail.eu (xx huwa l-kodiċi b'żewġ karattri ta' l-Istat ta' Schengen).

— L-indirizz tal-mailbox tar-riċevitur ser ikun fil-format: operxx@xx.visionmail.eu

Għal Stati ta' Schengen b'tieni mailbox (li jibgħat), l-indirizz tal-mailbox li jibgħat ser ikun fil-format:

operxx-out@xx.visionmail.eu (Nota: dan huwa indirizz mhux obligatorju). ”.

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

ta' 1-20 ta' Diċembru 2007

dwar il-konklużjoni ta' Ftehim fil-forma ta' skambju ta' ittri bejn il-Komunità Ewropea u n-New Zealand skond l-Artikolu XXVIII tal-GATT 1994 li jirrigwarda l-modifika tal-kwota tat-tariffi tad-WTO għall-butir tan-New Zealand prevista fl-Iskeda CXL tal-KE annessa mal-GATT 1994

(2007/867/KE)

IL-KUNSILL ta' L-UNJONI EWROPEA,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabilixxi l-Komunità Ewropea, u partikolarment l-Artikolu 133 tiegħu flimkien ma' l-ewwel sentenza ta' l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 300(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Billi:

- (1) Fl-14 ta' Mejju 2007, il-Kunsill awtorizza lill-Kummissjoni biex tibda n-negozjati skond l-Artikolu XXVIII tal-GATT 1994, bil-ghan li timmodifika l-kwota tat-tariffi tad-WTO għall-butir tan-New Zealand. Għaldaqstant, fit-3 ta' Awwissu 2007, il-Komunità Ewropea nnotifikat lid-WTO bl-intenzjoni tagħha li timmodifika l-kwota tat-tariffi tad-WTO għall-butir tan-New Zealand fl-Iskeda CXL tal-KE.
- (2) In-negozjati tmexxew mill-Kummissjoni b'konsultazzjoni mal-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 133 tat-Trattat u fi hdan il-qafas tad-direttivi dwar in-negozjati mahruġa mill-Kunsill.
- (3) Il-Kummissjoni nnegozjat b'suċċess il-ftehim man-New Zealand. Għaldaqstant, il-Ftehim fil-forma ta' skambju ta' ittri bejn il-Komunità Ewropea u n-New Zealand għandu jiġi approvat.

Artikolu 1

Il-Ftehim fil-forma ta' skambju ta' ittri bejn il-Komunità Ewropea u n-New Zealand skond l-Artikolu XXVIII tal-GATT 1994 li jirrigwarda l-modifika tal-kwota tat-tariffi tad-WTO għall-butir tan-New Zealand prevista fl-Iskeda CXL tal-KE annessa mal-GATT 1994 huwa b'dan approvat fisem il-Komunità.

It-test tal-ftehim hu anness ma' din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

Il-President tal-Kunsill huwa b'dan awtorizzat li jinnomina l-persuni bis-setgħa li j/tiffirma/w l-Ftehim sabiex jorbot il-Komunità.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tiġi pubblikata fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, 20 ta' Diċembru 2007.

*Għall-Kunsill**Il-President*

F. NUNES CORREIA

FTEHIM

fil-forma ta' skambju ta' ittri bejn il-komunità ewropea u n-new zealand skond l-artikolu xxviii tal-gatt 1994 li jirrigwarda l-modifika tal-kwota tat-tariffi tad-wto għall-butir tan-new zealand prevista fl-iskeda cxl tal-ke annessa mal-gatt 1994

A. *Ittra mill-Komunità Ewropea*

Brussell,

Sinjur,

Wara negozjati bejn il-Komunità Ewropea (KE) u n-New Zealand skond l-Artikolu XXVIII tal-GATT 1994 għall-modifika tal-kwota tat-tariffi tad-WTO għall-butir tan-New Zealand prevista fl-iskeda CXL tal-KE annessa mal-Ftehim Ġenerali dwar Tariffi u Kummerċ 1994 (GATT 1994), il-KE taqbel mal-konklużjonijiet kif deskritti hawn taht.

Dispożizzjonijiet finali għall-kwota tat-tariffi tad-WTO għall-butir tan-New Zealand

Il-kwota tat-tariffi se tkun applikabbli għall-butir li joriġina min-New Zealand u li jaqa' taht dawn il-partiti tariffarji:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
ex 0405 10 11 ex 0405 10 19	Butir, li għandu għall-inqas sitt ġimghat, b'kontenut ta' xaham bil-piż ta' mhux inqas minn 80 % iżda inqas minn 85 %, magħmul direttament mill-halib jew mill-krema mingħajr l-użu ta' materjali maħżunin, fi proċess wiehed, li jinkludi kollox u mhux interrott
ex 0405 10 30	Butir, li għandu għall-inqas sitt ġimghat, b'kontenut ta' xaham bil-piż ta' mhux inqas minn 80 % iżda inqas minn 85 %, magħmul direttament mill-halib jew mill-krema mingħajr l-użu ta' materjali maħżunin, fi proċess wiehed, li jinkludi kollox u mhux interrott, li jista' jinvolvi li l-krema tghaddi minn stadju li fih, ix-xaham tal-butir jiġi koncentrat u/jew maqsum fi frazzjonijiet (il-proċessi magħrufin bhala "Ammix" u "Spreadable")

Ir-rata tariffarja fi hdan il-kwota għandha tkun ta' EUR 70/100 kg.

Il-kwantità tal-kwota għandha tkun ta' 74 693 tunnellata.

L-eligibbiltà għall-kwota hija soġġetta għall-kundizzjonijiet stipulati fid-dispożizzjonijiet Komunitarji rilevanti.

Ġenerali

Id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim għandhom japplikaw mill-1 ta' Jannar 2008.

Inkun grat jekk inti tikkonferma l-qbil tal-Gvern tiegħek ma' dak imsemmi hawn fuq.

Nitolbok, Sinjur, tilqa' l-assigurazzjoni ta' l-oghla konsiderazzjoni tiegħi.

Fisem il-Komunità Ewropea

B. *Ittra min-New Zealand*

Brussell,

Sinjur,

Ghandi l-unur ngharrfek li rċevejt l-ittra tieghek bid-data ta' llum, li tgħid dan li ġej:

“Wara negozjati bejn il-Komunità Ewropea (KE) u n-New Zealand skond l-Artikolu XXVIII tal-GATT 1994 għall-modifika tal-kwota tat-tariffi tad-WTO għall-butir tan-New Zealand prevista fl-Iskeda CXL tal-KE annessa mal-Ftehim Ġenerali dwar Tariffi u Kummerċ 1994 (GATT 1994), il-KE taqbel mal-konkluzjonijiet kif deskritti hawn taht.

Dispożizzjonijiet finali għall-kwota tat-tariffi tad-WTO għall-butir tan-New Zealand

Il-kwota tat-tariffi se tkun applikabbli għall-butir li joriġina min-New Zealand u li jaqa' taht dawn il-partiti tariffarji:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
ex 0405 10 11 ex 0405 10 19	Butir, li għandu għall-inqas sitt ġimghat, b'kontenut ta' xaħam bil-piż ta' mhux inqas minn 80 % iżda inqas minn 85 %, magħmul direttament mill-halib jew mill-krema mingħajr l-użu ta' materjali mażżunin, fi proċess wiehed, li jinkludi kollox u mhux interrott
ex 0405 10 30	Butir, li għandu għall-inqas sitt ġimghat, b'kontenut ta' xaħam bil-piż ta' mhux inqas minn 80 % iżda inqas minn 85 %, magħmul direttament mill-halib jew mill-krema mingħajr l-użu ta' materjali mażżunin, fi proċess wiehed, li jinkludi kollox u mhux interrott, li jista' jinvolvi li l-krema tghaddi minn stadju li fih, ix-xaħam tal-butir jiġi koncentrat u/jew maqsum fi frazzjonijiet (il-proċessi magħrufin bhala “Ammix” u “Spreadable”)

Ir-rata tariffarja fi hdan il-kwota għandha tkun ta' EUR 70/100 kg.

Il-kwantità tal-kwota għandha tkun ta' 74 693 tunnellata.

L-eligibbiltà għall-kwota hija soġġetta għall-kundizzjonijiet stipulati fid-dispożizzjonijiet Komunitarji rilevanti.

Ġenerali

Id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim għandhom japplikaw mill-1 ta' Jannar 2008.

Inkun nafulek jekk tikkonferma l-qbil tal-Gvern tieghek ma' dak imsemmi hawn fuq.”

Il-Gvern tan-New Zealand għandu l-unur jikkonferma l-qbil tiegħu mal-kontenut ta' din l-ittra.

Nitolbok, Sinjur, tilqa' l-assigurazzjoni ta' l-oghla konsiderazzjoni tiegħi.

Fisem in-New Zealand

Съставено в Брюксел
 Hecho en Bruselas, el
 V Bruselu dne
 Udfærdiget i Bruxelles den
 Geschehen zu Brüssel am
 Brüssel,
 Έγινε στις Βρυξέλλες, στις
 Done at Brussels
 Fait à Bruxelles, le
 Fatto a Bruxelles, addì
 Briselē,
 Priimta Briuselyje.
 Kelt Brüsszelben,
 Magħmul fi Brussell,
 Gedaan te Brussel,
 Sporządzono w Brukseli, dnia
 Întocmit la Bruxelles
 Feito em Bruxelas
 V Bruseli
 V Bruslju,
 Tehty Brysselissä
 Utfördat i Bryssel den

20 -12- 2007

От името на Европейската общност
 Por la Comunidad Europea
 Za Evropské společenství
 For Det Europæiske Fællesskab
 Für die Europäische Gemeinschaft
 Euroopa Ühenduse nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
 For the European Community
 Pour la Communauté européenne
 Per la Comunità europea
 Eiropas Kopienas vārdā
 Europos bendrijos vardu
 az Európai Közösség részéről
 Ghall-Komunità Ewropea
 Voor de Europese Gemeenschap
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej
 Pela Comunidade Europeia
 În numele Comunitatii Europene
 Za Európske spoločenstvo
 Za Evropsko skupnost
 Euroopan yhteisön puolesta
 På Europeiska gemenskapen



Съставено в Брюксел
Hecho en Bruselas, el
V Bruselu dne
Udfærdiget i Bruxelles den
Geschehen zu Brüssel am
Brüssel,
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις
Done at Brussels
Fait à Bruxelles, le
Fatto a Bruxelles, addì
Briselē,
Priimta Briuselyje.
Kelt Brüsszelben,
Magħmul fi Brussell,
Gedaan te Brussel,
Sporządzono w Brukseli, dnia
Întocmit la Bruxelles
Feito em Bruxelas
V Bruseli
V Bruslju,
Tehty Brysselissä
Utfördat i Bryssel den

20 -12- 2007

For New Zealand
От името на Нова Зеландия
Por Nueva Zelanda
Za Nový Zéland
For New Zealand
Für Neuseeland
Uus-Meremaa nimel
Για τη Νέα Ζηλανδία
Pour la Nouvelle-Zélande
Per la Nuova Zelanda
Jaunzēlandes vārdā
Naujosios Zelandijos vardu
Új-Zéland részéről
Ghan-New Zealand
Voor Nieuw-Zeeland
W imieniu Nowej Zelandii
Pela Nova Zelândia
În numele Noii Zeelande
Za Nový Zéland
Za Novo Zelandijo
Uuden-Seelannin puolesta
För Nya Zeeland



DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

ta' l-20 ta' Diċembru 2007

li timplimenta l-Artikolu 2(3) tar-Regolament (KE) Nru 2580/2001 dwar miżuri restrittivi speċifiċi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet bil-għan li jiġi miġġieled it-terroriżmu u li tirrevoka d-Deċiżjoni 2007/445/KE

(2007/868/KE)

IL-KUNSILL ta' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2580/2001 tas-27 ta' Diċembru 2001 dwar miżuri restrittivi speċifiċi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet bil-għan li jiġi miġġieled it-terroriżmu ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 2(3) tiegħu,

Billi:

- (1) Fit-28 ta' Ġunju 2007, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni 2007/445/KE li timplimenta l-Artikolu 2(3) tar-Regolament (KE) Nru 2580/2001 dwar miżuri restrittivi speċifiċi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet bil-għan li jiġi miġġieled it-terroriżmu ⁽²⁾, u li tistabbilixxi l-lista aġġornata ta' persuni u entitajiet li għalihom japplika dak ir-Regolament.
- (2) Il-Kunsill ipprova lil kull persuna, kull grupp u kull entità li għalihom dan kien possibbli fil-prattika b'dikjarazzjonijiet ta' raġunijiet fejn fisser ir-raġunijiet għaliex huma ġew elenkati fid-Deċiżjoni 2007/445/KE.
- (3) B'avviż ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali fid-29 ta' Ġunju 2007 ⁽³⁾, il-Kunsill informa lill-persuni, il-gruppi u l-entitajiet elenkati fid-Deċiżjoni 2007/445/KE li hu ddecida li jżommhom fuq il-lista. Il-Kunsill informa wkoll lill-persuni, il-gruppi u l-entitajiet ikkonċernati li kienet possibbli li tintalab id-dikjarazzjoni ta' raġunijiet tal-Kunsill għall-inklużjoni tagħhom fuq il-lista (fejn din ma kinitx diġà giet ikkomunikata lilhom).
- (4) Il-Kunsill wettaq reviżjoni kompleta tal-lista ta' persuni, gruppi u entitajiet li għalihom japplika r-Regolament (KE) Nru 2580/2001, kif mehtieg mill-Artikolu 2(3) ta' dak ir-Regolament. F'dan ir-rigward, huwa ha kont ta' osservazzjonijiet pprezentati lill-Kunsill minn dawk konċernati.
- (5) Wara din ir-reviżjoni, il-Kunsill ikkonkluda li l-persuni, il-

gruppi u l-entitajiet elenkati fl-Anness għal din id-Deċiżjoni kienu involuti fatti terroristiċi fit-tifsira ta' l-Artikolu 1(2) u (3) tal-Požizzjoni Komuni tal-Kunsill 2001/931/PESK tas-27 ta' Diċembru 2001 dwar l-applikazzjoni ta' miżuri speċifiċi biex jiġi miġġieled it-terroriżmu ⁽⁴⁾, li ttiehdet deċiżjoni fir-rigward tagħhom minn awtorità kompetenti fit-tifsira ta' l-Artikolu 1(4) ta' dik il-Požizzjoni Komuni, u li huma għandhom ikomplu jkunu soġġetti għall-miżuri restrittivi speċifiċi previsti fir-Regolament (KE) Nru 2580/2001.

- (6) Il-lista tal-persuni, il-gruppi u l-entitajiet li għalihom japplika r-Regolament (KE) Nru 2580/2001 għandha tiġi aġġornata kif mehtieg.

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

Artikolu 1

Il-lista prevista fl-Artikolu 2(3) tar-Regolament (KE) Nru 2580/2001 għandha tiġi sostitwita bil-lista li tinsab fl-Anness għal dan.

Artikolu 2

Id-Deċiżjoni 2007/445/KE hija hawnhekk imhassra.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni għandha tiġi pubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Artikolu 4

Hija għandha jkollha effett mid-data tal-pubblikazzjoni tagħha.

Magħmula fi Brussell, 20 ta' Diċembru 2007.

Għall-Kunsill

Il-President

F. NUNES CORREIA

⁽¹⁾ ĠU L 344, 28.12.2001, p. 70. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bid-Deċiżjoni Nru 2007/445/KE (ĠU L 169, 29.6.2007, p. 58.)

⁽²⁾ ĠU L 169, 29.6.2007, p. 58.

⁽³⁾ ĠU C 144, 29.6.2007, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 344, 28.12.2001, p. 93.

ANNEX

Lista ta' persuni, gruppi u entitajiet imsemmija fl-Artikolu 1**1. PERSUNI**

1. ABOU, Rabah Naami (magħruf ukoll bhala Naami Hamza; magħruf ukoll bhala Mihoubi Faycal; magħruf ukoll bhala Fellah Ahmed; magħruf ukoll bhala Dafri Rème Lahdi) imwieled fl-1.2.1966 f'Alġerija (l-Alġerija) (Membru ta' al-Takfir u al-Hijra)
2. ABOUD, Maisi (magħruf ukoll bhala "l-Abderrahmane Svizzeru") imwieled fis-17.10.1964 f'Alġerija (l-Alġerija) (Membru ta' al-Takfir u al-Hijra)
3. AKHNIKH, Ismail (magħruf ukoll bhala SUHAIB; magħruf ukoll bhala SOHAIB), imwieled fit-22.10.1982 f'Amsterdam (l-Olanda), Nru tal-passaport (l-Olanda) NB0322935 (Membru tal-"Hofstadgroep")
4. AL-MUGHASSIL, Ahmad Ibrahim (magħruf ukoll bhala ABU OMRAN; magħruf ukoll bhala AL-MUGHASSIL, Ahmed Ibrahim) imwieled fis-26.6.1967 f'Qatif-Bab al Shamal (l-Gharabja Sawdija); ċittadin ta' l-Gharabja Sawdija
5. AL-NASSER, Abdelkarim Hussein Mohamed, imwieled f'Al Ihsa (l-Gharabja Sawdija); ċittadin ta' l-Gharabja Sawdija
6. AL YACOUB, Ibrahim Salih Mohammed, imwieled fis-16.10.1966 f'Tarut, l-Gharabja Sawdija; ċittadin ta' l-Gharabja Sawdija
7. AOURAGHE, Zine Labidine (magħruf ukoll bhala Halifi Laarbi MOHAMED; magħruf ukoll bhala Abed; magħruf ukoll bhala Abid; magħruf ukoll bhala Abu ISMAIL), imwieled fit-18.7.1978 f'Nador (il-Marokk), Nru tal-passaport (Spanja) ESPP278036 (Membru tal-"Hofstadgroep")
8. ARIOUA, Azzedine imwieled fl-20.11.1960 f'Kostantin (l-Alġerija) (Membru ta' al-Takfir u al-Hijra)
9. ARIOUA, Kamel (magħruf ukoll bhala Lamine Kamel) imwieled fit-18.8.1969 f'Kostantin (l-Alġerija) (Membru ta' al-Takfir u al-Hijra)
10. ASLI, Mohamed (magħruf ukoll bhala Dahmane Mohamed) imwieled fit-13.5.1975 f'Ain Taya (l-Alġerija) (Membru ta' al-Takfir u al-Hijra)
11. ASLI, Rabah imwieled fit-13.5.1975 f'Ain Taya (l-Alġerija) (Membru ta' al-Takfir u al-Hijra)
12. ATWA, Ali (magħruf ukoll bhala BOUSLIM, Ammar Mansour; magħruf ukoll bhala SALIM, Hassan Rostom), il-Libanu, imwieled fl-1960 fil-Libanu; ċittadin tal-Libanu
13. BOUGHABA, Mohamed Fahmi (magħruf ukoll bhala Mohammed Fahmi BOURABA; magħruf ukoll bhala Mohammed Fahmi BURADA; magħruf ukoll bhala Abu MOSAB), imwieled fis-6.12.1981 f'Al Hoceima (il-Marokk) (Membru tal-"Hofstadgroep")
14. BOUYERI, Mohammed (magħruf ukoll bhala Abu ZUBAIR; magħruf ukoll bhala SOBIAR; magħruf ukoll bhala Abu ZOUBAIR), imwieled fit-8.3.1978 f'Amsterdam (l-Olanda) (Membru tal-"Hofstadgroep")
15. DARIB, Noureddine (magħruf ukoll bhala Carreto; magħruf ukoll bhala Zitoun Mourad) imwieled fl-1.2.1972 fl-Alġerija (Membru ta' al-Takfir u al-Hijra)
16. DJABALI, Abderrahmane (magħruf ukoll bhala Touil) imwieled fl-1.6.1970 fl-Alġerija (Membru ta' al-Takfir u al-Hijra)
17. EL FATMI, Noureddine (magħruf ukoll bhala Nouriddin EL FATMI; magħruf ukoll bhala Nouriddine EL FATMI; magħruf ukoll bhala Noureddine EL FATMI; magħruf ukoll bhala Abu AL KA'E KA'E; magħruf ukoll bhala Abu QAE QAE; magħruf ukoll bhala FOUAD; magħruf ukoll bhala FZAD; magħruf ukoll bhala Nabil EL FATMI; magħruf ukoll bhala Ben MOHAMMED; magħruf ukoll bhala Ben Mohand BEN LARBI; magħruf ukoll bhala Ben Driss Muhand IBN LARBI; magħruf ukoll bhala Abu TAHAR; magħruf ukoll bhala EGGIE), imwieled fil-15.8.1982 f'Midar (il-Marokk), Nru tal-passaport (il-Marokk) N829139 (Membru tal-"Hofstadgroep")
18. EL-HOORIE, Ali Saed Bin Ali (magħruf ukoll bhala AL-HOURI, Ali Saed Bin Ali; magħruf ukoll bhala EL-HOURI, Ali Saed Bin Ali) imwieled fl-10.7.1965 jew il-11.7.1965 f'El Dibabiya, (l-Gharabja Sawdija); ċittadin ta' l-Gharabja Sawdija

19. EL MORABIT, Mohamed, imwield fl-24.1.1981 f'Al Hoceima (il-Marokk) Nru tal-passaport (il-Marokk) K789742 (Membru tal-"Hofstadgroep")
20. ETTOUMI, Youssef (magħruf ukoll bħala Youssef TOUMI), imwield fl-20.10.1977 f'Amsterdam (l-Olanda), Nru tal-Karta ta' l-Identita (l-Olanda) LNB4576246 (Membru tal-"Hofstadgroep")
21. FAHAS, Sofiane Yacine, imwielda fl-10.9.1971 f'Alġeri (l-Alġerija) (Membru ta' al-Takfir u al-Hijra)
22. HAMDİ, Ahmed (magħruf ukoll bħala Abu IBRAHİM), imwield fil-5.9.1978 f'Beni Said (il-Marokk), Nru tal-passaport (il-Marokk) K728658 (Membru tal-"Hofstadgroep")
23. IZZ-AL-DIN, Hasan (magħruf ukoll bħala GARBAYA, AHMED; magħruf ukoll bħala SA-ID; magħruf ukoll bħala SALWWAN, Samir), il-Libanu, imwield fl-1963 fil-Libanu, ċittadin tal-Libanu
24. LASSASSI, Saber (magħruf ukoll bħala Mimiche) imwield fit-30.11.1970 f'Konstantin (l-Alġerija) (Membru ta' al-Takfir u al-Hijra)
25. MOHAMMED, Khalid Shaikh (magħruf ukoll bħala ALI, Salem; magħruf ukoll bħala BIN KHALID, Fahd Bin Adballah; magħruf ukoll bħala HENIN, Ashraf Refaat Nabith; magħruf ukoll bħala WADOOD, Khalid Abdul) imwield fl-14.4.1965 jew fl-1.3.1964 fil-Pakistan, passaport Nru 488555
26. MOKTARI, Fateh (magħruf ukoll bħala Ferdi Omar) imwield fis-26.12.1974 f'Hussein Dey (l-Alġerija) (Membru ta' al-Takfir u al-Hijra)
27. MUGHNIYAH, Imad Fa'iz (magħruf ukoll bħala MUGHNIYAH, Imad Fayiz), Uffiċjal Anzjan tas-Servizzi Sigrieti tal-HEZBOLLAH, imwield fis-7.12.1962 f'Tayr Dibba, (il-Libanu), passaport Nru 432298 (il-Libanu)
28. NOUARA, Farid imwield fil-25.11.1973 f'Alġeri (l-Alġerija) (Membru ta' al-Takfir u al-Hijra)
29. RESSOUS, Hoari (magħruf ukoll bħala Hallasa Farid) imwield fil-11.9.1968 f'Alġeri (l-Alġerija) (Membru ta' al-Takfir u al-Hijra)
30. SEDKAOUI, Noureddine (magħruf ukoll bħala Nounou) imwield fit-23.6.1963 f'Alġeri (l-Alġerija) (Membru ta' al-Takfir u al-Hijra)
31. SELMANI, Abdelghani (magħruf ukoll bħala Gano) imwield fl-14.6.1974 f'Alġeri (l-Alġerija) (Membru ta' al-Takfir u al-Hijra)
32. SENOUCI, Sofiane imwielda fil-15.4.1971 f'Hussein Dey (l-Alġerija) (Membru ta' al-Takfir u al-Hijra)
33. SISON, Jose Maria (magħruf ukoll bħala Armando Liwanag, magħruf ukoll bħala Joma, responsabbli mill-Partit Komunista tal-Filippini inkluz l-NPA) imwield fit-8.2.1939 f'Cabugao, il-Filippini
34. TINGUALI, Mohammed (magħruf ukoll bħala Mouh di Kouba) imwield fil-21.4.1964 fi Blida (l-Alġerija) (Membru ta' al-Takfir u al-Hijra)
35. WALTERS, Jason Theodore James (magħruf ukoll bħala Abdullah; magħruf ukoll bħala David), imwield fis-6.3.1985 f'Amersfoort (l-Olanda), Nru tal-passaport (l-Olanda) NE8146378 (Membru tal-"Hofstadgroep")

2. GRUPPI U ENTITAJIET

1. L-Organizzazzjoni Abu Nidal (ANO), (magħrufa ukoll bħala l-Kunsill Rivoluzzjonarju ta' Fatah, il-Brigati Rivoluzzjonarji Gharab, Settembru l-Iswed, u l-Organizzazzjoni Rivoluzzjonarja tal-Musulmani Soċjalisti)
2. Il-Brigata tal-Martri ta' Al-Aqsa
3. Al-Aqsa e.V.
4. Al-Takfir u al-Hijra
5. Aum Shinrikyo (magħruf ukoll bħala AUM, magħruf ukoll bħala Aum Verita Suprema, magħruf ukoll bħala Aleph)

6. Babbar Khalsa
 7. Il-Partit Komunista tal-Filippini, inkluż l-Armata l-Ġdida tal-Poplu (NPA), il-Filippini, marbuta ma' Sison Jose Maria C. (magħruf ukoll bħala Armando Liwang, magħruf ukoll bħala Joma, responsabbli mill-Partit Komunista tal-Filippini, inkluż l-NPA)
 8. Gama'a al-Islamiyya (Grupp Islamiku), (magħruf ukoll bħala Al-Gama'a al-Islamiyya, IG)
 9. "İslami Büyük Doğu Akıncılar Cephesi" "İBDA-C" (Il-Front Kbir Islamiku tal-Ġellieda tal-Lvant)
 10. Hamas (inkluż Hamas-Izz al-Din al-Qassem)
 11. Hizbul Mujahideen (HM)
 12. Hofstadgroep
 13. Il-Fondazzjoni ta' l-Art Imqaddsa għas-Soljev u l-Iżvilupp
 14. Il-Federazzjoni Internazzjonali taż-Żgħażaġh Sikh (ISYF)
 15. Kahane Chai (Kach)
 16. Il-Forza Khalisan Zindabad (KZF)
 17. Il-Partit tal-Haddiema tal-Kurdistan (PKK), (magħruf ukoll bħala KADEK; magħruf ukoll bħala KONGRA-GEL)
 18. Tigri għal-Liberazzjoni ta' Tamil Eelam (LTTE)
 19. L-Organizzazzjoni Mujahedin-e Khalq (MEK jew MKO) [minbarra l-"Kunsill Nazzjonali tar-Reżistenza ta' l-Iran" (NCRI)] (magħrufa bħala L-Armata Nazzjonali ta' Liberazzjoni ta' l-Iran (NLA, il-fergħa militanti tal-MEK), il-Mujahedin tal-Poplu ta' l-Iran (PMOI), is-Socjetà ta' l-Istudenti Iranjani Musulmani)
 20. L-Armata għal-Liberazzjoni Nazzjonali (Ejército de Liberación Nacional)
 21. Il-Front għal-Liberazzjoni tal-Palestina (PLF)
 22. Il-Jihad Islamika Palestinjana (PIJ)
 23. Il-Front Popolari għal-Liberazzjoni tal-Palestina (PFLP)
 24. Il-Front Popolari għal-Liberazzjoni tal-Palestina – Kmand Ġenerali, (magħruf ukoll bħala PFLP – Kmand Ġenerali)
 25. "Fuerzas armadas revolucionarias de Colombia" Il-Forzi Armati Rivoluzzjonarji tal-Kolombja (FARC)
 26. "Devrimci Halk Kurtuluş Partisi-Cephesi" L-Armata/Il-Front/Il-Partit Rivoluzzjonarju/a għal-Liberazzjoni tal-Poplu (DHKP/C), (magħruf ukoll bħala Devrimci Sol (Xellug Rivoluzzjonarju), Dev Sol)
 27. It-Triq li Tiddi (SL) (Sendero Luminoso)
 28. Stichting Al Aqsa (magħruf ukoll bħala Stichting Al Aqsa Nederland, magħruf ukoll bħala Al Aqsa Nederland)
 29. TAK - Teyrbazen Azadiya Kurdistan, magħruf ukoll bħala l-"Kurdistan Freedom Falcons", il-"Kurdistan Freedom Hawks"
 30. Il-Forzi/Grupp Magħqud(a) għad-Difiża Leġittima tal-Kolombja (AUC) (Autodefensas Unidas de Colombia)
-

KUMMISSJONI

ID-DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tal-21 ta' Diċembru 2007

li temenda d-Deċiżjoni 2005/692/KE li tikkonċerna miżura ta' protezzjoni fir-rigward ta' l-influwenza tat-tjur f'bosta pajjiżi terzi

(notifikata taht id-dokument numru C(2007) 6693)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2007/869/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 91/496/KEE tal-15 ta' Lulju 1991 li tistabbilixxi l-prinċipji li jirregolaw l-organizzazzjoni ta' kontrolli veterinarji fuq annimali li jidhlu fil-Komunità minn pajjiżi terzi u li temenda d-Direttivi 89/662/KEE, 90/425/KEE u 90/675/KEE ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 18(7) tagħha,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 97/78/KE tat-18 ta' Diċembru 1997 li tistabbilixxi l-prinċipji li jirregolaw l-organizzazzjoni tal-verifiki veterinarji fuq prodotti li jidhlu fil-Komunità minn pajjiżi terzi ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 22(6) tagħha,

Billi:

- (1) Wara t-tifqigha ta' l-influwenza tat-tjur, ikkawżata minn razza tal-virus H5N1 b'patogeniċità għolja, fix-Xlokk ta' l-Ażja f'Diċembru 2003, il-Kummissjoni adottat bosta miżuri ta' harsien marbuta ma' l-influwenza tat-tjur. Dawk il-miżuri jinkludu b'mod partikolari d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2005/692/KE tas-6 ta' Ottubru 2005 li tikkonċerna miżura ta' protezzjoni fir-rigward ta' l-influwenza tat-tjur f'bosta pajjiżi terzi ⁽³⁾.
- (2) Id-Deċiżjoni 2005/692/KE tapplika sal-31 ta' Diċembru 2007. Madankollu, peress li tifqighat ta' nisel Ażjatiku tal-virus ta' l-influwenza tat-tjur għadhom isehhu fl-Ażja tax-Xlokk u ċ-Ċina, huwa xieraq li jittawwal il-perjodu ta' applikazzjoni ta' din id-Deċiżjoni sal-31 ta' Diċembru 2008.

(3) Id-Deċiżjoni 2005/692/KE għandha għalhekk tiġi emendata skond dan.

(4) Il-miżuri stipulati f'din id-Deċiżjoni huma skond l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa ta' l-Annimali,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Fl-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 2005/692/KE, id-data "31 ta' Diċembru 2007" issir "31 ta' Diċembru 2008".

Artikolu 2

L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa minnufih sabiex jikkonformaw ma' din id-Deċiżjoni u jippubblikaw dawn il-miżuri. Huma għandhom jgħarrfu lill-Kummissjoni b'dan minnufih.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, 21 ta' Diċembru 2007.

Għall-Kummissjoni

Markos KYPRIANOU

Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 268, 24.9.1991, p. 56. Id-Direttiva kif emendata l-aħħar mid-Direttiva 2006/104/KE (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 352).

⁽²⁾ ĠU L 24, 30.1.1998, p. 9. Id-Direttiva kif emendata l-aħħar bid-Direttiva 2006/104/KE.

⁽³⁾ ĠU L 263, 8.10.2005, p. 20. Id-Deċiżjoni kif emendata l-aħħar bid-Direttiva 2007/99/KE (ĠU L 43, 15.2.2007, p. 35).

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tal-21 ta' Diċembru 2007

li tapprova l-pjanijiet għall-2008 għall-qerda tad-deni klassiku tal-hnieżer fi hnieżer slavaġ u t-tilqim ta' dawn il-hnieżer u ta' hnieżer fi stabbilimenti kontra din il-marda fir-Rumanija

(notifikata taħt id-dokument numru C(2007) 6699)

(It-test Rumien biss huwa awtentiku)

(2007/870/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

menti kontra din il-marda fir-Rumanija ⁽²⁾ giet adottata bhala wahda minn għadd ta' miżuri fil-ġlieda kontra d-deni klassiku tal-hnieżer. Id-Deciżjoni 2006/802/KE tapplika sal-31 ta' Diċembru 2007.

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunitajiet Ewropej,

(4) Id-deni klassiku tal-hnieżer huwa prezenti fi hnieżer slavaġ u fi hnieżer fi stabbilimenti tal-hnieżer fir-Rumanija.

Wara li kkunsidrat it-Trattat ta' Adeżjoni tal-Bulgarija u tar-Rumanija, u b'mod partikolari l-Artikolu 4(3) tiegħu,

(5) Ir-Rumanija fid-29 ta' Novembru 2007 ressqet għall-approvazzjoni tal-Kummissjoni pjan emendat għall-2008 għall-qerda tad-deni klassiku tal-hnieżer fi hnieżer slavaġ u pjan għall-2008 għat-tilqim ta' emerġenza ta' hnieżer slavaġ kontra d-deni klassiku tal-hnieżer fit-territorju kollu tar-Rumanija.

Wara li kkunsidrat l-Att ta' Adeżjoni tal-Bulgarija u tar-Rumanija, u b'mod partikolari l-Artikolu 42 tiegħu,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 2001/89/KE tat-23 ta' Ottubru 2001 dwar il-miżuri tal-Komunità għall-kontroll tad-deni klassiku tal-hnieżer ⁽¹⁾, u b'mod partikolari t-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 16(1), it-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 19(3) u r-raba' subparagrafu ta' l-Artikolu 20(2) tagħha,

(6) Barra minn hekk, ir-Rumanija ressqet quddiem il-Kummissjoni, fid-29 ta' Novembru 2007, pjan emendat għall-2008 għat-tilqim ta' emerġenza għat-tilqim ta' hnieżer fi stabbilimenti kbar tal-hnieżer permezz ta' vaċċin markanti u pjan ta' tilqim ta' emerġenza għat-tilqim ta' hnieżer fi stabbilimenti iżgħar tal-hnieżer b'vaċċin haj konvenzjonalment attenwat.

Billi:

(1) Id-Direttiva 2001/89/KE tintroduċi miżuri minimi tal-Komunità għall-kontroll tad-deni klassiku tal-hnieżer. Dawn il-miżuri jinkludu d-dispożizzjoni li l-Istati Membri għandhom iressqu lill-Kummissjoni, wara l-konferma ta' każ primarju ta' deni klassiku tal-hnieżer fi hnieżer slavaġ, pjan tal-miżuri għall-qerda ta' din il-marda. Dawn il-miżuri jipprovdu wkoll għat-tilqim ta' emerġenza għall-hnieżer slavaġ u hnieżer fi stabbilimenti tal-hnieżer.

(7) Dawn il-pjanijiet imressqa mir-Rumanija ġew eżaminati mill-Kummissjoni u nstabu konformi mad-Direttiva 2001/89/KE. Għaldaqstant, għandhom jiġu approvati.

(2) Ir-Rumanija nehdiat programm għas-sorveljanza u l-kontroll tad-deni klassiku tal-hnieżer fit-territorju kollu ta' dan l-Istat Membru. Dan il-programm għadu għaddej.

(8) Fl-interessi tas-saħħa ta' l-annimali, ir-Rumanija għandha tiżgura l-implimentazzjoni effettiva tal-miżuri stipulati f'dawn il-pjanijiet.

(3) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2006/802/KE tat-23 ta' Novembru 2006 li tapprova l-pjanijiet għall-qerda tad-deni klassiku tal-hnieżer fi hnieżer slavaġ u t-tilqim ta' emerġenza ta' dawn il-hnieżer u ta' hnieżer fi stabbili-

(9) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2006/779/KE ta' l-14 ta' Novembru 2006 dwar miżuri ta' kontroll tranżitorji tas-saħħa ta' l-annimali fir-rigward tad-deni klassiku tal-hnieżer fir-Rumanija ⁽³⁾ giet adottata minhabba l-preżenza endemika ta' deni klassiku tal-hnieżer fit-territorju tar-Rumanija.

⁽¹⁾ ĠU L 316, 1.12.2001, p. 5. Id-Direttiva kif emendata l-aħhar bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/729/KE (ĠU L 294, 13.11.2007, p. 26).

⁽²⁾ ĠU L 329, 25.11.2006, p. 34. Id-Deciżjoni kif emendata l-aħhar bid-Deciżjoni 2007/625/KE (ĠU L 253, 28.9.2007, p. 44).

⁽³⁾ ĠU L 314, 15.11.2006, p. 48. Id-Deciżjoni kif emendata bid-Deciżjoni 2007/630/KE (ĠU L 255, 29.9.2007, p. 44).

(10) Il-miżuri stabbiliti fid-Deċiżjoni 2006/779/KE jipprojbixxu *inter alia* d-dispaċċ ta' laham tal-hnieżer, prodotti tal-laħam tal-hnieżer u prodotti u preparazzjonijiet li fihom il-laħam tal-hnieżer mir-Rumanija lejn l-Istati Membri l-oħra. Għal dan l-ghan, dan il-laħam u dawn il-prodotti għandhom jiġu mmarkati b'marka speċjali. Għaldaqstant, huwa xieraq li l-laħam frisk ta' hnieżer imlaqqma matul it-tilqim ta' emerġenza skond id-Deċiżjoni attwali jiġi mmarkat bl-istess marka u li jiġu stabbiliti dispożizzjonijiet għat-tqeghid fis-suq ta' dan il-laħam.

(11) Il-miżuri stipulati f'din id-Deċiżjoni għandhom jiġu approvati bħala miżuri tranzitorji applikabbli sal-31 ta' Diċembru 2008.

(12) Il-miżuri stipulati f'din id-Deċiżjoni huma skond l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa ta' l-Annimali,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Pjan għall-qerda tad-deni klassiku tal-hnieżer fi hnieżer slavaġ

Il-pjan imressaq mir-Rumanija lill-Kummissjoni fid-29 ta' Novembru 2007 għall-qerda tad-deni klassiku tal-hnieżer fi hnieżer slavaġ, fiż-żona kif stabbilit fil-punt 1 ta' l-Anness, huwa approvat.

Artikolu 2

Pjan għat-tilqim ta' emerġenza kontra d-deni klassiku tal-hnieżer fi hnieżer slavaġ

Il-pjan imressaq mir-Rumanija lill-Kummissjoni fid-29 ta' Novembru 2007 għat-tilqim ta' emerġenza kontra d-deni klassiku tal-hnieżer fi hnieżer slavaġ, fiż-żona kif stabbilit fil-punt 2 ta' l-Anness, huwa approvat.

Artikolu 3

Pjan għat-tilqim ta' emerġenza kontra d -deni klassiku tal-hnieżer fi stabbilimenti tal-hnieżer b'vaċċin markanti

Il-pjan imressaq mir-Rumanija lill-Kummissjoni fid-29 ta' Novembru 2007 għat-tilqim ta' emerġenza kontra d-deni klassiku tal-hnieżer fi stabbilimenti tal-hnieżer b'vaċċin markanti, fiż-żona kif stabbilit fil-punt 3 ta' l-Anness, huwa approvat.

Artikolu 4

Pjan għat-tilqim ta' emerġenza kontra d-deni klassiku tal-hnieżer fi stabbilimenti tal-hnieżer b' vaċċin ħaj konvenzjonalment attenwat

Il-pjan imressaq mir-Rumanija lill-Kummissjoni fid-29 ta' Novembru 2007 għat-tilqim ta' emerġenza kontra d-deni klassiku tal-hnieżer fi stabbilimenti tal-hnieżer b'vaċċin ħaj konvenzjonalment attenwat, fiż-żona kif stabbilit fil-punt 4 ta' l-Anness, huwa approvat.

Artikolu 5

Obbligi mir-Rumanija dwar il-laħam tal-hnieżer

Ir-Rumanija għandha tiżgura li l-laħam tal-hnieżer miksub mill-hnieżer:

(a) li huma mlaqqma b'vaċċin markanti skond l-Artikolu 3 ta' din id-Deċiżjoni jkun limitat għas-suq nazzjonali u ma għandux jintbagħat fi Stati Membri oħra;

(b) li huma mlaqqma skond l-Artikoli 3 u 4 ta' din id-Deċiżjoni, ikun immarkat b'marka ta' identifikazzjoni jew ta' saħħa speċjali li ma tistax tiġi mfixkla mat-timbru tal-Komunità kif imsemmi fl-Artikolu 4 tad-Deċiżjoni 2006/779/KE;

(ċ) li huma mlaqqma b'vaċċin ħaj konvenzjonalment attenwat skond l-Artikolu 4 ta' din id-Deċiżjoni jkun limitat għall-konsum domestiku privat u ma għandux jintbagħat fi Stati Membri oħra.

Artikolu 6

Obbligi ta' tagħrif fuq ir-Rumanija

Ir-Rumanija għandha tiżgura li l-Kummissjoni u l-Istati Membri jiġu pprovduti kull xahar b'rapport dwar l-implimentazzjoni tal-pjanijiet għat-tilqim ta' emerġenza tal-hnieżer, kif stipulat fl-Artikoli 3 u 4, li jinkludi mill-inqas it-tagħrif li ġej għal kull kontea:

(a) l-għadd totali ta' stabbilimenti u l-għadd totali ta' hnieżer preżenti għal kull kategorija kif stabbilit fil-programm ta' qerda;

(b) għal kull kategorija ta' stabbilimenti, l-għadd ta' kull xahar u kumulattiv ta' stabbilimenti u hnieżer fejn ġie implimentat it-tilqim ta' emerġenza;

(ċ) l-għadd ta' kull xahar u kumulattiv ta' dozi ta' tilqim differenti li ġew użati;

(d) l-għadd ta' kull xahar u kumulattiv ta' testijiet ta' sorveljanza mwettqa u r-riżultati ta' dawn it-testijiet.

Artikolu 7

Miżuri ta' konformità mir-Rumanija

Il-Rumanija għandha tiegħu l-miżuri mehtieġa biex tikkonforma ma' din id-Deciżjoni u tippubblika dawn il-miżuri. Hija għandha tgħarraf minnufih lill-Kummissjoni dwar dan.

Artikolu 8

Applikabilità

Din id-Deciżjoni għandha tapplika mill-1 ta' Jannar 2008 sal-31 ta' Diċembru 2008.

Artikolu 9

Destinatarju

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lir-Rumanija.

Magħmula fi Brussell, 21 ta' Diċembru 2007.

Għall-Kummissjoni

Markos KYPRIANOU

Membru tal-Kummissjoni

ANNEX

1. **Żoni fejn il-pjan għall-qerda tad-deni klassiku tal-hnieżer fi hnieżer slavaġ għandu jiġi implimentat:**
It-territorju kollu tar-Rumanija.
 2. **Żoni fejn il-pjan għat-tilqim ta' emerġenza kontra d-deni klassiku tal-hnieżer fi hnieżer slavaġ għandu jiġi implimentat:**
It-territorju kollu tar-Rumanija.
 3. **Żoni fejn il-pjan għat-tilqim ta' emerġenza kontra d-deni klassiku tal-hnieżer b'vaċċin markanti ta' hnieżer fi stabbilimenti tal-hnieżer għandu jiġi implimentat:**
It-territorju kollu tar-Rumanija.
 4. **Żoni fejn il-pjan għat-tilqim ta' emerġenza kontra d-deni klassiku tal-hnieżer b'vaċċin ħaj konvenzjonalment attenwat ta' hnieżer fi stabbilimenti tal-hnieżer għandu jiġi implimentat:**
It-territorju kollu tar-Rumanija.
-

III

(Atti adottati skond it-Trattat ta' l-UE)

ATTI ADOTTATI SKOND IT-TITOLU V TAT-TRATTAT TA' L-UE

POŻIZZJONI KOMUNI 2007/871/PESK TAL-KUNSILL

ta' l-20 ta' Diċembru 2007

li taġġorna l-Požizzjoni Komuni 2001/931/PESK dwar l-applikazzjoni ta' miżuri speċifiċi fil-ġlieda kontra t-terroriżmu u li thassar il-Požizzjoni Komuni 2007/488/PESK

IL-KUNSILL ta' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 15 u 34 tiegħu,

Billi:

- (1) Fis-27 ta' Diċembru 2001, il-Kunsill adotta l-Požizzjoni Komuni 2001/931/PESK dwar l-applikazzjoni ta' miżuri speċifiċi fil-ġlieda kontra t-terroriżmu ⁽¹⁾.
- (2) Fit-28 ta' Ġunju 2007, il-Kunsill adotta l-Požizzjoni Komuni 2007/448/PESK li taġġorna l-Požizzjoni Komuni 2001/931/PESK ⁽²⁾.
- (3) Il-Kunsill wettaq reviżjoni shiha tal-lista tal-persuni, gruppi u entitajiet li għalihom tapplika l-Požizzjoni Komuni 2007/448/PESK, skond l-Artikolu 1(6) tal-Požizzjoni Komuni 2001/931/PESK.
- (4) Wara din ir-reviżjoni, il-Kunsill ikkonkluda li l-persuni, gruppi u entitajiet elenkati fl-Anness għal din il-Požizzjoni Komuni kienu involuti fatti terroristiċi fit-tifsira ta' l-Artikolu 1(2) u (3) tal-Požizzjoni Komuni tal-Kunsill 2001/931/PESK, li ttiehdet deċiżjoni fir-rigward tagħhom minn awtorità kompetenti fit-tifsira ta' l-Artikolu 1(4) ta' dik il-Požizzjoni Komuni, u li huma għandhom ikomplu jkun s-suġġett tal-miżuri restrittivi speċifiċi previsti fiha.
- (5) Il-lista tal-persuni, il-gruppi u l-entitajiet li għalihom tapplika l-Požizzjoni Komuni 2001/931/PESK għandha għalhekk tkun aġġornata.

ADOTTA DIN IL-POŻIZZJONI KOMUNI:

Artikolu 1

Il-lista tal-persuni, il-gruppi u l-entitajiet li għalihom tapplika l-Požizzjoni Komuni 2001/931/PESK tinsab fl-Anness hawnhekk.

Artikolu 2

Il-Požizzjoni Komuni 2007/448/PESK hija hawnhekk imhassra.

Artikolu 3

Din il-Požizzjoni Komuni għandu jkollha effett fid-data ta' l-adozzjoni tagħha.

Artikolu 4

Din il-Požizzjoni Komuni għandha tiġi pubblikata fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, 20 ta' Diċembru 2007.

Għall-Kunsill

Il-President

F. NUNES CORREIA

⁽¹⁾ ĠU L 344, 28.12.2001, p. 93.

⁽²⁾ ĠU L 169, 29.6.2007, p. 69.

ANNEX

Lista ta' persuni, gruppi u entitajiet imsemmija fl-Artikolu 1 ⁽¹⁾**1. PERSUNI**

1. ABOU, Rabah Naami (magħruf ukoll bhala Naami Hamza; magħruf ukoll bhala Mihoubi Faycal; magħruf ukoll bhala Fellah Ahmed; magħruf ukoll bhala Dafri Rèmei Lahdi) imwield fl-1.2.1966 f'Alġerija (l-Alġerija) (Membru ta' al-Takfir u al-Hijra)
2. ABOUD, Maisi (magħruf ukoll bhala "l-Abderrahmane Svizzeru") imwield fis-17.10.1964 f'Alġerija (l-Alġerija) (Membru ta' al-Takfir u al-Hijra)
3. AKHNIKH, Ismail (magħruf ukoll bhala SUHAIB; magħruf ukoll bhala SOHAIB), imwield fit-22.10.1982 f'Amsterdam (l-Olanda), Nru tal-passaport (l-Olanda) NB0322935 (Membru tal-"Hofstadgroep")
4. * ALBERDI URANGA, Itziar (Attivist ta' l-E.T.A.) imwield fis-7.10.1963 f'Durango Biscay (Spanja), karta ta' l-identità Nru 78.865.693
5. * ALBISU IRIARTE, Miguel (Attivist ta' l-E.T.A.; Membru tal-Gestoras Pro-amnistía) imwield fis-7.6.1961 f'San Sebastián Guipúzcoa (Spanja), karta ta' l-identità Nru 15.954.596
6. AL-MUGHASSIL, Ahmad Ibrahim (magħruf ukoll bhala ABU OMRAN; magħruf ukoll bhala AL-MUGHASSIL, Ahmed Ibrahim) imwield fis-26.6.1967 f'Qatif-Bab al Shamal (l-Gharabja Sawdija); ċittadin ta' l-Gharabja Sawdija
7. AL-NASSER, Abdelkarim Hussein Mohamed, imwield f'Al Ihsa (l-Gharabja Sawdija); ċittadin ta' l-Gharabja Sawdija
8. AL YACOUB, Ibrahim Salih Mohammed, imwield fis-16.10.1966 f'Tarut, l-Gharabja Sawdija; ċittadin ta' l-Gharabja Sawdija
9. AOURAGHE, Zine Labidine (magħruf ukoll bhala Halifi Laarbi MOHAMED; magħruf ukoll bhala Abed; magħruf ukoll bhala Abid; magħruf ukoll bhala Abu ISMAIL), imwield fit-18.7.1978 f'Nador (il-Marokk), Nru tal-passaport (Spanja) ESPP278036 (Membru tal-"Hofstadgroep")
10. * APAOLAZA SANCHO, Iván (Attivist ta' l-E.T.A.; Membru ta' K. Madrid) imwield fl-10.11.1971 f'Beasain f' Guipúzcoa (Spanja); karta ta' l-identità Nru 44.129.178
11. ARIOUA, Azzedine imwield fl-20.11.1960 f'Kostantin (l-Alġerija) (Membru ta' al-Takfir u al-Hijra)
12. ARIOUA, Kamel (magħruf ukoll bhala Lamine Kamel) imwield fit-18.8.1969 f'Kostantin (l-Alġerija) (Membru ta' al-Takfir u al-Hijra)
13. ASLI, Mohamed (magħruf ukoll bhala Dahmane Mohamed) imwield fit-13.5.1975 f'Ain Taya (l-Alġerija) (Membru ta' al-Takfir u al-Hijra)
14. ASLI, Rabah imwield fit-13.5.1975 f'Ain Taya (l-Alġerija) (Membru ta' al-Takfir u al-Hijra)
15. * ARZALLUS TAPIA, Eusebio (Attivist ta' l-E.T.A.) imwield fit-8.11.1957 f'Regil Guipúzcoa (Spanja); karta ta' l-identità Nru 15.927.207
16. ATWA, Ali (magħruf ukoll bhala BOUSLIM, Ammar Mansour; magħruf ukoll bhala SALIM, Hassan Rostom), il-Libanu, imwield fl-1960 fil-Libanu; ċittadin tal-Libanu
17. BOUGHABA, Mohamed Fahmi (magħruf ukoll bhala Mohammed Fahmi BOURABA; magħruf ukoll bhala Mohammed Fahmi BURADA; magħruf ukoll bhala Abu MOSAB), imwield fis-6.12.1981 f'Al Hoceima (il-Marokk) (Membru tal-"Hofstadgroep")
18. BOUYERI, Mohammed (magħruf ukoll bhala Abu ZUBAIR; magħruf ukoll bhala SOBIAR; magħruf ukoll bhala Abu ZOUBAIR), imwield fit-8.3.1978 f'Amsterdam (l-Olanda) (Membru tal-"Hofstadgroep")

⁽¹⁾ Il-persuni, gruppi jew entitajiet immarkati b'asterisk għandhom ikunu s-suġġett ta' l-Artikolu 4 tal-Posizzjoni Komuni 2001/931/PESK.

19. DARIB, Nouredine (maghruf ukoll bhala Carreto; maghruf ukoll bhala Zitoun Mourad) imwield fl-1.2.1972 fl-Alġerija (Membru ta' al-Takfir u al-Hijra)
20. DJABALI, Abderrahmane (maghruf ukoll bhala Touil) imwield fl-1.6.1970 fl-Alġerija (Membru ta' al-Takfir u al-Hijra)
21. * ECHEBERRIA SIMARRO, Leire (Attivist ta' l-E.T.A.) imwield fl-20.12.1977 f'Basauri Biscay, karta ta' l-identità Nru 45.625.646
22. * ECHEGARAY ACHIRICA, Alfonso (Attivist ta' l-E.T.A.) imwield fl-10.1.1958 fi Plencia, Biscay (Spanja), karta ta' l-identità Nru 16.027.051
23. EL FATMI, Nouredine (maghruf ukoll bhala Nouriddin EL FATMI; maghruf ukoll bhala Nouriddine EL FATMI; maghruf ukoll bhala Nouredine EL FATMI; maghruf ukoll bhala Abu AL KA'E KA'E; maghruf ukoll bhala Abu QAE QAE; maghruf ukoll bhala FOUAD; maghruf ukoll bhala FZAD; maghruf ukoll bhala Nabil EL FATMI; maghruf ukoll bhala Ben MOHAMMED; maghruf ukoll bhala Ben Mohand BEN LARBI; maghruf ukoll bhala Ben Driss Muhand IBN LARBI; maghruf ukoll bhala Abu TAHAR; maghruf ukoll bhala EGGIE), imwield fil-15.8.1982 f'Midar (il-Marokk), Nru tal-passaport (il-Marokk) N829139 (Membru tal-"Hofstadgroep")
24. EL-HOORIE, Ali Saed Bin Ali (maghruf ukoll bhala AL-HOURI, Ali Saed Bin Ali; maghruf ukoll bhala EL-HOURI, Ali Saed Bin Ali) imwield fl-10.7.1965 jew il-11.7.1965 f'El Dibabiya, (l-Gharabja Sawdija); ċittadin ta' l-Gharabja Sawdija
25. EL MORABIT, Mohamed, imwield fl-24.1.1981 f'Al Hoceima (il-Marokk) Nru tal-passaport (il-Marokk) K789742 (Membru tal-"Hofstadgroep")
26. ETTOUMI, Youssef (maghruf ukoll bhala Youssef TOUMI), imwield fl-20.10.1977 f'Amsterdam (l-Olanda), Nru tal-Karta ta' l-Identita (l-Olanda) LNB4576246 (Membru tal-"Hofstadgroep")
27. FAHAS, Sofiane Yacine, imwiela fl-10.9.1971 f'Algeri (l-Alġerija) (Membru ta' al-Takfir u al-Hijra)
28. * GOGASCOECHA ARRONATEGUI, Eneko (Attivist ta' l-E.T.A.), imwield fid-29.4.1967 fi Guernica, Biscay (Spanja), karta ta' l-identità Nru 44.556.097
29. HAMDY, Ahmed (maghruf ukoll bhala Abu IBRAHIM), imwield fil-5.9.1978 f'Beni Said (il-Marokk), Nru tal-passaport (il-Marokk) K728658 (Membru tal-"Hofstadgroep")
30. * IPARRAGUIRE GUENECHEA, Ma Soledad (Attivista ta' l-E.T.A.) imwiela fil-25.4.1961 f'Escoriaza (Navarra), karta ta' l-identità Nru 16.255.819
31. * IZTUETA BARANDICA, Enrique (Attivist ta' l-E.T.A.) imwield fit-30.7.1955 f'Santurce Biscay (Spanja), karta ta' l-identità Nru 14.929.950
32. IZZ-AL-DIN, Hasan (maghruf ukoll bhala GARBAYA, AHMED; maghruf ukoll bhala SA-ID; maghruf ukoll bhala SALWWAN, Samir), il-Libanu, imwield fl-1963 fil-Libanu, ċittadin tal-Libanu
33. LASSASSI, Saber (maghruf ukoll bhala Mimiche) imwield fit-30.11.1970 f'Konstantin (l-Alġerija) (Membru ta' al-Takfir u al-Hijra)
34. MOHAMMED, Khalid Shaikh (maghruf ukoll bhala ALI, Salem; maghruf ukoll bhala BIN KHALID, Fahd Bin Adballah; maghruf ukoll bhala HENIN, Ashraf Refaat Nabith; maghruf ukoll bhala WADOOD, Khalid Adbul) imwield fl-14.4.1965 jew fl-1.3.1964 fil-Pakistan, passaport Nru 488555
35. MOKTARI, Fateh (maghruf ukoll bhala Ferdi Omar) imwield fis-26.12.1974 f'Hussein Dey (l-Alġerija) (Membru ta' al-Takfir u al-Hijra)
36. * MORCILLO TORRES, Gracia (Attivista ta' l-E.T.A.; Membru ta' Kas/Ekin) imwiela fil-15.3.1967 f'San Sebastián, Guipúzcoa (Spanja), karta ta' l-identità Nru 72.439.052
37. MUGHNIYAH, Imad Fa'iz (maghruf ukoll bhala MUGHNIYAH, Imad Fayiz), Uffiċjal Anzjan tas-Servizzi Sigrietati tal-HEZBOLLAH, imwield fis-7.12.1962 f'Tayr Dibba, (il-Libanu), passaport Nru 432298 (il-Libanu)
38. * NARVÁEZ GOÑI, Juan Jesús (Attivist ta' l-E.T.A.) imwield fit-23.2.1961 f'Pamplona, Navarra (Spanja), karta ta' l-identità Nru 15.841.101

39. NOUARA, Farid imwieled fil-25.11.1973 f'Alġeri (l-Alġerija) (Membru ta' al-Takfir u al-Hijra)
40. * ORBE SEVILLANO, Zigor (Attivist ta' l-E.T.A.; Membru ta' Jarrai/Haika/Segi) imwieled fit-22.9.1975 f'Basauri, Biscay (Spanja), karta ta' l-identità Nru 45.622.851
41. * PALACIOS ALDAY, Gorka (Attivist ta' l-E.T.A.; Membru ta' K. Madrid imwieled fis-17.10.1974 f'Baracaldo, Biscay (Spanja), karta ta' l-identità Nru 30.654.356
42. * PEREZ ARAMBURU, Jon Iñaki (Attivist ta' l-E.T.A.; Membru ta' Jarrai/Haika/Segi) imwieled fit-18.9.1964 f'San Sebastián, Guipúzcoa (Spanja), karta ta' l-identità Nru 15.976.521
43. * QUINTANA ZORROZUA, Asier (Attivist ta' l-E.T.A.; Membru ta' K. Madrid) imwieled fis-27.2.1968 f'Bilbao Biscay (Spanja), karta ta' l-identità Nru 30.609.430
44. RESSOUS, Hoari (maghruf ukoll bhala Hallasa Farid) imwieled fil-11.9.1968 f'Alġeri (l-Alġerija) (Membru ta' al-Takfir u al-Hijra)
45. * RUBENACH ROIG, Juan Luis (Attivist ta' l-E.T.A.; Membru ta' K. Madrid) imwieled fit-18.9.1963 f'Bilbao, Biscay (Spanja), karta ta' l-identità Nru 18.197.545
46. SEDKAOUI, Noureddine (maghruf ukoll bhala Nounou) imwieled fit-23.6.1963 f'Alġeri (l-Alġerija) (Membru ta' al-Takfir u al-Hijra)
47. SELMANI, Abdelghani (maghruf ukoll bhala Gano) imwieled fl-14.6.1974 f'Alġeri (l-Alġerija) (Membru ta' al-Takfir u al-Hijra)
48. SENOUCI, Sofiane imwiela fil-15.4.1971 f'Hussein Dey (l-Alġerija) (Membru ta' al-Takfir u al-Hijra)
49. SISON, Jose Maria (maghruf ukoll bhala Armando Liwanag, maghruf ukoll bhala Joma, responsabbli mill-Partit Komunista tal-Filippini inkluż l-NPA) imwieled fit-8.2.1939 f'Cabugao, il-Filippini
50. TINGUALI, Mohammed (maghruf ukoll bhala Mouh di Kouba) imwieled fil-21.4.1964 fi Blida (l-Alġerija) (Membru ta' al-Takfir u al-Hijra)
51. * URANGA ARTOLA, Kemen (Attivist ta' l-E.T.A.; Membru ta' Herri Batasuna/E.H/Batasuna) imwieled fil-25.5.1969 f'Ondarroa (Bizcay), karta ta' l-identità Nru 30.627.290
52. * VALLEJO FRANCO, Iñigo (Attivist ta' l-E.T.A.) imwieled fil-21.5.1976 f'Bilbao, Biscay (Spanja), karta ta' l-identità Nru 29.036.694
53. * VILA MICHELENA, Fermín (Attivist ta' l-E.T.A.; Membru ta' Kas/Ekin) imwieled fit-12.3.1970 f'Irún, Guipúzcoa (Spanja), karta ta' l-identità Nru 15.254.214
54. WALTERS, Jason Theodore James (maghruf ukoll bhala Abdullah; maghruf ukoll bhala David), imwieled fis-6.3.1985 f'Amersfoort (l-Olanda), Nru tal-passaport (l-Olanda) NE8146378 (Membru tal-"Hofstadgroep")

2. GRUPPI U ENTITAJIET

1. L-Organizzazzjoni Abu Nidal (ANO), (maghrufa ukoll bhala l-Kunsill Rivoluzzjonarju ta' Fatah, il-Brigati Rivoluzzjonarji Gharab, Settembru l-Iswed, u l-Organizzazzjoni Rivoluzzjonarja tal-Musulmani Soċjalisti)
2. Il-Brigata tal-Martri ta' Al-Aqsa
3. Al-Aqsa e.V.
4. Al-Takfir u al-Hijra
5. * Cooperativa Artigiana Fuoco ed Affini – Occasionalmente Spettacolare (Il-Kooperattiva Artigjana Nar u Simili – Okkażjonalment Spettakulari)

6. * Nuclei Armati per il Comunismo (Nukleji Armati għall-Komunizmu)
7. Aum Shinrikyo (magħruf ukoll bhala AUM, magħruf ukoll bhala Aum Verita Suprema, magħruf ukoll bhala Aleph)
8. Babbar Khalsa
9. * CCCCC – Cellula Contro Capitale, Carcere i suoi Carcerieri e le sue Celle (Iċ-Ċellula Kontra l-Kapital, il-Habs, il-Gwardjani tal-Habs u ċ-Ċelel tal-Habs)
10. Il-Partit Komunista tal-Filippini, inkluż l-Armata l-Ġdida tal-Poplu (NPA), il-Filippini, marbuta ma' Sison Jose Maria C. (magħruf ukoll bhala Armando Liwang, magħruf ukoll bhala Joma, responsabbli mill-Partit Komunista tal-Filippini, inkluż l-NPA)
11. * L-Armata Repubblikana Irlandiża tal-Kontinwità (CIRA)
12. * “EPANASTATIKOS AGONAS” - Lotta Rivoluzzjonarja
13. * Euskadi Ta Askatasuna/Tierra Vasca y Libertad/Patrija Baska u Libertà (E.T.A.) (L-organizzazzjonijiet li ġejjin huma parti mill-grupp terroristiku E.T.A.: K.a.s., Xaki, Ekin, Jarrai-Haika-Segi, Gestoras pro-amnistía, Askatasuna, Batasuna (magħruf ukoll bhala Herri Batasuna, magħruf ukoll bhala Euskal Herritarrok)
14. Gama'a al-Islamiyya (Grupp Islamiku), (magħruf ukoll bhala Al-Gama'a al-Islamiyya, IG)
15. Il-Front Kbir Islamiku tal-Ġellieda tal-Lvant (IBDA-C)
16. * Grupos de Resistencia Antifascista Primero de Octubre/Il-Gruppi ta' Reżistenza Antifaxxista ta' l-Ewwel ta' Ottubru (G.R.A.P.O.)
17. Hamas (inkluż Hamas-Izz al-Din al-Qassem)
18. Hizbul Mujahideen (HM)
19. Hofstadgroep
20. Il-Fondazzjoni ta' l-Art Imqaddsa għas-Soljev u l-Iżvilupp
21. Il-Federazzjoni Internazzjonali taż-Żgħażaġh Sikh (ISYF)
22. * Solidarjetà Internazionale (Is-Solidarjetà Internazzjonali)
23. Kahane Chai (Kach)
24. Il-Forza Khalisan Zindabad (KZF)
25. Il-Partit tal-Haddiema tal-Kurdistan (PKK), (magħruf ukoll bhala KADEK; magħruf ukoll bhala KONGRA-GEL)
26. Tigri għal-Liberazzjoni ta' Tamil Eelam (LTTE)
27. * Il-Forza tal-Voluntiera Lealista (LVF)
28. L-Organizzazzjoni Mujahedin-e Khalq (MEK jew MKO) [minbarra l-“Kunsill Nazzjonali tar-Reżistenza ta' l-Iran” (NCRJ)] (magħrufa bhala L-Armata Nazzjonali ta' Liberazzjoni ta' l-Iran (NLA, il-fergħa militanti tal-MEK), il-Mujahedin tal-Poplu ta' l-Iran (PMOI), is-Socjetà ta' l-Istudenti Iranjani Musulmani)
29. L-Armata għal-Liberazzjoni Nazzjonali (Ejército de Liberación Nacional)

30. * Il-Voluntiera Oranġjo (OV)
 31. Il-Front għal-Liberazzjoni tal-Palestina (PLF)
 32. Il-Jihad Islamika Palestinjana (PIJ)
 33. Il-Front Popolari għal-Liberazzjoni tal-Palestina (PFLP)
 34. Il-Front Popolari għal-Liberazzjoni tal-Palestina – Kmand Ġenerali, (magħruf ukoll bħala PFLP – Kmand Ġenerali)
 35. * L-IRA Reali
 36. * Brigate Rosse per la Costruzione del Partito Comunista Combattente (Il-Brigati Homor għall-Kostruzzjoni tal-Partit Komunista Kombattenti)
 37. * Id-Difensuri ta' l-Id Hamra (RHD)
 38. Il-Forzi Armati Rivoluzzjonarji tal-Kolombja (FARC)
 39. * In-Nuklei Rivoluzzjonarji/Epanastatiki Pirines
 40. * L-Organizzazzjoni Rivoluzzjonarja tas-17 ta' Novembru/Dekati Evdomi Noemvri
 41. L-Armata/Il-Front/Il-Partit Rivoluzzjonarju/a għal-Liberazzjoni tal-Poplu (DHKP/C), (magħruf ukoll bħala Devrimci Sol (Xellug Rivoluzzjonarju), Dev Sol)
 42. It-Triq li Tiddi (SL) (Sendero Luminoso)
 43. Stichting Al Aqsa (magħruf ukoll bħala Stichting Al Aqsa Nederland, magħruf ukoll bħala Al Aqsa Nederland)
 44. TAK - Teyrbazen Azadiya Kurdistan, magħruf ukoll bħala l-"Kurdistan Freedom Falcons", il-"Kurdistan Freedom Hawks"
 45. * Brigata XX Luglio (Il-Brigata ta' l-20 ta' Lulju)
 46. * L-Assoċjazzjoni għad-Difiża ta' Ulster/Il-Ġellieda għall-Helsien ta' Ulster (UDA/UFF)
 47. Il-Forzi/Grupp Magħqud(a) għad-Difiża Legittima tal-Kolombja (AUC) (Autodefensas Unidas de Colombia)
 48. * F.A.I. – Federazione Anarchica Informale (Il-Federazzjoni Anarkika Mhux Uffiċjali)
-